

Daljnovid: Terna zagotovila spoštovanje pravic Slovencev



Na Proseku o vinski znamki Prosecco DOC, a brez odgovora

7



Izšla je obsežna monografija (Po)etika slovenstva - Družbeni in literarni opus Borisa Pahorja

13

Vipava po 27 letih spet ledena

15

Primorski dnevnik

SOBOTA, 4. FEBRUARJA 2012

št. 29 (20.352) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



Monti dobro ve, kam mora priti

VLASTA BERNARD

Se je bolje odpovedati delu pravic, ali tvegati, da izgubimo vse pravice, ki jih imamo? Na to, Hamletovemu *Biti ali ne biti* podobno vprašanje bi morali pomisliti vsa kokrat, kadar nas zgrabi sveta jeza zaradi grenkih zdravil, ki nam jih predpisujejo v Rimu.

Se spomnite nekdanejšega finančnega ministra Padoa Schioppa, ko je rekel, da so davki »zelo lepi«? Znašel se je v enakem navzkrižnem ognju, kot ga je te dni deležen premier Monti, ker je dejal, da je stalno delovno mesto lahko »monotono«.

Seveda je kritika vseh tistih, tolikih, za katere je stalno delovno mesto le privid, popolnoma razumljiva. A provokacija ni bila sama sebi namen, vključena je bila v kontekst, v katerem je premier govoril o pozitivnih izzivih, ki jih spreminjanje delovnega mesta prinaša. Že, a kaj, kadar delovnega mesta niti z lečo ni mogoče najti?

In tu je najtežja naloga tehnične vlade, ki po Montijevih besedah ne more biti vlada »dobrega srca«, ampak je njena naloga uresničiti zasuk dolga desetletja narobe usmerjenih trendov. Oklepov, ki dušijo trg dela, učinkovitost javne uprave, gospodarski, institucionalni in politični sistem. Vlade, ki so se vrstile v teh desetletjih, so bile »dobrega srca«, ker so varovale pridobljene pravice. A so prejudicirale prihodnost novih rodov, jim odvzele možnosti, ki so jih imeli njihovi starši in stari starši.

Monti in njegova tehnična ekipa očitno dobro vedo, kam morajo priti. Imajo jasne ideje, sicer te velikanske odgovornosti ne bi sprejeli. Zato se bomo morali njihovih »provokacij« navaditi.

GORICA - Umestitvena seja Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje

»Prvo evropsko mesto« namesto nekdanje meje

Predsednik Franco Frattini za razširitev sodelovanja na področje zdravstva

TRST - Danes zaprte šole in univerza, več dogodkov preložili

Leden konec tedna

Od sinoči nevarnost poledice, v Trstu počilo že dvesto vodnih števcov, pomol Audace poledenel



TRST - Kapniki v mestnih predorih in poledeneli pomol Audace (*na sliki Kroma*) kot slikovit uvod v ledeni konec tedna. Od sinoči je na Tržaškem povečana nevarnost poledice, burja pa bo

danes pihala še močnejše kot večeraj. Pouka v šolah ne bo, univerza bo prav tako zaprta, odpadla pa je cela vrsta današnjih prireditev, vključno z raznimi športnimi dogodki. Zaradi mraza je na ob-

močju tržaške pokrajine počilo najmanj dvesto vodnih števcov, civilna zaščita in tržaška občinska uprava pa odsvetujeta uporabo osebnih vozil.

Na 11. strani

GORICA - »Z Evropskim združenjem za teritorialno sodelovanje se koncept evropskega državljanstva širi in približuje ljudem. Občani bodo ugotovili, da združena Evropa niso le sanje, pač pa stvarna priložnost za izboljšanje njihovega življenja.« Poslanec Franco Frattini je tako le povzel pomen ustanovitve Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS), za katerega so se zavzele občine Gorica, Nova Gorica in Sempeter-Vrtojba. Ustanova, ki bo po mnenju partnerjev pomenila kakovostni preskok v čezmejnem sodelovanju, je zaživela včeraj na se-dežu Trgovinske zbornice, kjer je potekala umestitvena seja skupščine EZTS.

Na 14. strani

Janša predstavil ministrsko ekipo

Na 2. strani

Požar opustošil pobočje Matajurja

Na 3. strani

Januar zasolil cene bencina in kave

Na 4. strani

Z Vlakom spomina iz Rižarne v Auschwitz

Na 6. strani

Na Goriškem manj vinjenih voznikov

Na 16. strani

Goriški trgovci proti liberalizacijam

Na 16. strani

PR
elettronica
Rajko Petejan

Varuj z okoljem, izkoristi neskončno sončno energijo.

Fotovoltaični in termični solarni sistemi.

Sistemi za monitoražo in pravilno porabo proizvedene energije.

Toplotne črpalke.

Vzdrževanje.

Ul. IX Agosto 20/1 -Gorica; tel 0481 547424; gsm: 3395935801; pr.elettronica@libero.it



SLOVENIJA - Nova vlada bo imela 11 ministrov in ministrico

Mandatar Janez Janša predstavil ministrsko ekipo

Listi Virant, SLS, DeSUS in NSi po 2 ministra, SDS 4 - Ljudmila Novak ministrica za Slovence v zamejstvu

LJUBLJANA - Mandatar Janez Janša je na novinarski konferenci predstavil predlog liste 12 kandidatov za ministre nove vlade. Glede na imena, ki so se v javnosti neuradno že pojavljala, na listi ni presenečenj. Med njimi so štirje doktorji znanosti in dva magistra znanosti. Pred to ekipo je po Janševih besedah zagotovo najtežja naloga po osamosvojitvi Slovenije.

Lista Virant, SLS, DeSUS in NSi bodo imele v vladi po dva ministra, SDS pa štiri. Med slednjimi so trije poslanci SDS. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve bo vodil Andrej Vizjak, ministrstvo za infrastrukturo in prostor Zvonko Črnač, ministrstvo za notranje zadeve pa poslanec Vinko Gorenak. Ministrstvo za izobraževanje, kulturo, znanost in šport bo prevzel Žiga Turk.

Kandidat Liste Virant Janez Šušteršič bo, če bo lista ministrov v DZ dobila podporo, vodil ministrstvo za finance, Senko Pličanič pa ministrstvo za pravosodje in javno upravo. Predsednik SLS Radovan Žerjav bo minister za gospodarstvo, strankin poslanec Franc Bogovič pa za kmetijstvo in okolje. Predsednica NSi Ljudmila Novak bo prevzela ministrstvo za Slovence v zamejstvu in po svetu, nekdanji član uprave Darsa Aleš Hojs pa obrambno ministrstvo. Zunanji minister bo predsednik DeSUS Karl Erjavec, nekdanji piranski župan Tomaž Gantar pa je kandidat DeSUS za ministra za zdravje.

Kot je poudaril Janša, je to najmanjša ministrska ekipa doslej, ob čemer pa ocenjuje, da je njeno število dovolj operativno, da bo glede na izzive, ki čakajo Slovenijo, sposobna sprejemati odločitve v realnem času. Vse koalicijske stranke imajo po besedah mandatarja v ministrski ekipi realno težo, vsaka ima vsaj dve mesti v vladi, kar pomeni, da "imajo vsi realno odgovornost tako za uspehe in rezultate vlade kot tudi obratno". V ekipi je po Janševih besedah kar nekaj imen, ki so že bili ministri, kar pa je potrebno zato, ker "dolgega časa za uvajanje glede na težave, ki jih je treba reševati, preprosto ne bo". "To je ekipa, ki je sestavljena na podlagi kompromisov in najboljša možna v realnih razmerah," je poudaril.

Predstavitve ministrskih kandidatov in kandidatke bodo v DZ predvidoma prihodnji teden, ministrsko ekipo pa naj bi potrjevali prihodnji petek. Pred to ekipo je po Janševih besedah zagotovo najtežja naloga po osamosvojitvi Slovenije. "Vsi veste, da to delo ne bo lahko, ekipa pa je na to solidno pripravljena," pravi in pojasnjuje, da je ekipa podpisala koalicijsko po-

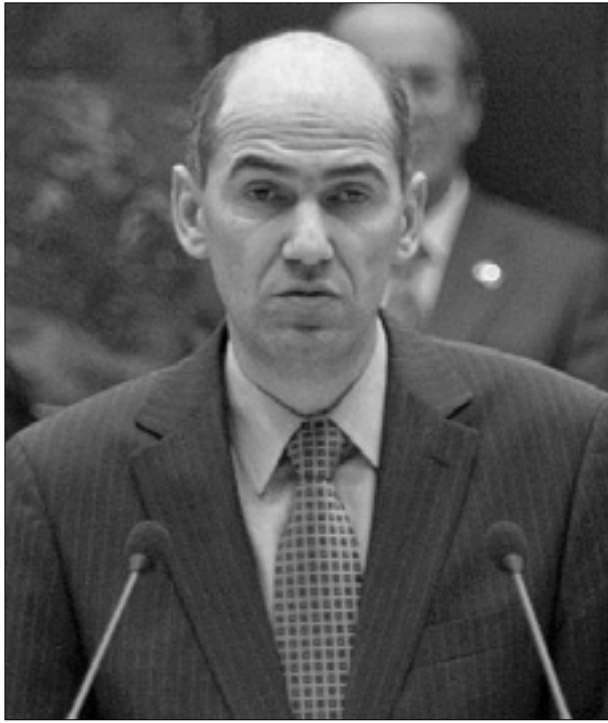
godbo, v kateri je določila zelo konkretne, merljive in preverljive cilje.

Kot je pojasnil Janša, se bo vlada takoj lotila priprave in sprejetja rebalansa proračuna, drugi korak pa bo predlog novega socialnega sporazuma, s katerim želijo "v socialnem dialogu začrtati pot Slovenije iz krize, se dogovoriti o porazdelitvi bremen in začrtati pot čim hitrejši vrnitve k normalnemu razvoju". Mandatar ne pričakuje ustavne presoje zakona o vladi. Če bi se zgodila, bi bilo to "naganje". Slovenija si namreč po njegovih besedah ne more privoščiti tega luksuza, da bi zaradi različnih mnenj o organizaciji resorjev čakali s sestavo vlade, v tem času pa gledali kopičenje težav.

Prav tako po Janševih besedah le z zakonom o državni upravi tožilstva ne morejo vrniti na ministrstvo za pravosodje, temveč bi morali spremeniti tudi zakon o vladi. S tem se, pravi, "zagotovo ne bomo ukvarjali prihodnji teden, je pa koalicija odprta za strokovne argumente", ki jih bodo proučili in "ravnali tako, kot bo najbolje za vse". (STA)

Janez Janša pravi, da je ministrska ekipa sad kompromisov in najboljša možna v realnih razmerah

ARHIV



UNIVERZE - Mednarodna spletna lestvica

Univerza v Ljubljani 13. v Evropi in 81. na svetu



Ljubljanska univerza 13. v Evropi in 81. na svetu

LJUBLJANA - Univerza v Ljubljani je na mednarodni spletni lestvici univerz na svetu Webometrics najboljša univerza v Sloveniji in 81. na svetu. V primerjavi z lanskim letom je napredovala za 126 mest. V evropskem merilu se uvršča na 13. mesto, v primerjavi z univerzami držav srednje in vzhodne Evrope pa je na prvem mestu, so v sporočilu za javnost zapisali na univerzi. S tem je Univerza v Ljubljani prehitela Masarykovo univerzo in Karlovo univerzo iz Prage, so sporočili.

Od univerz v sosednjih državah sta pred ljubljansko samo univerza v Bologni, ki je 5. v Evropi in 58. na svetu, in dunajska, ki v Evropi zaseda 10. na svetu pa 76. mesto. Za Ljubljano se je na primer znašla tako prestižna univerza, kot je Normalka v Pisi, ki je na 18. mestu v Evropi in na 98. na svetu.

V Evropi je na prvem mestu univerza v Cambridgeu, na svetu pa so na prvih 15 mestih ameriške univerze, »evropski prvak« Cambridge pa je šele na 24. mestu.

SSK - Tiskovno sporočilo

Zadovoljstvo zaradi rešitve problema dvojezičnih izkaznic

Začudenje zaradi različne velikosti besedila v slovenščini in italijanščini

TRST - Stranka Slovenska skupnost (SSK) izraža izredno zadovoljstvo, da je notranje ministrstvo izdalo dekret, ki ureja izdajo dvojezičnih osebnih izkaznic. Deželnemu tajniku SSK Damijanu Terpinu so novico sporočili iz urada poslanske skupine narodnih skupnosti (SVP in UV) pri italijanskem parlamentu, piše v tiskovnem sporočilu deželnega tajništva SSK. Vladni dekret je bil v Uradnem listu Republike Italije objavljen v četrtek.

Na podlagi določil vladnega dekreta, v katerem sta upoštevana tudi zakona 482/99 in 38/01, se tako uva-ja enotni sistem izdajanja dvojezičnih izkaznic, ki bo odpravil nevšečnosti glede pojava dvojnikov, kar je nekaterim posameznikom povzročilo nemalo preglavik. Uspešna so bila torej številna prizadevanja raznih predstavnikov, med katerimi sta bila tudi deželni svetnik SSK Igor Gabrovec in predsednika rajonskega sveta Podgora Walter Bandelj, ki sta na ta problem

med drugim opozorila tudi goriško Prefekturo.

Pri tem SSK v tiskovnem sporočilu izraža začudenje zaradi razlike med italijanskim in slovenskim besedilom. Slednje je namreč napisano z manjšimi črkami. Enako je tudi na dvojezičnih izkaznicah za državljane francoskega in ledinskega porekla. Popolnoma drugače pa je na dvojezičnih izkaznicah, ki zadevajo nemško govoreče državljane Južne Tirolske, kjer je nemška pisava enako velika kot italijanska.

SSK meni, da bi morali veljati enaki kriteriji za vse priznane narodne skupnosti. Predvsem pa, da bi moralo biti italijansko besedilo in besedilo narodne skupnosti enake velikosti. V tem smislu bodo predstavniki SSK obvestili pristojne urade, med katerimi je tudi urad poslanske skupine narodnih skupnosti, piše v zaključku tiskovnega sporočila deželnega tajništva SSK.

KOBARID - BOVEC

Zaradi plazu vsaj teden dni zaprta cesta

KOBARID - Včeraj okrog 13.45 se je na regionalno cesto Kobarid - Bovec ob miniranju na gradbišču na regionalno cesto vslo okrog 700 kubičnih metrov kamenja in zemlje. Ob tem se je poškodovalo tudi cestišče, na pobočju nad cesto pa je še vedno okrog 2000 kubičnih metrov materiala, ki ga morajo zaradi nevarnosti pred novim vdorom očistiti. "Odstraniti bo treba ves krušljivi material. Pričakovali smo, da bo zaradi čiščenja cesta zaprta dva do tri dni, vendar bodo morali sanirati tudi poškodbe na cestišču, zato bo popolnoma zaprta za ves promet najmanj teden dni," je povedal poveljnik regijskega štaba CZ Kobarid Marjan Stres.

Za osebna vozila so uredili obvoz po stari cesti ob reki Soči, tako da bo na odcepu Kobarid - Otoni urejen izmenično enosmerni. Vendar je ta obvoz primeren le za osebna in kombinirana vozila, tovorni promet in avtobusi pa bodo morali do Bovca priti po italijanski strani preko mejnega prehoda Učja in Robič.

VREME V FJK - Najhladneje na Višarjah

Zaradi vetra se je -22 stopinj občutilo, kot da bi bilo -38



VIŠARJE - Hud mraz je včeraj prizadel tudi celotno območje Furlanije-Juljske krajine. najbolj je zeblo na Višarjah, kjer se je živosrebrni stolpec spustil do -22 stopinj Celzija. Zaradi razmeroma mo-

Danes začetek projekta EPK tudi v Murski Soboti

MURSKA SOBOTA - Projekt Evropska prestolnica kulture (EPK) bodo v partnerskem mestu Murska Soboti začeli DANES ob 19. uri v Gledališču Park z glasbenim projektom Simboličnega orkestra in 12 videoportreti, v katerih bo predstavljenih 20 nosilcev projektov v mestu. V sklepnem delu bodo podelili tradicionalne občinske nagrade ob kulturnem prazniku.Slavnostna govornika ob odprtju bosta programski direktor zavoda Maribor 2012 Mitja Čander in soboški župan Anton Štihc.

Bovški policisti našli pogrešanega italijanskega državljana

BOVEC - Poli, 1. februarja 2012 v zgodnjih dopoldanskih urah italijanski varnostni organi obvestili, da pogrešajo 45-letnega italijanskega državljana iz Čedad. Kot so jim povedali, naj bi omenjeni moški v torek zjutraj odšel v službo, vendar se zvečer ni vrnil domov. Njegovi svojci so klicali tudi v službo, kjer pa ga čez dan ni bilo, zato so njegovo pogrešanje prijavili tamkajšnjim pristojnim uradnim oblastem. Pogrešani se je prevažal z osebnim avtomobilom znamke Toyota Yaris in je obstajala tudi velika možnost, da bi se lahko takrat nahajal na območju Policijske postaje Bovec. Na podlagi pridobljenih obvestil so bovški policisti preiskali območje grebena Matajurja in Kolovrata ter širše okolice območja Kobarida v smeri Robiča, vendar pogrešanega niso izsledili. V sredo zvečer pa je policijska patrulja pri kontroli območja okolice trdnjave Kluzhe na Bovškem izsledila omenjeni osebni avtomobil in tudi pogrešanega. Po opravljenem postopku je 45-letni moški v spremstvu prijateljev odšel domov. Po besedah komandirja Policijske postaje Bovec Sejada Jušiča je uspešno iskanje rezultat tudi zelo dobre sodelovanja med bovškimi policisti Civilno zaščito iz Čedad.

Na mejnem prehodu Obrežje odkrili potnika z drogo okoli pasu

OBREŽJE - Na mejnem prehodu Obrežje so policisti v noči na petek pri 28-letnem državljanu Bolgarije našli šest zavojev s konoplo, ki jih je imel z lepilnim trakom pritrjene okoli pasu, so zapisali na policijski upravi Novo mesto. Policisti so moškega pridržali, okoli 1800 gramov droge pa so mu zasegli. Moški je bil sopotnik 25-letnega Bolgara, ki je na mejni prehod prišel s kombiniranim vozilom.

čnega vetra, ki je pihal, pa je bil občutek mraza veliko hujši. Kot so povedali na Osmerju, se je zdelo kot, da bi bilo 38 stopinj pod ničlo. Kljub temu so se najpogumnejši spustili tudi po smučišču.



PODTAKNJEN POŽAR ALI MALOMARNOST? - Zagorelo je ponoči, požar so ukrotili šele po večurnem boju s plameni

Požar opustošil veliko območje na Matajurju



ČEDAD - Šele okrog 11.30 so včeraj gasilci iz Čedada in Vidma, člani gozdne straže ter pripadniki civilne zaščite s pomočjo helikopterja ukrotili velik požar, ki je več ur divjal na pobočju Matajurja na italijanski strani (**na posnetku NM levo**) levo. Raztezal se je na dva kilometra široki

fronti, suha trava ter izredno močan veter pa sta mu dajala veliko moč, kar je gasilcem povzročilo še dodatne težave. Visoki plameni so bili vidni daleč naokrog in so se takoj pojavili na facebooku. K sreči je zagorelo nad vasjo, kjer ni več dreves, veter pa je pihal proti vrhu hriba in tako ni bilo pra-

ve nevarnosti za vas Matajur in njene prebivalce.

Gasilce je že okrog 5. ure zjutraj včeraj poklical neki domačin, ki je opazil plamene. Hitro je stekla široka gasilska akcija, po mnenju gasilcev pa je zagorelo že nekaj ur pred tem. Ni dvomov, da ni šlo za naraven pojav in da

je požar povzročilo neodgovorno ravnanje kakega kadilca ali pa namerno dejanje kriminalnega piromana. Kot kaže, je najprej zagorelo ob cesti, ki iz vasi vodi proti koči Pelizzo, in sicer nekaj kilometrov nad vasjo in približno poldrugi kilometer pod kočo. Potreb- nih je bilo več ur neumornega dela v

težkih vremenskih razmerah (minus 15 stopinj), da so požar pogasili, pri tem pa sta pomagala tudi helikopter in rahlo sneženje. Ljudje in njihovi domovi k sreči niso bili v nevarnosti, Matajur pa bo še dolgo kazal rane (**na posnetku desno**), ki mu jih je povzročila neznan roka. (NM)

ŠPETER - Pred polno večnamensko dvorano Predstavili trijezično didaktično zgoščenko v italijanščini, slovenščini in beneškem dialektu



ŠPETER - V večnamenski dvorani v Špetru so včeraj predstavili trijezično zgoščenko, na kateri je približno 60 »strani« z ilustracijami, ki v italijanščini, slovenskem beneškem narečju in knjižni slovenščini predstavljajo nekaj več kot tisoč besed, ki označujejo zgodovinske in sedanje predmete, ki so značilni za vsakdanje življenje v Benečiji. Predstavitve se je udeležilo res veliko ljudi (**na posnetku NM**), med njimi pa je bilo največ učencev osnovne dvojezične šole in tudi njihovih vrstnikov iz italijanske šole.

Prisotne so pozdravili špetrski župan Tiziano Manzini, komisar krajevne gorske skupnosti Giuseppe Sibau in predsednik Zadruga Most, ki je CD izdala, Beppino Qualizza. Riccardo Ruttar, ki je avtor projekta, pa je spregovoril o pomenu materialne kulture, ki je dediščina prejšnjih časov in jo morajo nove generacije ohraniti. Podrobneje pa sta projekt predstavila avtor risb Moreno Tomasetig in Fabio Petris, ki je zgoščenko tudi dejansko pripravil. Zanimiva in izredno koristna pobuda skuša mladim tudi pojasniti, kako majhna je

razdalja med italijanskim jezikom, krajevnim slovenskim dialektom in knjižno slovenščino. Protagonisti zgoščenke so majhna deklica, njeni stari starši in nekatere domače živali, vsaka ilustracija pa je povezana z ustreznimi izrazi v treh jezikih.

Predstavitve se je udeležil tudi deželni odbornik za kulturo Elio De Anna, ki je poudaril pomen večkulturnosti v Furlaniji-Juljski krajini. Dodal je, da zgoščenka ne predstavlja le koristnega didaktičnega pripomočka, temveč je njena vrednost predvsem lingvistična. »S to zgoščenko so avtorji našli način, kako povezati preteklost s sedanjostjo in jo razumeti s pomočjo tistega, kar se je zgodilo v zgodovini,« je dejal De Anna in poudaril, da se lahko krajevni dialekt ohrani le, če se ga govori v družini. »To pa tudi omogoča, da so mladi v teh krajih lahko mentalno veliko bolj elastični, saj imajo to srečo, da lahko tekoče govorijo tako italijansko kot slovensko, pri čemer dialekt predstavlja še dodatno obogatitev. Zato so pobude, kot smo ji bili priča danes, več kot dobrodošle,« je še poudaril odbornik.

POPUSTI

-50%

Sail Sistiana

SPORT E TEMPOLIBERO

nedelja odpato

15.30-19.30

S.S.14 Sesljan 59, Ts, 040.291074, www.sailsistiana.it

GIBANJA - Po nedokončni oceni statističnega zavoda Istat

Januarja inflacija mrzla, a rekordna za živila in goriva

Kava in sladkor sta se v letni primerjavi podražila za 16,5% oz. 15,9% - Prenovljena inflacijska košarica

TRST - Kljub januarskemu zvišanju cen najbolj prodajanih proizvodov, kot so živila in motorna goriva, je bila medletna inflacijska stopnja v prvem mesecu leta rahlo nižja kot decembra lani, saj se je od 3,3 odstotka v zadnjem lanskem mesecu znižala na 3,2 odstotka. V mesečni primerjavi, torej januarja glede na december, se je inflacija zvišala za 0,3 odstotka.

Državni statistični zavod ISTA je včeraj objavil začasno oceno o gibanju inflacije v prvem mesecu leta 2012, ki so ga zaznamovale predvsem podražitve motornih goriv in hrane. V letni primerjavi, torej glede na januar 2011, so cene v teh sektorjih zrasle za 4,2 odstotka, kar je za cel odstotek več kot splošna stopnja inflacije. V mesečni primerjavi pa sta ta dva kazalnika zrasla za 0,8 odstotka, kar je največ na letni ravni.

Največjo podražitev v živilski statistični košarici je Istat januarja izmeril pri cenah kave in sladkorja: cena pražene kave se je v primerjavi s lanskim januarjem zvišala za 16,5 odstotka, cena sladkorja pa je zrasla za 15,9 odstotka.

Bencin se je v letni primerjavi podražil za 17,4 odstotka (decembra je podražitev dosegla +15,8 odstotka), v mesečni primerjavi pa je bil dražji za 4,9 odstotka. Dizelsko gorivo se je v letni primerjavi podražilo za 25,2 odstotka (decembra +24,3 odstotka), v mesečni primerjavi pa so cene plinskega olja zrasle za 4,7 odstotka.

Iz navedenega lahko sklepamo, da se je inflacija v januarju nekoliko umirila, vendar ne pri cenah najnujnejših življenjskih potrebščin. Združenja potrošnikov so že izračunala, da bodo te podražitve povprečno italijansko gospodinjstvo letos stale tisoč evrov več.

Sicer pa je statistični zavod z začetkom leta prenovil tudi inflacijsko košarico. V letu 2012 bodo inflacijsko stopnjo izračunavali na vzorcu dobrin in storitev, med katere so bili na novo uvrščeni elektronske knjige, bralniki za spletne knjige, civilna poravnava sporov in instantne loterije, kot je npr. Gratta e Vinci. Inflacijsko košarico 2012 sestavlja 1398 proizvodov, razdeljenih v 597 reprezentativnih skupin (lani jih je bilo samo 591). Med sestavinami inflacijske košarice iz lanskega leta je eno največjih sprememb doživela električna energija, ki je bila po postopni uvedbi dveh časovnih pasov razdeljena na tri dele: dnevni pas na delavnik, nočni, vikend in praznični pas ter fiksni delež.

Sedež državnega statističnega zavoda ISTAT v Rimu

ARHIV



GIBANJA - S 3,4- oz. 0,5-odstotno inflacijo

Trst še naprej nad državnim povprečjem

TRST - V tržaški občini se inflacijska stopnja tudi v prvem letošnjem mesecu zaznavno razlikuje od povprečne stopnje inflacije v državi in jo kot navadno presega. V primerjavi s lanskim januarjem so se življenjski stroški v Trstu povečali za 3,4 odstotka, v mesečni primerjavi pa so bili višji za 0,5 odstotka (v državi 3,2% oz. 0,3%).

Indeks poglavja Stanovanje, voda, električna energija in goriva je v letni primerjavi zrasel za 9%, v mesečni pa za 2,9%. Električna energija se je podražila za 9,9%, plinsko olje za ogrevanje +3,5%, ostale storitve za gospodinjstvo +3,4%, plin +2,8% in najemnine za prvo stanovanje +2,3%.

Na področju prevoza (+1% in +7,1%) so se motorna goriva podražila za 4,7%, avtobusni potniški prevoz +2,2%, kombinirani potniški prevoz +1,1%, avtomobili so se v povprečju podražili za 0,9%, rezervni deli za 0,3%, železniški potniški prevoz za 0,2%; znižale pa so se ce-

ne v letalskem (-15,7%), pomorskem in rečnem potniškem prevozu (-0,6%).

V poglavju Pohištvo, predmeti in storitve za dom (+0,5% in +3,2%) so se podražila popravila in storitve za stanovanje (+2,2%), posoda in gospodinjski pripomočki (+0,7%), tekstilni izdelki za stanovanje (+0,6%), pohištvo in oprema (+0,2%) in veliki gospodinjski aparati (+0,1%). Na področju gostinstva in hotelov (+0,3%, +2,6%) so se za 1% podražile storitve restavracij in barov, v poglavju Rekreativna, prireditve, kultura (+0,2%, +0,5%) pa se je najbolj podražil dnevni in periodični tisk (+4,5%).

Prehranski izdelki in nealkoholne pijače (+0,1%, +5,2%) so v mesečni primerjavi utrpeli podražitve rib in ribogojnih proizvodov (+0,6%), vrtnin (+0,5%), kruha in žitnih izdelkov, mleka, sira in jajc (+0,4%), kave, čaja in kakava (+0,2%), medtem ko so se glede na december znižale cene sadja (-1,2%), olja (-0,2%), mesa, marmelade, medu in čokolade (-0,1%).

PLIN

Pri projektu Južni tok tudi Črna gora

TRST - Projektu Južni tok, ki bo ruski zemeljski plin pošiljal v Evropo pod Črnim morjem do Bolgarije, se je pridružila tudi Črna gora, je sporočil plinski velikan Gazprom. Plinovod, ki bo stal približno 16,5 milijarde evrov, naj bi začeli graditi decembra letos, končan pa naj bi bil leta 2015. Črna gora je zanimanje za sodelovanje pri projektu izrazila konec lanskega leta, predstavniki Gazproma in črnogorskih oblasti pa so se že sestali na pogovorih. »Dogovorili smo se za oblikovanje študije izvedljivosti gradnje plinovoda, s katerim bo država povezana z Južnim tokom,« so pojasnili v Gazpromu. Delež ruske družbe pri investiciji je 50-odstoten, 20 odstotkov ima Eni, s po 15 odstotki pa pri projektu sodelujeta nemški Wintershall Holding in francoski EDF.

GIBANJA - UMAR v oceni za zadnje četrtletje lanskega leta

Gospodarstvo je bilo manj živahno

Obeti za prve mesece letošnjega leta ostajajo slabi, je zapisano v publikaciji Ekonomsko ogledalo

LJUBLJANA - Gibanje kratkoročnih kazalnikov v oktobru in novembru nakazuje upočasnitev gospodarske aktivnosti v Sloveniji v zadnjem četrtletju lani, ugotavlja Urad RS za makroekonomske analize in razvoj (UMAR). Obseg proizvodnje v predelovalnih dejavnostih je po zmanjšanju sredi leta jeseni stagniral, obeti za prve mesece leta ostajajo slabi.

Po oceni Umarja se je realni izvoz blaga oktobra in novembra sicer rahlo povečal, a je v povprečju obeh mesecev ostal pod ravno tretjega četrtletja. Na uradu to povezujejo predvsem z umiritvijo gospodarske aktivnosti v glavnih trgovinskih partnericah, so zapisali v novi številki publikacije Ekonomsko ogledalo.

Obseg proizvodnje predelovalnih dejavnosti je po zmanjšanju sredi leta 2011 jeseni stagniral. Obeti za te dejavnosti v prvih mesecih letos ostajajo slabi. Delež podjetij, ki v prihodnjih treh mesecih pričakujejo višji izvoz in skupno povpraševanje, se je januarja ohranil na

podobni ravni kot konec lanskega leta, kar je sicer najnižja raven po koncu leta 2009. Kljub povečanju izvoznih in skupnih naročil se je delež podjetij, ki se soočajo z nezadostnim domačim in tujim povpraševanjem, še povečal.

V gradbeništvu je aktivnost od julija do novembra stagnirala na zelo nizki ravni. Vrednost opravljenih gradbenih del se je po oktobrskem zmanjšanju novembra povečala, a je bila pod ravno novembra leto prej.

Poraba gospodinjstev je konec leta ostala skromna, januarja pa se je razporeženje potrošnikov vidno poslabšalo. Novembrsko gibanje plač so zaznamovala izplačila trinajstih plač in božičnic, ki pa so bila najnižja v zadnjih šestih letih.

Tudi gospodarska klima se je januarja še poslabšala. Razporeženje v predelovalnih dejavnostih se je sicer izboljšalo tretji mesec zapored, a še naprej prevladujejo podjetja, ki svoj poslovni položaj ocenjujejo kot slab.

Slabšanje razmer na trgu dela se je ob koncu leta nadaljevalo. Nadaljnje zmanjšanje število delovno aktivnih je po oceni Umarja posledica zmanjšanja v gradbeništvu, po drugi strani pa se v izobraževanju in v zdravstvu in socialnem varstvu število formalno delovno aktivnih še naprej povečuje.

Razmere na kreditnih trgih so se konec leta 2011 močno zaostrele, saj se je obseg kreditov domačih bank domačemu nebančnemu sektorju decembra močno skrčil. To je bila predvsem posledica obsežnih neto odplačil kreditov podjetij in nefinančnih institucij, se je pa nekoliko okrepilo zadolževanje države. Skupna neto odplačila so bila s skoraj 560 milijoni evrov najvišja doslej.

Obseg kreditov domačih bank domačim nebančnim sektorjem se je lani znižal za skoraj 800 milijonov evrov, v letu 2010 pa so bili še zabeleženi neto prilivi v višini 1,1 milijarde evrov. Kreditna aktivnost se je ob koncu leta 2011 mo-

čno umirila tudi v evrskem območju. Neto odplačila kreditov nebančnih sektorjev so znašala 78,2 milijarde evrov, kar je bilo največ v zadnjih treh letih.

Banke, ki delujejo v Sloveniji, so novembra še povečale neto odplačevanje vlog in kreditov, najetih v tujini. ECB je z operacijami dolgoročnejšega refinanciranja z zapadlostjo treh let nekoliko omilila likvidnostne pritiske tudi na slovenski bančni sistem. Slovenske banke so tako samo decembra okrepile obveznosti do Evrosistema za skoraj 900 milijonov evrov, navaja Umar.

Javnofinančni primanjkljaj je v desetih mesecih leta 2011 znašal 1,377 milijarde evrov in je bil manjši kot v enakem obdobju predlani (1,854 milijarde evrov). Občinski proračuni so beležili 1,7 milijona evrov presežka, zdravstvena blagajna pa 54,3 milijona evrov primanjkljaja. Transfer iz državnega proračuna v pokojninsko blagajno je znašal 1,247 milijarde evrov, kar je 3,7 odstotka več kot v enakem obdobju predlani. (STA)

EVRO

1.3160 \$

+0,5

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
3. februarja 2012

valute	evro (povprečni tečaj)	03.02.	02.02.
ameriški dolar	1,3160	1,3094	
japonski jen	100,30	99,66	
kitajski juan	8,3042	8,2572	
ruski rubel	39,8093	39,6665	
indijska rupija	64,2270	64,3500	
danska krona	7,4333	7,4335	
britanski funt	0,83220	0,82765	
švedska krona	8,8480	8,8565	
norveška krona	7,6440	7,6480	
češka krona	25,064	25,151	
švicarski frank	1,2050	1,2048	
madžarski forint	291,80	292,87	
poljski zlot	4,1932	4,1997	
kanadski dolar	1,3189	1,3097	
avstralski dolar	1,2311	1,2246	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
romunski lev	4,3485	4,3510	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,6999	0,7000	
braziljski real	2,2706	2,2702	
islandska krona	290,00	290,00	
turška lira	2,3112	2,3140	
hrvaška kuna	7,5843	7,5845	

EVROTRŽNE OBRETNOSTNE MERE
3. februarja 2012

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,26400	0,53710	0,77250	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,04750	0,07083	0,12167	-
EURIBOR (EUR)	0,701	1,115	1,409	-

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

42.221,56 € -795,06

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE
3. februarja 2012

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	4,20	+0,24
INTEREUROPA	0,90	-10,00
KRIKA	51,20	-0,58
LUKA KOPER	8,30	-1,19
MERCATOR	140,00	-
PETROL	160,80	+0,34
TELEKOM SLOVENIJE	70,00	-

BORŽNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	10,58	-
AERODROM LJUBLJANA	11,05	-1,29
DELO PRODAJA	24,00	-
ETOL	136,00	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	17,90	-
ISTRABENZ	2,00	-
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	3,15	+0,64
MLINOTEST	2,70	-
KOMPAS MTS	6,00	-
NIKA	18,00	-
PIVOVARNA LAŠKO	9,41	-
POZVAROVALNICA SAVA	5,03	-1,27
PROBANKA	9,90	-
SALUS, LJUBLJANA	225,00	-2,17
SAVA	12,00	+1,69
TERME ČATEŽ	178,00	-
ŽITO	74,00	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	10,96	+0,46

MILANSKI BORŽNI TRG
3. februarja 2012

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	0,756	+2,16
ALLIANZ	88,50	+1,90
ATLANTIA	12,91	+5,56
BANCO POPOLARE	1,416	+5,20
BCA MPS	0,3332	-3,53
BCA POP MILANO	0,5	+9,48
EDISON	0,838	-
ENEL	3,08	+0,20
ENI	17,24	+0,23
FIAT	4,664	-3,68
FINMECCANICA	3,56	+1,71
GENERALI	12,36	+2,49
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	1,564	+1,10
LOTTOMATICA	13,24	+0,68
LUXOTTICA	25,65	+1,22
MEDIASET	2,538	+2,17
MEDIOBANCA	5,015	+0,91
PARMALAT	1,647	+1,79
PIRELLI e C	7,48	+1,63
PRYSMIAN	12,05	+1,86
SAIPEM	36,16	-0,47
SNAM	3,51	-0,74
STMICROELECTRONICS	5,32	+0,76
TELECOM ITALIA	0,773	-0,83
TENARIS	14,89	-0,53
TERNA	2,758	-0,07
TISCALI	0,0386	+6,63
UBI BANCA	3,864	+1,05
UNICREDIT	4,118	+3,62

SOD NAFTE

(159 litrov)

97,64 \$

-0,20

IZBRANI BORŽNI INDEKSI
3. februarja 2012

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBITOP, Ljubljana	584,34	-0,05
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	1.756,07	+0,88
BIRS	819,83	-1,19
FIRS, Banjaluka	1.760,77	-0,53
Belex 15, Beograd	528,57	+3,18
SRX, Beograd	-	-
BIFX, Sarajevo	1.472,59	-0,15
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	1.931,58	+0,49

DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	12.859,28	+1,21
Nasdaq 100	2.530,22	+1,38
S&P 500, New York	1.344,27	+1,41
MSCI World, New York	1.259,91	+0,19
DAX 30, Frankfurt	6.766,67	+1,67
FTSE 100, London	5.901,07	+1,81
CAC 40, Pariz	3.427,92	+1,52
ATX, Dunaj	2.217,20	+2,46
PX, Praga	1.009,80	+1,14
EUROSTOXX 50	2.515,15	+1,49
Nikkei, Tokio	8.831,93	-0,51
STI, Singapur	2.917,95	+0,58
Hang Seng, Hongkong	20.756,98	+0,08
Composite, Šanghaj	4.758,57	-1,32
Sensex, Mubaj	17.604,96	+0,99



OSTRA ZIMA - Kljub napovedi vremenoslovcev

Sneg povzročil kaos v Rimu: uradi zaprti, promet ohromljen

Težave tudi drugod po državi - V srednji Italiji odsvetovano potovanje z avtomobilom

DELO - Reforma Monti: Člen 18 zavira investicije

RIM - Vlada namerava že marca sprejeti vsaj prve ukrepe v okviru reforme trga dela in ni izključeno, da bo spremenila 18. člen Delavskega statuta, ki ureja odpušcanje zaposlenih in določa ponovno zaposlitev delavcev, odpuščenih brez »pravičnega razloga«. Tako je predsednik vlade Mario Monti povedal, ko je včeraj odgovarjal na vprašanja časnikarjev kot gost video foruma dnevnika La Repubblica. Pojasnil je, da člen 18. večkrat preprečuje naložbe v Italiji ter s tem posredno škodi zaposlovanju. Sicer pa je poudaril, da je reforma trga dela mozaik, ki ga sestavlja veliko drobcov.

Premier je dejal, da ni naloga vlade »delati s srcem«, kot jo nekateri pozivajo. Neprimerni »dobrotljivosti« prejšnjih vlad se je po njegovih besedah treba namreč »zahvaliti«, da ima danes Italija ogromen javni dolg, ki bremeni predvsem mlajše generacije. Tudi v včerajšnjem časnikarskem soočenju je Monti posvetil veliko pozornosti mladim. Nekoliko je popravil pone srečno izjavo iz prejšnjih dni, po kateri naj bi bilo stalno delo »monotono«. »Tisto izjavo je treba razumeti v kontekstu, v katerem sem jo izrekel,« je dejal. »Če kot stalno delo pojmujeemo delo, ki je zaščiteno, je jasno, da je to nekaj pozitivnega. A druga reč je stalno delo v smislu negibnosti. Današnja družba je preveč dinamična, da bi lahko računali na stalno delo v tem smislu,« je pojasnil premier.

RIM - Kot je bilo napovedano, je sneg včeraj pobelil tudi večno mesto. V predmestju Rima ga je do večera naletelo za deset centimetrov, a po napovedih bo to noč še snežilo. V mestu, kjer se je v zadnjih 15 letih sneg samo enkrat zadržal cel dan, je kmalu nastal kaos. Mestni javni prevozi so zabredli v težave, če ne celo odpovedali, tudi vožnja z zasebnimi avtomobili je marsikje postala nemogoča: na nekaterih prometnicah so včeraj pod večer nastale več sto kilometrov dolge vrste. Tudi na letališču Fiumicino je promet hudo oviran, saj so včeraj črtali najmanj 40 letov. Rimski župan Alemanno je za danes odredil zaprtje vseh javnih uradov, vključno šol, avtomobili pa bodo smeli krožiti le z zimsko opremo.

Sicer pa je ostra zima spravila v težave ali celo na kolena lep del Italije. V osrednji Italiji je notranje ministrstvo odsvetovalo potovanje z avtomobilom zaradi močnega sneženja. Železniški promet je še vedno v težavah. Potem ko je več potniških vlakov obstalo kar sredi podeželja, se je družba Trenitalia znašla v vrtincu polemik. Sicer pa je marsikje odpovedala tudi elektriška družba Enel. Predsednik deželne vlade Toskane Enrico Rossi jo je včeraj obtožil, da ni kos napovedani vremenski ujmi.

Vreme je sicer doslej zahtevalo tri življenja. V četrtek so v središču Milana našli mrtvega brezdomca, včeraj pa so blizu Isernie našli mrtvega moškega v avtomobilu pod snegom.



Sneg je pobelil tudi trg Navona v središču Rima

ANSA

RAZSODBA - Meddržavno sodišče v Haagu (ICJ)

Nemčija ne dolguje odškodnine žrtvam nacizma med 2. svetovno vojno v Italiji

HAAG - Meddržavno sodišče v Haagu (ICJ) je včeraj razsodilo, da Italija svojim sodiščem ne bi smela dovoliti, da sprejemajo tožbe z zahtevki po odškodninah od Nemčije zaradi nacističnih vojnih zločinov. Najvišje sodišče ZN je tako potrdilo, da ima Nemčija pravno imuniteto pred tožbami, ki jih proti njej na sodiščih v tujini vlagajo žrtve nacizma.

Italija je glede na včerajšnjo razsodbo kršila mednarodno pravo. Italijansko vrhovno sodišče je namreč po mnenju ICJ kršilo suverenost Nemčije, ko je leta 2008 razsodilo, da ima Italijan Luigi Ferrini pravico do odškodnine, ker so ga leta 1944 deportirali v Nemčijo, kjer je moral kot suženjski delavec delati v oborožitveni indu-

striji.

Nemčija in Italija sta spor pred ICJ bili od decembra 2008. Berlin se je takrat obrnil na sodišče, saj ga je zasul plaz tožb svojcev ali vdov italijanskih žrtev tretjega rajha. Ti so zahtevali odškodnine za deportacije Italijanov in druga dejanja, ki so jih med drugo svetovno vojno zagrešile nemške sile po zlomu Italije septembra 1943.

Berlin je pred ICJ trdil, da je Rim, s tem ko je dovolil vlaganje tožb za odškodnine za zlorabe, ki so se zgodile med septembrom 1943 in majem 1945, pod vprašaj postavil nemški sistem povračil. Nemčija je od 50. let minulega stoletja izplačala več deset milijard dolarjev odškodnin.

Prav tako je bil Berlin mnenja, da ta odločitev italijanskega vrhovnega sodišča ni upoštevala sodne imunitete, ki jo moderna Nemčija uživa v skladu z mednarodnim pravom.

Rim je na drugi strani trdil, da so imela italijanska sodišča pravico sprejemati tovrstne tožbe, saj so bile zlorabe, ki so jih zagrešile nemške sile med drugo svetovno vojno, "mednarodni zločini", ki imajo prednost pred imuniteto države.

Berlin je včerajšnjo odločitev ICJ že pozdravil. Nemški zunanji minister Guido Westerwelle je dejal, da gre za dobro novico, saj je pravna jasnost v interesu vseh. Pri tem je poudaril, da odločitev Berlina, da se obrne na ICJ, ni bila uperjena proti

žrtvam nacionalsocializma niti ni bil njegov namen pod vprašaj postavljati odgovornosti Nemčije za zločine v drugi svetovni vojni.

Rim je na drugi strani sporočil, da bo odločitev ICJ spoštoval, da pa namerava to vprašanje še naprej odpirati v dialogu z Berlinom. "Razsodbo ICJ spoštujemo," je zapisal zunanji minister Giulio Terzi. Dodal je, da njena vsebina ni v skladu s stališči Italije, ponuja pa koristno razjasnitev, predvsem spričo napotka sodišča o pomenu pogajanj, s katerimi naj strani najdeta rešitev.

ICJ je najvišji sodni organ ZN, pristojen pa je za reševanje sporov med državami. Njegove razsodbe so dokončne in za vpletene države obvezujoče.

ITALIJANSKO DOGAJANJE V ZRCALU TUJIH MEDIJEV

Po skoraj dveh desetletjih se je Italija vrnila v ospredje Montiju in Draghiju nemško priznanje, da sta »pruska Italijana«

SERGIJ PREMUR



Prejšnji teden se je razplamtela ostra polemika zaradi pisanja nemškega tednika *Der Spiegel*, ki je v zvezi z brodolomom ladje Costa Concordia zapisal, da samo italijanski kapitan zapusti ladjo, preden se rešijo potniki. *Il Giornale* je v odgovor objavil polemičen in neokusen naslov »Mi imamo Schettina – poveljnika ladje namreč – vi pa Auschwitz«. V polemiko, ki izraža predvsem razisem in kulturni primitivizem umirjen ocen. Pihajal *Die Zeit* z bolj umirjeno oceno. Izgleda namreč iz ugotovitve, da se Italijani od zdavnaj norčujejo iz Nemcev zaradi njihove togosti, obenem pa jih spoštujejo zaradi priznane nemške natančnosti. Z nastopom novega italijanskega premiera Montija, ki ga vsi spoštujejo zaradi priznane resnosti, pa bi se odnos lahko spremenil. Dokler je bil na oblasti Berlusconi, je bila Italija predmet posmehovanja po vsej Evropi in še posebej v Nemčiji. Tretja najmočnejša ekonomska sila Evrope je uživala sloves »dežele bunga bunge«, ki sta se ji Merlova in Sarkozy javno smejala. Kancelerka ni sicer nikoli javno kritizirala Berlusconi, vendar se sploh ni menila zanj in tudi za Italijo. Drugačen odnos ne bi niti mogel biti, ugotavlja tednik iz Hamburga, med hčerko luteranskega pastora in nekdanje Vzhodne Nemčije in kvantaškim podjetnikom iz Lom-

bardije.

Meklova je doslej bila zelo priljubljena v Italiji, saj je za vse tiste, ki so bili siti Berlusconi, predstavljala vrline, ki so manjkale italijanskim politikom (pozor, nemški tednik ne piše, da so manjkale bivšemu premieru, pač pa politikom!), to se pravi smisel za skupno dobro, zdrav razum in poštenost. Danes pa Italijo vodi prav osebnost, ki ne razpolaga samo z vsemi temi vrlinami, pač pa jih ima tudi nekaj več, tudi nekaj takšnih, ki manj kajega kancelerki. Monti je namreč po eni strani razgledan svetovljan, po drugi pa globok poznavalec mehanizmov ekonomije. Nemški mediji so že zapisali, poroča *Die Zeit*, da sta italijanski premier Monti in predsednik evropske banke Draghi – »pruska Italijana«. Očitno pa je tudi, da ta čas Merklova postaja vedno bolj problem za Evropo, kot nekakšna prestroga učiteljica, ki kara nepokorne učence, ne zaveda pa se, da v resnici prav ti imajo najboljše zamisli. »Berlin ukazuje, medtem ko bi moral voditi,« meni progresistični nemški tednik, ki svoj dopis o Montijevi politiki konča z originalno oceno. Nemci zelo cenijo italijanski slog in način življenja, ki ga delno posnemajo, zato pravijo, da so nekakšni »boljši Italijani«. Kaj pa če bi se izkazalo, da Italijani postajajo »boljši Nemci«? Hvalnice Montiju kot rešite-

lju Italije in Evrope so objavljene na straneh najvplivnejših medijev po vsem svetu. *Financial Times* piše, da je nemška kancelerka Merklova gotovo najmočnejši evropski lider, francoski predsednik Sarkozy verjetno najbolj energičen, italijanski premier Monti pa je nedvomno najzanimivejši. Po skoraj dveh desetletjih odsotnosti se je Italija vrnila v ospredje Evrope in Montijeva usoda bi lahko sovpadala s prihodnostjo Evrope, piše dnevnik londonskega cittyja.

Tudi španski *El País* piše, da je trenutno Monti »najzanimivejši evropski lider«, *The Guardian* meni, da si Monti prizadeva, da bi Italijanom vrnil ponos, argentinski *La Nacion* pa ugotavlja, da se je razprava v Italiji končno vrnila na tir normalne družbe, potem ko se je pred letom dni vrtela okrog podvigov Berlusconi za mladoletnico iz Maroka.

Evropska unija se mora zahvaliti Montiju, ki je v zadnjem času nudil to, kar je v zadnjih dveh letih manjkalo v pomanjkljivem spopadu s krizo javnih dolgov: gre za mešanico kredibilnosti, vztrajnosti in bistrovidnosti, pri kateri je odločno prispeval italijanski premier Monti. Tako piše švicarski *Le Temps*, ki med drugim izpostavlja Montijeve liberalne in demokršćanske korenine, iz katerih je nastala Evropska unija. Itali-

janski premier tudi ugodno vpliva na nemško kancelerko, ugotavlja dnevnik iz Ženeve.

Zaradi naraščajoče brezposelnosti, ki je še posebej visoka na jugu Italije, se mladi vedno bolj zatekajo k ljubimkanju v avtomobilu. *The Independent* objavlja reportažo iz Neaplja, v kateri piše, da je kriza potisnila mlade pare nazaj v običaj iz obdobja od 60-ih do 80-ih let prejšnjega stoletja. Mladi, ki ne delajo in ker ne služijo, ne razpolagajo s samostojnim stanovanjem, obiskujejo slikovito območje Posillipa, kjer se radi ustavljajo z avtomobilom na robu ceste, in to kljub nevarnosti kazenske obtožbe. Pred kratkim je namreč italijansko vrhovno sodišče potrdilo, da gre za zakonski prekršek, zaradi katerega so odgovorni lahko obsojeni do 3 leta zapore, razen če vozilo nima skrbno zatemnjenih oken in vetrobrana. Londonski dnevnik ugotavlja, da je na jugu države več kot 40 odstotkov mladih od 18 do 34 let brezposelnih in dve tretjini jih zato živi pri starših.

Londonski *Financial Times* objavlja vsakoletno lestvico sto najpomembnejših ekonomskih in poslovnih univerz. Kot že več let zaporedoma, se je na seznam uvrstila ena sama italijanska univerza, in sicer milanska Bocconi, ki ji je do nedavnega predsedoval prvi minister Mario Monti. Bocconi pa

je v primerjavi z lanskim letom izgubila kar nekaj točk, saj je z 28. mesta na svetovni ravni zdrknila na 42. mesto.

S turističnega vidika bi Furlanija bila primerljiva s Toskano, piše specializirani spletni *We Blog the World*. Obiskovalcem nudi lepo gricevnato območje, gozdove, hribe, smučarske trase, vinograde, gradove, srednjeveška mesta, plaže, terme, pa še odlično hrano. Žal pa vso to lepoto kviri pogled na nešteto gredih industrijskih obratov, ki so zrasi vsepovsod kot kobe po dežju in so vrh vsega velikokrat zapuščeni. Zaradi tega veliko turistov iz severne Evrope gre raje naprej do Benetk, kjer so sicer uredili naftno rafinerijo nedaleč od mesta, ali pa preko Trsta do hrvaške obale. Ameriški turistični portal izrecno omenja med posebnostmi naše dežele Landarsko jamo v Nadiških dolinah.

The Times of India pa objavlja daljšo reportažo o najprivlačnejših krajih v Italiji, med katere postavlja na prvo mesto – Trst. Nekoč bogato pristanišče in še danes pomembno pomorsko mesto je po pisanju dnevnika iz Mumbaia zelo lepo, očitno pa je »mesto, kjer radi praznujejo«. Gre pa tudi za pomembno kulturno središče in stičišče kultur, glede česar poroča, da je prav v Trstu živel in ustvarjal veliki irski pisatelj James Joyce.



VPRAŠANJE DALJNOVODA - Včeraj dopoldne srečanje na tržaški prefekturi

Predstavniki Terne zagotovili spoštovanje pravic Slovencev

Poleg prefekta Giacchettija so bili prisotni predsednik paritetnega odbora Brezigar, devinsko-nabrežinski župan Ret in tržaška podžupanja Martinijeva

Podjetje Terna, ki skrbi za krepitev visokonapetostnega daljnovoda med Padričami in Tržičem, je zagotovilo, da spoštuje pravice slovenske narodne skupnosti, saj je tistim kraškim lastnikom, ki so to zahtevali, poslalo priporočena pisma v slovenskem jeziku, da jih je obvestilo, da morajo delavci podjetja opravljati dela na njihovih zemljiščih. Prav tako je Terna pripravljena spoštovati pravice Slovencev in zaščitno zakonodajo tudi v prihodnje. To je rezultat včerajšnjega dopoldanskega sestanka na tržaški prefekturi med prefektom Alessandrom Giacchettijem, predsednikom paritetnega odbora za vprašanja slovenske manjšine Bojanom Brezigarjem, devinsko-nabrežinskim županom Giorgiom Retom, tržaško podžupanjo Fabiano Martini in predstavniki podjetja Terna.

Do srečanja je prišlo po vrsti neljubih dogodkov iz prejšnjih dni in tednov, o katerih smo v našem dnevniku precej poročali. Veliko slabe krvi je povzročilo vstopanje delavcev podjetja Terna na zasebna oz. jursarska zemljišča za opravljanje del pod visokonapetostnimi stebri daljnovoda: v nekaterih primerih naj bi podjetje sploh ne obvestilo lastnikov, v drugih pa je slednje obvestilo, vendar z dopisi, ki so bili edino le v italijanščini oz. tudi v slovenščini, vendar v obliki, ki za zainteresirane lastnike ni bila popolna oz. ni imela pečata uradnosti. V nekaterih primerih so si lastniki zemljišč nakopali tudi kazenske prijave, za katere pa, kot izhaja iz tiskovnega sporočila prefek-

ture, je bilo na včerajšnjem srečanju ugotovljeno, da jih ni vložila Terna.

Kot nam je povedal Brezigar, je srečanje trajalo kar tri ure in je bilo zelo poglobljeno, na njem pa so razjasnili tudi vprašanje tolmačenja 8. člena zaščitnega zakona št. 38 iz leta 2001, kjer med drugim piše, da imajo pripadniki manjšine pravico do uporabe slovenščine tudi v odnosih s podjetji, ki na osnovi koncesij opravljajo storitve javne koristi in imajo svoj sedež na območju tržaške, goriške in videmske pokrajine in so pristojna za območja, kjer velja zaščitna zakonodaja. Podjetje Terna ima sicer svoje sedež v Padovi, torej zunaj omenjenega območja, vendar priznava subjektivno pravico do slovenskega dopisovanja, zato bi se lahko glede prevajanja dokumentov obrnila na tržaško prefekturo oz. na okence za odnose s pripadniki slovenske narodne skupnosti.

Prefekt je tudi vzel na znanje, da so dela na daljnovodu nujno potrebna za zagotovitev varnosti krajevnega električnega omrežja in za oskrbovanje Trsta z električno energijo. Po Retovih besedah se Terni zelo mudi z deli, ki jih mora opraviti do začetka prihodnjega tedna, ko naj bi začele veljati nekatere okoljske omejitve. Govor je bil tudi o zahtevi gibanja kraških lastnikov, da se daljnovod vklople, vendar to ima tudi svoje slabosti, saj so v tem primeru služnosti veliko težje: če npr. pod visokonapetostnimi stebri lahko še vedno sadiš trte, tega v slučaju vkopa daljnovoda ne smeš storiti, opozarja Brezigar.

Podjetje Terna je zagotovilo, da bo spoštovalo pravice slovenske narodne skupnosti glede komuniciranja v slovenščini

KROMA



OBČINA TRST - Še težave s slovenščino »Zgrešeni« dopis z »Občino Trst«, »pravilni« pa s »Comune di Trieste«

Protest predsednika vzhodnokraškega rajonskega sveta Milkoviča in SSK



Tako je izgledala glava prvega dopisa ...



...Tako pa glava dopisa, ki je nadomestil prvega

VLAK SPOMINA - Včeraj odhod 150 dijakov

Iz Rižarne v Auschwitz

Med udeleženci tudi dijaki slovenskih višjih srednjih šol iz Gorice in Trsta



Predstavniki krajevnih oblasti in nekdanji deportiranci so dijake nagovorili v Rižarni

KROMA

Včeraj se je 150 dijakov s Tržaškega in Goriškega z vlakom spomina odpeljalo iz Rižarne do taborišč Auschwitz in Birkenau na Poljskem. Med njimi je tudi osem dijakov slovenskih šol Regorčič in Trubar iz Gorice in Slomšek, Zois in Stefan iz Trsta. Vlak spomina že sedmo leto zapored prireja združenje Terra del Fuoco, da bi mlade rodove seznanili z grozotami preteklosti, s krutostjo, ki je bil sposoben človek. Vlak se bo do Krakova peljal po istih peronih, od koder so pred skoraj sedemdesetimi leti odpotovali vlaki deportirancev. Dijaki bodo v Krakovu obiskali judovski geto in tamkajšnje Schindlerjevo tovarno, naslednjega dne pa se bodo odpeljali še v koncentracijska taborišča Auschwitz in Birkenau. Vrnili pa se bodo v četrtek v zgodnjih jutranjih urah.

Dijaki so se včeraj popoldne zbrali v Rižarni, kjer so jih pričakali predstavniki krajevnih oblasti in organizatorjev. Dijake so pozdravili in jim voščili srečno po poteh zgodovine in spomina tržaški prefekt Alessandro Giacchetti, predsednica tržaške pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat, tržaška občinska odbornica za šolstvo Antonella Grimm, goriški pokrajinski odbornik Federico

Portelli, predstavnik združenj ANED in ANPPA Ljubo Susič, predstavnik VZPI Štefan Čok in nenadno še organizatorica Clara Abatangelo, prebrali pa so pismo dolinske odbornice Alenke Vazzi, ki se zaradi drugih obveznosti ni mogla udeležiti srečanja. Odbornica Grimm je posebej poudarila letošnje sodelovanje in finančno podporo tržaške občine pri projektu. Ob tem pa je še dodala, da bo občinska uprava v prihodnosti organizirala vrsto pobud na temo zgodovinskega spomina. Vsi so poudarili pomembnost vlaka spomina, predvsem pa pozvali dijake, naj ob vrnitvi izpovejo svoja doživljanja tudi sošolcem, saj je treba spomin na strahote internirancev izročiti iz roda v rod.

Na začetku so dijakom razdelili košček blaga, na katerem so bila zapisana imena ljudi, ki so jih ubili v Rižarni. Ob koncu uradnega dela je Abatangelova prebrala seznam imen, vsak po vrsti je vstal, skupaj pa so potem položili venec na spomenik. Sledil je ogled Rižarne, nakar so avtobusi odpeljali dijake na železniško postajo.

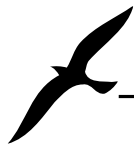
Pri projektu Vlak spomina sodelujejo tudi Pokrajine Trst, Gorica in Videm, ter Občini Trst in Videm. (and)

centramento e innovazione», spremembo pa je doživel tudi datum, ki se po novem glasi »Trieste, 31. januar 2012«. To z obrazložitvijo, da je bil prvi dopis zgrešen.

Dopis je seveda prišel v roke tudi predsedniku vzhodnokraškega rajonskega sveta Marku Milkoviču, ki je občinski upravi takoj pisal in jo opozoril, da se še vedno dogajajo stvari, ki se ne bi smele več dogajati ter zahteval »kopijo ukrepa, na podlagi katerega se nadaljuje z žaljenjem dostojanstva prebivalstva slovenskega jezika, ki prebiva v tej občini.«

Oglasila se je tudi stranka Slovenske skupnosti, ki v krajšem sporočilu za javnost protestira »zaradi nadaljevanja prakse, ki je veljala za časa desne uprave, se pravi uporabe samo italijanskih imen tržaške občine in občinskih uradov.« Ob vprašanju, ali je tržaška uprava še vedno v priimeku funkcionarjev, ki ne spoštujejo jezikovnih pravic manjšine oz. ali si levosredinska uprava to lahko dovoli, SSK pričakuje poseg župana in pristojnega odbornika, da se pravice slovenske manjšine začnejo končno izvajati. (iž)

Nova levosredinska uprava Občine Trst se je po nezadovoljstvu, ki ga je povzročila uvedba naziva »Občina Trieste« pred nekaj leti, sicer obvezala, da bo glede pravice do rabe slovenščine spoštovala in izvajala vse, kar predvidevajo zakoni, dogovori in sporazumi, a do težav s slovenščino še vedno prihaja. Tokrat je najboljko spora obvestilo, ki ga je občinska uprava poslala rajonskim svetom v zvezi z začasnim zaprtjem občinske izpostave v Ul. Paisiello. Pravzaprav sta obvestili dve: v prvem sta ob slovenskem prevodu besedila obvestila v slovenščini zapisana tudi naziv »Občina Trst« in naziv pristojnega urada - gre za področje storitev glavne direkcije, informacijskih sistemov, demografske službe, decentralizacije in inovacije. Vse lepo in prav, vendar je kmalu zatem rajonskim svetom prišel drug dopis, kjer je bilo besedilo obvestila prav tako v slovenščini, kar pa ne velja za naziva občine in urada: tako na novem dopisu piše »Comune di Trieste« ter »Area servizi di direzione generale, servizio sistemi informativi, servizi demografici, de-



ZAHODNI KRAS - Na sedežu rajonskega sveta

Prosecco DOC: koristno srečanje, a brez odgovora

Še vedno ni znano, kdaj se bo lahko začela proizvodnja »proseškega« prosecca

Kakšna usoda čaka zaščiteno proseško penino Prosecco DOC? Od podpisa protokola z ministrstvom za kmetijstvo za odobritev zaščitne vinske znamke sta minili skoraj dve leti, vinarji iz Veneta so oddali 5 tisoč hektarov novih vinogradov glere za proizvodnjo vedno bolj cenjenega prosecca, tisti iz Furlanije nekoliko manj, 3 tisoč, na Krasu pa ... nič. To je žalostna računica, ki jasno kaže, da so dejanski »gospodarji« znamke Prosecco, kraški vinarji, doslej potegnili krajši konec.

Tako ni mogoče nadaljevati, si je rekel predsednik zahodnokraškega rajonskega sveta Roberto Cattaruzza. Prosek je domovina zaščitne znamke Prosecco DOC, zato si je predsednik v prejšnjih tednih močno prizadeval, da bi prav tu prišlo do srečanja, na katerem naj bi se vsi krajevni »protagonisti« zgodbe o zaščitni znamki domenili kaj storiti, da bi tudi domačim proizvajalcem bilo omogočeno primerno izkoristiti ugodnosti zaščitne znamke.

V četrtek so se tako za rajonskim omizjem sestali predstavniki vinarjev, njihovih sindikalnih organizacij in ustanov, tržaške občine, tržaške pokrajine, tržaške trgovinske zbornice in deželne uprave. Cattaruzza je nastavlil vsem že dalj časa znani problem: pašne v bregu od Kontovela do Križa je treba obnoviti, da bi vinogradništvo tu spet polno zaživelo. Proizvodnjo bi bilo nato treba ustrezno promovirati.

Franc Fabec (Kmečka zveza) je ugotovil, da je bilo doslej malo storjeno. Dimitri Žbogar (Coldiretti) je pokazal na Deželo: več bi morala storiti. Sandi Škerk (Konzorcij Carso-Kras) je opozoril: za-

Udeleženci omizja, na katerem je bil govor o usodi proseške penine Prosecco DOC

KROMA

ščitna znamka nosi ime Prosecco. Če tu nebo proizvodnje tega vina, nima ta zaščitna znamka smisla. Niko Tenze (SDGZ) je omenil blagodejno vlogo, ki jo je Cesta terana odigrala za promocijo kraške črnine. Podobno bi morali tržno izkoristiti tudi Prosecco DOC. Antonio Paoletti (trgovinska zbornica) je ocenil, da 30 tisoč evrov za salon penine prosecco in 300 tisoč za »hišo vina prosecco« na Proseku, na kar cika Dežela, ni malo. Seveda, proseški Prosecco bi bil »dodana vrednost« tržaškemu kmetijstvu, je priznal. Tržaški občinski odbornik za kmetijstvo Umberto Laurenici

zagotovil poseg za poenostavljen birokratskih postopkov za gospodarske dejavnosti, njegova kolegica Elena Pellaschiar (trgovina) je poudarila pomen rasti celotnega sektorja, ki bi jo omogočil »proseški« Prosecco. Podpredsednik pokrajine (in odbornik za kmetijstvo) Igor Dolenc je omenil posege za razvoj ozemlja in težave, s katerimi se pokrajina srečuje na tem področju. Edi Bukavec (Kmečka zveza) je spomnil na obveze - predvsem obnova brega, financiranje in poenostavljen birokratskih postopkov - ki so ostale doslej le napisane na protokolu.

Deželna odbornica za gospodarski razvoj Federica Seganti ni odgovorila na te postavke. Slednje so v domeni odbornika za kmetijstvo Claudia Violina (ki je poslal na srečanje svojega izvedenca Francesca Miniussija). Segantijeva je spomnila na finančna sredstva za promocijo, na tako imenovani masterplan, na razne manjše normative olajšave (na primer za ureditev zidkov).

V četrtek je bilo tako mnogo povedanega o znamki Prosecco DOC. Odgovora na vprašanje, kdaj se bo začela proizvodnja proseškega prosecca, pa ni bilo.

M.K.

PROSECCO DOC - Zamisel enega od najbolj znanih kraških vinarjev

Vinograd glere na Vejni?

Obsegal naj bi kakih 15 hektarov - Dogovarjanje s kontovelskim Jusom - Največ težav povzročajo vinkulacije

Bodo na kontovelski gmajni na Vejni uredili vinograd trt sorte glera, iz katerih bodo pridelali pravo, pristno proseško penino Prosecco DOC?

Na to vprašanje je med četrtkovim srečanjem o vinski zaščitni znamki Prosecco DOC na sedežu zahodnokraškega rajonskega sveta opozoril tržaški občinski svetnik Stefano Ukmar. Slednji je tudi predsednik Jusa Kontovel in je bil glavni pobudnik transakcije med jusom in tržaško občino, po kateri je jus prevzel kakih 160 hektarjev jusarskega premoženja, pretežno na območju Vejne. Jusarska organizacija je pripravila upravni načrt za upravljanje tega območja, ki ga je deželna uprava tudi odobrila. Celotno območje je bilo razdeljeno na dvanajst delov. Enajst je gozdnatih površin, dvanajsti je gmajna.

Prav za to gmajno se je začel pred kratkim zanimati eden od najbolj pomembnih kraških pridelovalcev vina. Območje, ki obsega kakih 15 hektarov, je položno, na njem je dovolj zemlje, da bi ga lahko preuredili v vinograd, v katerem bi gojili trte sorte glera za pridelavo domačega, proseškega Prosecco DOC, je ocenil vinogradnik.

Kontovelski jusarji bi na zadevo pristali, kajti ... najemnina je pač najmanjša. Ampak: čim so se začeli zanimati za postopek, potreben za ure-

Območje na Vejni, kjer naj bi uredili vinograd glere

ditev vinograda, so se znašli pred grozansko oviro, imenovano vinkulacije. Ukmar jih je na sestanku naštel: urbanistična omejitev, okoljska omejitev, okoljevarstvena omejitev, evropske zaščitne norme, dobro znane na Krasu s kraticami SIC in ZPS ter, splošno, Natura 2000. »Celo drozg iz Ekvadorja je na Krasu bolj zaščiten kot Kraševci in njihovi proizvodi,« je polemično ugotovil Ukmar. Poudaril pa je, da je o predlogu že obvestil župana in pristojnega občinskega odbornika ter napovedal, da bo jus predložil ustrezní načrt za preureditev sedanjih gmajne v vinograd.

V Sloveniji bi zadevo uredili v treh, štirih mesecih, je spomnil Ukmar. Kot občinski svetnik Demokratske stranke pa je dodal, da ima levsredinska večina moralno obvezo omogočiti preko novega prostorskega načrta preureditev doslej neuporabljenih površin v proizvodne namene, seveda za promocijo domačih proizvodov, kakršen bo navsezadnje tudi proseški Prosecco DOC.

M.K.



OKTOBRA - Ob letošnji Barcolani

Salon Prosecco

Svetovna razstava vin Prosecco Doc bo v bivši ribarnici

Oktober bo Trst prizorišče prvega salona vina Prosecco DOC. Potekal bo v dneh Barcolane, belo penino proseškega imena bodo proizvajalci iz Veneta in Furlanije-Juljske krajine predstavili in ponujali za poskus v prostorih nekdanje tržaške ribarnice na Nabrežju.

Novico je med četrtkovim srečanjem o krajevni usodi zaščitene vina Prosecco DOC sporočil predsednik tržaške trgovinske zbornice Antonio Paoletti. Pojasnil je, da se je bilo treba še kar vztrajno pogajati s trgovinskimi zbornicami iz Veneta in Furlanije, ki pa so naposled le pri-

volile in pristopile k »prvemur festivalu Prosecco DOC,« kot se je izrazil Paoletti. To sodelovanje je za vse vinarje iz obeh dežel izredno pomembno, je ocenil ter ob tem tudi spomnil, da je deželna uprava Furlanije-Juljske krajine odobrila prispevek v višini 30 tisoč evrov za pripravo in izvedbo festivala penine Prosecco DOC. Obenem je Dežela namenila 300 tisoč evrov za ureditev »hiše vina Prosecco DOC« na Proseku, »kar ni malo,« je še poudaril, a je tudi opozoril, da Dežela »ne spoštuje protokola o Proseccu DOC.«

M.K.

LUCCHINI Na ministrstvu srečanje o železarni

Na ministrstvu za gospodarske dejavnosti bo v torek srečanje, posvečeno položaju družbe Lucchini in torej prihodnosti škedenjske železarne. Vest je posredovala včeraj deželna odbornica za načrtovanje Sandra Savino in spomnila, da je deželni predsednik Renzo Tondo pred nedavnim zahteval od italijanske vlade, da lahko Dežela FJK sodeluje na rimskem omizju.

Namen deželne vlade je izdelati načrt, ki bo vodil k spremembi namembnosti železarne, jamčil delovna mesta zaposlenih in jim zagotovil prihodnost ter ščitil okolje in zdravje občanov. Deželna uprava je tudi napovedala odprtje stalnega delovnega urada glede železarne. Srečanje v Rimu bo po mnenju odbornice Savino priložnost za vključitev načrta o spremembi dejavnosti železarne v okvir širše razprave o prihodnosti družbe Lucchini in sploh o industrijski politiki italijanske vlade.

Dan spominjanja: v Trstu predsednik senata Schifani

Na tržaškem županstvu so včeraj predstavili pobude, ki jih bosta priredili občinska in pokrajinska uprava v sodelovanju s številnimi ezulskimi združenji za Dan spomina na fojbe in eksodus. Župan Roberto Cosolini je povedal, da je spored prireditve »bogat in raznolik«. Svečanosti na bazovskem šohtu se bo 10. februarja udeležil predsednik senata Renato Schifani, teden kasneje bo prišel v Trst rimski župan Gianni Alemanno. Med pobudami bosta tudi srečanje z zgodovinarjem Robertom Spazzalijem in nagrada Histria Terra.

Mestna policija nadzoruje razprodaje

Kupci se lahko mirne duše sprehajate od trgovine do trgovine in uživajte še v več kot enomesečnem nakupovanju s popusti. Mestni policisti so namreč pred temi hladnimi dnevi preverili, ali vsi trgovci upoštevajo določila ob razprodajah. Deželni zakon o trgovini (29/2005) predvideva namreč, da lahko trgovec svojim strankam ponuja le sezonsko blago - kopalke in poletne srajce torej sedaj ne pridejo v poštev - cene pa morajo biti jasne, kar pomeni, da morajo biti opremljene s štartno, polno ceno oz. z znižano ceno in določenim odstotkom popusta. Mestni redarji imajo nalogo, da nadzirajo nad spoštovanjem določil; predvidene globe so precej slane.

Civilna odgovornost sodnikov: prve prijave

Poslanska zbornica je v četrtek izglasovala zakon, ki predvideva direktno civilno odgovornost sodnikov. Dosedanji zakon je predvideval, da je država (in ne posamezni sodnik) izplačala škodo, ki jo je oseba utrpela zaradi napake pri sodnem postopku, odslej pa naj bi zanj odgovarjal sam sodnik. Državno združenje sodnikov je amandma takoj ocenilo kot protiususten in celo grozilo z odstopom.

Goriški odvetnik Livio Bernot je sprejeti amandma takoj izrazil: od tržaškega tožilca Federica Frezze zahteva povračilo škode zaradi kršitve preiskovalne tajnosti v zvezi z domnevnim primerom obrekovanja Bernota na račun neke druge odvetnice. Bernot zahteva kar milijon evrov odškodnine. Odvetnik je v zvezi z isto zadevo vložil tudi kazensko prijavo.



DIJAŠKI DOM - Začetek v torek

Tečaj country plesa odslej tudi za odrasle

Country ples je zvrst družabnega plesa, ki si hitro utira pot v vse družbene plasti. V poskočne, ritmične, dinamične in sproščene country plesne korake se prav kmalu zaljubijo ljudje vseh starosti, od najmlajših do najstarejših.

Tako se osnovnošolci, ki obiskujejo po šolsko bivanje v slovenskem dijaškem domu v Trstu, vrtijo z velikim zadovoljstvom v country plesnih obratih in figurah že dobro leto dni. Ponudba brezplačne dejavnosti obogati didaktični in rekreativni program, ki se odvija vsako popoldne od ponedeljka do petka v prostori doma. Plesno delavnico vodi Sonja Covolo. Certificat za poučevanje ji je dodelila pred leti ameriška organizacija The National Teacher's Association for Country – Western Dance. Tako nam pripoveduje: »Country ples se lahko pleše v skupini, v vrstah (cuntry line dance) kot tudi v parih (couple dance). Plesno koreografijo lahko spremlja tudi petje, ploskanje in toptanje z nogami. Dodatki ustvarjajo čudovito vzdušje in dajejo plesalcu posebno energijo. Zanimivo je, da za sodelovanje v country plesnih skupinah ni potrebno nikakršno plesno predznanje, prepustitev glasbi in nasmeh sta dovolj.«

Country ples torej, ustvarja s svojo dinamičnostjo prijetno rekreacijo, kjer se ob priljubljeni glasbi prepuščamo užitku, ob tem pa storimo veliko dobrega za svoje telo in splošno dobro počutje.

»Zamisel, da bi ponudili tečaj country plesa kot obliko rekreacije za odrasle, starše jasličnega oddelka, starše gojencev, ki obiskujejo popoldanske učne ure v domu, višješolce in ostale simpa-



tizerje sproščene in družabne oblike gibanja, se nam je v domu porodila meseca decembra«, pravi vzgojiteljica Erika Biekar, »ko smo v sklopu delavnic domskega dne, ob priliki božičnih praznovanj, organizirali tudi delavnico tovrstnega plesa z velikim zadoščenjem.«

Tečaj country plesa v večnamenski dvorani slovenskega dijaškega doma v Trstu, v Ul. Ginnastica 72, se bo odvijal v večernih urah, od 20.00 do 21.30. Vodila ga bo izkušena vaditeljica Sonja Covolo, ki vodi tovrstne tečaje že desetletje pri društvu American Country dance v Trstu. Prvo srečanje bo v torek 7. februarja. Zaključek tečaja pa bo predvidoma v torek 3. aprila. Za prijavo in dodatne informacije lahko interesenti pokličejo na tel.: 040 – 573141 ali pišejo na e - mail: petra.peki73@gmail.com.



Kino

AMBASCIATORI - 15.15, 17.30, 19.50, 22.15 »Mission Impossible - Protocollo fantasma«.

ARISTON - 16.30, 18.45, 21.00 »The Iron Lady«.

CINECITY - 14.30, 17.05, 19.40, 22.15 »Hugo Cabret«; 15.00, 17.35 »Hugo Cabret 3D«; 15.10, 17.20, 18.20, 20.30, 21.30 »Millenium - Uomini che odiano le donne«; 14.15, 16.55, 19.35, 22.15 »Mission Impossible - Protocollo fantasma«; 15.20, 16.40, 17.40, 19.00, 20.00, 21.20, 22.15 »Benvenuti al nord«; 20.10, 22.10 »Underworld 4 - Il risveglio 3D«; 15.00 »L'incredibile storia di Winter il delfino«; 14.45 »Alvin Superstar 3 - Si salvi chi può«.

FELLINI - 16.10, 18.30, 21.00 »The Help«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.20, 18.15, 20.15, 22.15 »Benvenuti al Nord«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.10, 20.10 »L'arte di vincere«; 18.20 »E ora dove andiamo?«; 22.20 »Shame«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.10, 18.50, 21.30 »Millenium - Uomini che odiano le donne«.

KOPER - KOLOSEJ - 16.00, 18.10, 20.20 »Angleška pita«; 16.20, 18.50, 21.20 »Misija: Nemogoče - protokol duh«; 16.10, 18.40, 21.10 »Sherlock Holmes: Igra senc«.

KOPER - PLANET TUŠ - 20.15, 22.45 »Pisma sv. Nikolaju«; 16.30, 18.50, 21.10, 23.30 »Tihotapci«; 11.30, 12.15, 14.15, 15.30, 16.15, 17.30, 18.15 »Obuti maček 3D«; 10.50, 13.10, 15.10, 17.10, 19.30 »Obuti maček (sinhrl)«; 13.30, 19.30, 21.30, 23.35 »Podzemlje: Prebujenje 3D«; 12.00, 15.00, 18.00, 21.00, 23.59 »Grivasti vojak«; 21.20, 23.50 »Parada«; 12.20, 14.20, 16.20, 18.30, 20.30, 22.30 »Obuti maček«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.40, 20.30 »The Artist«; Dvorana 2: 15.20, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »I Muppet«; Dvorana 3: 15.15 »Il gatto con gli stivali«; 18.30, 20.20, 22.15 »ACAB - All Cops Are Bastards«; Dvorana 4: 15.45, 20.00 »Hugo Cabret«; 17.50, 22.15 »Hugo Cabret 3D«; 18.20, 22.15 »La talpa«.

SUPER - 15.45 »Alvin Superstar 3«; 17.10, 21.30 »J. Edgar«; 19.30 »Benvenuti al nord«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.30, 20.00, 22.10 »Benvenuti al Nord«; Dvorana 2: 17.20, 19.50, 22.15 »Mission Impossible - Protocollo fantasma«; Dvorana 3: 17.00, 19.40, 22.00

»Hugo Cabret 3D«; 22.15 »La talpa«; Dvorana 4: 18.00, 21.00 »Millenium: Uomini che odiano le donne«; Dvorana 5: 17.40, 20.10, 22.00 »The Iron Lady«.



Šolske vesti

BODOČI VIŠJEŠOLCI, POZOR! Na zavodu Žige Zoisa smo vam na razpolago za morebitna pojasnila v zvezi z vpisi na višjo srednjo šolo. V tajništvu sprejemamo najave na tel. št. 040-54356.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPČINAH, Nanoški trg 2, sporoča urnik informativnega sestanka za starše, ki bodo otroke vpisali v 1. razred osnovne šole: Šola A. Gradnik (Col) v ponedeljek, 6. februarja, ob 15.00.

NA DTZ ŽIGE ZOISA bo roditeljski sestanek za starše dijakov, ki ob koncu prvega polletja niso dosegli zadostnega uspeha, v ponedeljek, 6. februarja, ob 17.30 na sedežu v Ul. Weiss 15.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V DOLINI sporoča, da bo do 20. februarja sprejemalo vloge za vpis otrok v vrte in osnovne šole. Urnik: ponedeljek 8.00-17.00, torek, sredo in četrtek 8.00-14.30, petek 8.00-13.00. Informativni sestanki: OV Palčica Ricmanje 8. februarja, ob 11.00; COŠ M. Samsa - I.T. Zamejski 8. februarja, ob 17.00. Prošnje za vpis dobite na www.didol.it.

OBČINA DOLINA sporoča, da bodo od srede, 8., do srede, 29. februarja, potekala vpisovanja v otroške občinske jasli v Dolini št. 200 za š.l. 2012/13, medtem ko bo rok vpisovanj v otroške jasli Colibri (Ul. Curiel 2 - samo za otroke s stalnim bivališčem v občini Dolina) sporočen naknadno. Informacije in vpisni obrazci na www.sandorligo-dolina.it.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPČINAH, Nanoški trg 2, sporoča, da bo vpisovanje potekalo do 20. februarja. Urnik: ponedeljek-petek, 7.45-13.30. Tajništvo bo odprto tudi v soboto, 11. februarja, od 8.30 do 13.00.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V NABREŽINI sporoča, da bo vpisovanje za š.l. 2012/13 potekalo do 20. februarja. Urnik tajništva: od ponedeljka do petka 8.00-14.30, ob torkih 8.00-17.00. Urad bo odprt tudi dve soboti, in sicer 11. in 18. februarja od 8.30 do 12.00.

RAVNATELJSTVO LICEJA F. PREŠERNA obvešča, da 20. februarja zapade rok za vpisovanje v prve razrede. Vpisne pole so na razpolago na spletni strani www.preseren.it.

RAVNATELJSTVO NIŽJE SREDNJE ŠOLE IGA GRUDNA iz Nabrežine obvešča, da bo vpisovanje v 1. razred nižje srednje šole potekalo do 20. februarja.

SLOVENSKI DIJAŠKI DOM SREČKO KOSOVEL Trst, Ul. Ginnastica 72, sprejema vpise v otroške jasli za š.l. 2012/13 (pon.-pet. 8.00-16.00). Tel. št.: 040-573141.



Izleti

RAZVOJNO DRUŠTVO PLISKA in hotel iz Pliskovice organizirata v nedeljo, 5. februarja, tradicionalen Igorjev pohod Od kala do kala. Zbirališče ob 13. uri pod latnikom evropskega prijateljstva v Pliskovici. Dolžina poti znaša 6,7 kilometre, vodeni pohod z ogledom 18-kalov traja približno tri ure. Pohodu sledi družabnost na vaškem balinišču.

SPDT priredi v nedeljo, 5. februarja, pohod po Krasu. Zbirališče ob 8.30 pri gostilni Šuban v Praprotnu (cesta, ki pelje proti mejnem prehodu Gorjansko). Pot je primerna za vse in traja 4 ure. Informacije na tel. št.: 040-220155 (Livio). V slučaju slabega vremena pohod odpade.

KRUT vabi na velikonočno potovanje po dalmatinski obali z ogledom znamenitih hrvaških mest Zadra, Šibenika, Dubrovnik, Splita in Mostarja, od 6. do 9. aprila. Vsa dodatna pojasnila na sedežu Krut-a, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.

ŽUPNIJA REPENTABOR prireja v dneh od 29. maja do 5. junija 8-dnevno popotovanje po Baltskih deželah, Litvi, Estoniji in Letoniji, ter

ogled mesta Helsinki. Potujemo z letalom, po baltskih deželah pa z avtobusom. Na razpolago je še osem mest. Vpis do 15. februarja, oz. do popolnitve mest. Za informacije in prijavo se obrnite na tel. št. 335-8186940.

ŽELIŠ OKUSITI LEPOTO ŠPANJE? Pridruži se nam na 10-dnevno popotovanje. Odhod 2. julija. Za informacije pokliči Jožeta Špeha, župnika v Bregu, na tel. št. 040-228261 (po 20. uri).



Čestitke

Burja, mraz in zimski čas prinesli NINO so med nas. Z mamo Saro in očkom Nikom se veselimo, mali Nini pa voščimo trdnega zdravlja in vso srečo v življenju. Kolegice in kolegi iz Uredništva deželnega sedeža Rai.

Draga NINA, veseliva se, da si v naši družbi. Očku Niku in Sari navdušeno čestitava Mairim in Luka.



Prireditve

PREŠERNO SKUPAJ - KD Kraški dom, SKD Krasno Polje, SKD Skala, SKD Slovan, SKD Primorec, SKD Lipa, SKD Tabor: danes, 4. februarja, ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah, koncert Mešanega Zbora Cantate Nobiscum Železničarskega Kud T. Rožanc iz Ljubljane, dirigent Jelka Kovačič, sodeluje Nomos Ensemble; sredo, 8. februarja, v Prosvetnem domu na Opčinah Prešerno za šole: glasbena predstava Črni saksofon, v izvedbi Glasbene mladine Slovenije; nedelja, 4. marca, ob 18.00 v Združenem domu v Gropadi Prešerni poklon Ignaciju Oti s pesmijo, besede in sliko. Sodelujejo zbori društev vzhodnega Krasa; nedelja, 22. aprila, Prešerni izlet v Vrbo in v Ljubljano z ogledom razstave Tržaška umetnostna obzorja 1945-60 v Cankarjevem domu.

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV v sodelovanju z Javnim skladom RS za kulturne dejavnosti prireja »18. revijo kraških pihalnih godb«; danes, 4. februarja, ob 20. uri v občinskem gledališču v Tržiču nastopajo: Pihalni orkester Breg, Pihalni orkester Divača, Potojska godba 1808; danes, 4. februarja, ob 19. uri v Domu na Vidmu v Ilirski Bistrici nastopajo: Brkinska godba 2000, Godbeno društvo Nabrežina, Pihalni orkester Ilirska Bistrica; 12. februarja, ob 18. uri v Vaškem domu v Kobji Glavi nastopajo: Pihalni orkester Kras Dobrdo, Pihalni orkester Ricmanje, Pihalni orkester Komen.

150 LET CERKVE SV. MAGDALENE V BAZOVICI - V nedeljo, 5. februarja, bo predavanje prof. Borisa Grgiča »Stili v cerkvenem stavbarstvu, posebej še v domači cerkvi«. V nedeljo, 12. februarja, sledi predavanje slikarja Borisa Zuljana na temo »Ikkone in freske«. Oba predavanja bosta po maši od 10.30.

UMETNIŠKA ŠOLA UNINT prireja vodeni ogled razstave »Ekspressionizem«, Vila Manin, v nedeljo, 5. februarja. Informacije na tel. št.: 338-3476253 ali 040-2602395.

ŽUPNIJSKA SKUPNOST IN SLOMŠKOVO DRUŠTVO vabita na Prešernovo proslavo ob Dnevu slovenske kulture, ki bo v sredo, 8. februarja, v župnijski cerkvi v Križu s pričetkom ob 20.30. Nastopa ženska pevka skupina Stu ledi, slavnostni govornik bo novinar Sandor Tence.

DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČINE Kiljan Ferluga, COŠ Albin Bubnič in OV Mavrica vabijo na »Dan slovenske kulture« v sredo, 8. februarja, ob 15. uri na trgu Marconi v Miljah. Projekt je nastal pod pokroviteljstvom Občine Milje.

TRŽAŠKA KNJIGARNA TER ZALOŽBI MLADIKA IN ZTT vabimo na »Kavo s knjigo« v sredo, 8. februarja, ob 10. uri. Gostili bomo očeta in sina, Borisa in Žigo Gombača, s katerima se bomo v pogovoru sprehajali med zgodovino, umetnostjo in literaturo.

TRŽASKA KNJIGARNA IN SKD TABOR vabita v četrtek, 9. februarja, ob 18. uri na Opčine (Proseška ul. 13) na predstavitev knjige Marka Sosiča »Iz zemlje in sanj«. Spregovorila bo prof. Loredana Umek.

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA vabi na odprtje fotografske razstave Nike Furlani »Soba 68«, ki bo v petek, 10. februarja, ob 17.30. Predstavil jo bo Matevž Paternoster. Glasbeni utrinek Barbara Ferluga, flavta gojenka konservatorija G. Tartiniya v Trstu.

UČENCI IN UČITELJI OŠ I. GRBEC - M.G. STEPANČIČ iz Škednja vabijo v petek, 10. februarja, ob 20.00 v KD I. Grbec na predstavitev DVD-ja »Nekoč je bilo v Škednju lepo«, ki je nastal v okviru 30-letnice poimenovanja šole po Ivanu Grbcu.

OBČINA DOLINA v sodelovanju s kulturnim društvom Fran Venturini iz Domja, vabi na praznovanje Dneva slovenske kulture, ki bo v soboto, 11. februarja, ob 19.30 v kulturnem centru A. Ukmar pri Domju. Sodelujejo otroški pevski zbor Fran Venturini, Nomos Ensemble, maestro Alessandro Švab z gojenci mednarodne akademije iz Križa in oktet Volnik. Priložnostna govornica bo prof. Vilma Purič.

DRUŠTVO ROJANSKI MARIJIN DOM v sodelovanju z Glasbeno Matico vabi v nedeljo, 12. februarja, na »Prešernovo proslavo«. Nastopili bodo pevski in plesna skupina »Stu ledi« ter učenci Glasbene Maticice. Priložnostno misel bo podal časnikar Ivo Jevnikar. Prireditve bo v Marijinem domu v Rojanu (Ul. Cordaroli, 29) ob 16. uri. Poskrbljeno je za prevoz od rojanske cerkve do doma četrte ure pred pričetkom.

KRUT IN NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA vabita v ponedeljek, 13. februarja, ob 17. uri na srečanje bralnega krožka »Skupaj ob knjigi«, ki se bo odvijal v čitalnici NSK v Ul. S. Francesco 20. Prijave in dodatne informacije na sedežu Kruta v Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072.

KRUT v sodelovanju s študijskim krožkom Beseda slovenske Istre vabi na večer »Istra v besedi, podobi in glasbi«, s predstavitvijo zbornika Brazde s Trmuna 15 let. Prisluhnili bomo pripovedi istrskih zgodb in petju ljudskih pesmi ob glasbeni spremljavi, ogledali si bomo domiselne izdelke spretnih rok. Srečanje bo v torek, 14. februarja, ob 18. uri na društvenem sedežu v Ul. Cicerone 8/b. Informacije: 040 360072, krut.ts@tiscalini.it.

OTROŠKE URICE v Narodni in študijski knjižnici, Ul. S. Francesco 20, ob 17. uri: četrtek, 16. februarja, »Nekoč je bila...«; četrtek, 15. marca, »Kukavček«. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta starosti.



Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalke:

ADRIA: Proseška postaja 35
AGIP: Furlanska cesta 5, Istrska ul. 155

SHELL: Ul. Locchi 3
ESSO: Ul. Flavia 120/1, Sesljan center, Ul. Carnaro - državna cesta 202 - km 3+0,67

ENI: Ul. A. Valerio 1 (univerza)
TOTALERG: Ul. Flavia 59
ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24
AGIP: Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

TOTAL: Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE TAMOIL: Ul. F. Severo 2/3, Miramarski drevored 233/1

AGIP: Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev. 49, Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin - Državna cesta. 14, Sesljan - avtocestni priključek km 27

ENI: Ul. A. Valerio 1 (univerza)
ESSO: Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Trg Valmaura, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Opčine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

ADRIA: Proseška postaja 35
SHELL: Ul. Locchi 3, Fernetiči
TOTAL: Ul. Brigata Casale

TOTALERG: Ul. Flavia 59
V sodelovanju s FIGISC Trst.

prej do novice

www.primorski.eu







TRŽAŠKA
KNJIGARNA

RAZSTAVA OB
NAŠEM PRAZNIKU

Spregovorila bosta
Saša Rudolf in Deziderij Švara

Glasbeni utrinek:
kitarist Janoš Jurinčič

DANES 4. februarja ob 18. uri

Trst, Ul. Sv. Frančiška, 20

Osmice

ALMA IN STANKO GRUDEN sta odprla osmico v Samatorci. Toplo vabljeni. Tel. št.: 040-229349.

FRANC IN TOMAŽ FABEC sta v Mavinjah odprla osmico. Vabljeni na domačo kapljico in prigrizek! Tel. št. 040-299442.

OSMICO V ŠKEDNJU je odprla družina Debelis. Toči belo in črno vino s prigrizkom. Tel. št. 338-5837604. Toplo vabljeni!

OSMICO je odprl Milič, Repen 49. Tel. 040-327104.

OSMICO je odprl Zorko v Dolini. Toči pristno domače vino. Tel. 040-228594.

V LONJERJU je odprl osmico Fabio Ruzzier. Toči pristno domačo kapljico s prigrizkom. Tel. 040-911570.

Poslovni oglasi

HIŠO v okolici Sežane prodamo ali oddamo.
Tel.00386-41247655

IŠČEM DELO kot hišna pomočnica ali čiščenje poslovnih prostorov.
Tel.00386-41233188

POSLOVNI PROSTOR NA OPČINAH
na glavni ulici, 84 kv.m, dve izložbi in dvojna vrata, wc in samostojno ogrevanje, dajemo v najem. Informacije na
tel.040-212735
v uradnih urah.

Mali oglasi

DIATONIČNO HARMONIKO prodam za 1000 evrov; tel. 335-5387249.

DIJAKINJA pomaga pri učenju predvsem jezikovnih, a tudi družboslovnih predmetov dijakom prvih dveh razredov višje šole ter srednješolcem. Tel. št.: 328-9577975.

GOSPA išče delo kot negovalka starejših oseb, v jutranjih ali popoldanskih urah, po možnosti na kraškem območju. Tel. 347-0641636.

IŠČEM PARKING za avtodom-camper v Sežani in okolici. Tel. 00386-31864174 (v večernih urah).

NA DEŽELNEM KONGRESU Slovenske skupnosti v Devinu 27. januarja je nekdo pomotoma odnesel črn moški plašč velike mere, ostal pa je plašč manjše mere. Za zamenjavo klicati na tel. 340-1851200.

PRODAJAM MALO HIŠO v starem delu Katinare (blizu osnovne šole). Stavljena je iz vhoda, kopalnice, spalnice, otroške spalnice, dnevne sobe in kuhinje, 13 kv. m kleti in 40 kv. m. podstrešja. Hiša je opremljena s fotovoltaičnim sistemom, ogrevanjem, alarmom in kurilnikom na pelet. Info na 347-5943555 (Rosario).

PRODAM AVTO renault new megane 1.6 attractive, letnik 2011, prevoženih 3.000 km, kovinsko sive barve z alarmno napravo in drugimi dodatki. Informacije na tel. št. 040-212228.

PRODAM 50 special, letnik 1980 v zelo dobrem stanju za 900,00 evrov. Tel. št.: 327-0538277.

PRODAM gorilnik na kurilno olje (bruciatore) znamke lamborghini. Tel. 338-5098764.

V DOLINI dajem v najem večji prostor. Tel. na št. 348-5913170.

Obvestila

TELOVADBA V BAZENU s segreto morsko vodo, v organizaciji Mladinskega doma Boljunec: informacije in vpis na tel. št. 335-8045700 (Albert). Kombi odpelje ob 8.45 izpred gledališča v Boljuncu, sledi postaja v Borštu, avtobusna postaja na trgu v Ricmanjih, Log, Pulje in Domjo avtobusna postaja pri trgovini jestvin.

ZUPAN OBČINE DEVIN NABREŽINA obvešča, da zaradi izrednih vremenskih razmer, ki so predvidene in ki bi lahko vplivale na promet na občinskih cestah, in na podlagi vremenskih obvestil pristojnih organov, odreja zaprtje nabrežinske srednje šole »Igo Gruden« danes, 4. februarja 2012.

GKD DRUGAMUZIKA sporoča, da danes, 4. februarja, zaradi neugodnih vremenskih napovedi odpade veliki koncertni večer pri Briščikih. Težko odločitev so prireditelji vzeli tudi iz varnostnih razlogov. Napovedan sneg in burja bi namreč otežkočili delo pri postavljanju velikega prizorišča. Koncert je vsekakor prestavljen na konec februarja.

GLASBENA MATICA - šola Marij Kogoj v sodelovanju s SKD Barkovlje prireja danes, 4. februarja, ob 18. uri v prostorih društva v Ul. Bonafata 6 koncert violinistov prof. Armina Seška. Vljudno vabljeni!

SKD BARKOVLJE, Ul. Bonafata 6, sporoča, da danes, 4. februarja, odpade predstavitev metode tehnike doseganja čustvene svobode - EFT (tehnika tapkanja). Srečanje, ki ga bo vodila Barbara Žetko bo v soboto, 18. februarja, ob 10.30.

AŠD SK BRDINA obvešča, da bo v nedeljo, 5. februarja, ob priliki smučarskih tečajev, na razpologo avtobusni prevoz za člane društva v Forni di Sopra. Predviden odhod avtobusa ob 6.30 iz parkirišča izpred črpalke ESSO na Opčinah. Informacije in rezervacije na tel. št.335-5476663 (Vanja).

JUS TREBČE vabi člane in vaščane, da se v nedeljo, 5. februarja, udeležijo vzdrževalne sečnje na poljskih poteh Kalič / Frčatouke in Kal / Samarinke. Vsakdo naj s seboj prinese potrebno orodje. Zbirališče Pr Kale ob 8.30.

KD FRAN VENTURINI sporoča, da odpade družabnost za starejše občane predvidena za nedeljo, 5. februarja, v domu Anton Ukmar pri Domju, zaradi slabega vremena. Nov datum bomo naknadno sporočili.

KMEČKA ZVEZA sporoča, da je na pobudo Tržaške pokrajine odprt solidarnostni račun za zbiranje sredstev za pomoč govedorejskemu obratu Daria Zidariča, ki je utrpel veliko škodo zaradi požara. Številka računa IBAN IT98C0892802201010000031340.

SK DEVIN prireja poldnevne in celodnevne tečaje smučanja in deskanja za otroke in odrasle v kraju Forni di Sopra vsako soboto in nedeljo. Predviden je avtobusni prevoz z odhodom iz Nabrežine. Informacije in vpisovanja na info@skdevin.it ali na tel. 335-8180449 (Erika).

DOBRODELNA ZBIRALNA AKCIJA rabljenih zimsko - poletnih oblačil in obutve namenjena mladostnikom od 14. do 20. leta bo potekala v tednu od 6. do 10. februarja, v Ul. Ginnastica 72, od 8.00 do 9.30 in od 19.30 do 21.00. Rabljena oblačila in obutev bodo vzgojitelji prevzemali v sprejemni Dijaškega doma, v neposredni bližini administrativnih uradov.

DRUŠTVO SLOVENSКИH IZOBRAŽENCEV vabi v ponedeljek, 6. februarja, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na okroglo mizo »Dan spomina in prilaščanje slovenskih žrttev«. Na zlorabe bo opozoril prof. Aleš Breclj. Dr. Vida Deželak Barič (Inštitut za novejšo zgodovino) in Nataša Nemec (Goriški muzej) pa bosta predstavili izsledke raziskav o žrtvah med drugo svetovno vojno in po njej na Slovenskem, in še posebej na Primorskem. Začetek ob 20.30.

SKD SLOVENEK vabi vse člane in vaščane v ponedeljek, 6. februarja, ob 20.30 v Srenjsko hišo v Boršt na redni občni zbor.

FOTOVIDEO TRST80 prireja v torek, 7. februarja, ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani Ul. S. Francesco 20 večer posvečen foto/video kompoziciji. Profe-

sor Mitja Reichenberg iz Ljubljane nam bo predaval o pravilih in kako ustvariti umetniško fotokompozicijo, kako zajeti popolno panoramo, portret, premik kamere in drugo. Vabljeni!

SKD TABOR sporoča, da je še nekaj prostih mest za tečaj za dekoriranje tort, ki bo v nedeljo, 12. februarja, od 10.00 do 19.00 v Prosvetnem domu na Opčinah. Prijave sprejema na tel. št. 349-7597763 (Nastja) ali na nastjam@hotmail.it do torka, 7. februarja.

TEČAJ COUNTRY PLESA za odrasle (posameznike ali pare) v večnamenski dvorani Slovenskega dijaškega doma S. Kosovel v Trstu, na Ul. Ginnastica 72, ob torkih od 20.00 do 21.30. Prvo srečanje v torek, 7. februarja, (predvidenih 8 srečanj). Plesno predznanje ni potrebno. Vpis in informacije: 040-573141, petra.peki73@gmail.com! Plesni tečaj vodi Sonja Covolo.

OBČINA DOLINA sporoča, da bo od srede, 8., do srede, 29. februarja, (do 12. ure), možno predložiti prošnje za dodelitev prispevka za povračilo stroškov za nakup, v š.l. 2011/12, učbenikov/individualnih učnih pripomočkov/vozovnic za lokalni javni prevoz in tržaški pokrajini v korist šoloobveznih učencev s stalnim bivališčem v občini Dolina. Obrazec za predložitev prošenj navaja pogoje, ki jih je treba izpolnjevati in bo na razpolago na www.sandorligo-dolina.it.

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18 ure. Delavnice: 8., 15., 22. in 29. februarja: »Izdelava kraguljčkov«, »Maskirajmo se«, 10., 17. in 24. februarja: »Igre s papirjem, pasto in plastiko«, »Igre z naravnimi barvami«. Info na tel. št. 040-299099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure.

SKD PRIMOREC bo ob Dnevu slovenske kulture otvorilo vaško Cici knjižnico. Ob priliki prireja dve srečanji: v sredo, 8. februarja, bo v Ljudskem domu v Trebčah od 15. do 17. ure potekalo zbiranje rabljenih otroških knjig. Knjige naj bodo v dobrem stanju in aktualne. Dobrodošle seveda tudi klasične pravljice. Osrednja proslava s otvoritvijo in kulturnim programom bo v soboto, 11. februarja, ob 19. uri, v Ljudskem domu v Trebčah.

TEČAJ PRIPRAVE NA POROKO v februarju in marcu v prostorih Marijanišča. Vabljeni so vsi, ki se želijo poročiti v cerkvi. Tečaj želi prispevati k kvalitetnejšemu življenju v dvoje, ovrednotiti pomen družine ter z spodbujanjem življenjskega optimizma, prispevati k oživljanju naše narodne skupnosti. Prvo od sedmih srečanj bo v sredo, 8. februarja, ob 20.30. Nadaljnji razpored bo vsakdo dobil na prvem srečanju.

SLOVENSKI KLUB IN ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV prireja delavnico »Kako promoviramo društveno delovanje - pridobivanje izkušenj pri pisanju in sporočanju« v soboto, 3. marca, od 10. do 12. ure v Gregorčičevi dvorani v Trstu (Ul. San Francesco 20, II). Delavnica je namenjena tistim, ki se v društvih ukvarjajo s pisanjem člankov in promocijo društvene dejavnosti, kot tudi začetnikom. Vodi jo novinarka Poljana Dolhar. Ob zaključku je predvidena družabnost. Prijave do vključno 10. februarja na tel. št. 040-635626, info@zskd.org.

KD PRIMAVERA POMLAD vabi na tri srečanja posvečena poglobljenemu študiju o Bachovih cvetovih z naslovom: »V kino z dr. Bachom«, ki jih bo vodila psihologinja in psihoterapevtka dr. Lucija Lorenzi in Tania Piccoli. Prvo srečanje bo v soboto, 11. februarja, od 15.00 do 19.00 ure v prostorih KD Redeča Zvezda v Saležu št. 66. Za podrobnejše informacije pokličite na tel. št. 347-4437922 ali 334-7520208.

SKD F. PREŠEREN vabi člane na redni občni zbor z volitvami novega odbora, ki bo v ponedeljek, 13. februarja, v društveni dvorani gledališča F. Prešeren v Boljuncu v prvem sklicanju ob 20.00 in v drugem ob 20.30.

ŠC MELANIE KLEIN - prireja naslednje tečaje od ponedeljka, 13. februarja:

Masaža dojenčka (16.00-16.45) je namenjena malčkom od 2. do 7. meseca. Baby fitness je za dojenčke od 1. do 12. meseca (17.15-18.00), na tečaju bodo starši pridobili znanje za razvijanje motoričnih sposobnosti otrok. Delavnica šikanja za začetnike in nadaljevalce (18.00 do 20.00). V torek, 14. februarja, pa se bosta začela Shiat-su za otroke od 3. do 5. leta starosti (16.30-17.00) in Shiatsu za nosečnice (17.30-18.30). V petek, 17. februarja, se bo začel tečaj Šikanja ob čaju (18.00-20.00) za vse, ki bi želeli izboljšati tehniko šikanja v prijetni družbi. Vse dejavnosti bodo v vzgojno didaktičnem centru Otroška hišica v Ul. dello Scoglio 14/1 v Trstu. Prijave: ob ponedeljkih in petkih od 9. do 13. ure in ob sredah od 16. do 18. ure v Ul. Cicerone 8. Info na www.melanieklein.org, tel.345-7733569.

OTROŠKA HIŠICA - ŠC MELANIE KLEIN sprejema vpise za inovativni projekt vsakodnevnih delavnic za otroke od 12. di 36. meseca starosti. Info na www.melanieklein.org, tel. 328-4559414.

TI JE VŠEČ PLES? SKD LIPA organizira v Bazovici začetni plesni tečaj latinsko/ameriškega plesa salsa za mlade in manj mlade. Tečaj bosta vodila spretna vaditelja in plesalca Vesna & Branko in se bo odvijal ob sredah v dveh skupinah: prva ob 20.00 in druga ob 21.00 (urnik po izbiri in največ 13 parov na skupino) v telovadnici športnega centra Zarje. Tečaj se bo začel 29. februarja. Info: 346-0192763 (od torka do petka) od 15.30 do 19.00. Pridi z nami, ne bo ti žal!

Prispevki

V spomin na Lidijo Gulič darujeta Vojko in Tatjana 30,00 evrov za KD Kraški dom.

V spomin na moža in očeta Lucijana Volka daruje družina 150,00 evrov za AKK Bor.

V spomin na dragega Mirka Milkoviča daruje brat Angelo 150,00 evrov za »Casa Famiglia Gesù Bambino Onlus« v Trstu.

V spomin na Janka Kanteta darujeta Mirko in Gaby Antonič 25,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim NOB v Gabrovcu.

V spomin na Janka Kanteta darujeta Tonko in Mirela Furlan 25,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Gabrovcu.

V spomin na Ivana Kanteta darujeta Dora in Milan Trobec 20,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Gabrovcu.

V spomin na Lidijo Gulič vd. Guštin darujeta Vesna in Igor Grilanc 30,00 evrov za tabornike RMV.

V spomin na Lidijo Gulič vd. Guštin daruje Majda Guštin 30,00 evrov za tabornike RMV.

Namesto cvetja na grob Lidije Gulič vd. Guštin daruje družina Erzenicnik (Zagrajec) 30,00 evrov za tabornike RMV.

V spomin na drago Patricijo darujejo strici in tete Terčič z nečaki 135,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

V počastitev spomina Dušana Lovriha darujeta vdova Roža in sin Dino 200,00 evrov za Stranko italijanskih in slovenskih komunistov.

V spomin na Ivana Kanteta darujeta Silva in Pepi 20,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Gabrovcu.

Namesto cvetja na grob Laure Žerjal Kofol darujeta Milena in Sergio Bratos 25,00 evrov za SKD France Prešeren in 25,00 evrov za ŠD Breg.

Namesto cvetja na grob Laure Žerjal Kofol darujeta Sonja in Claudio 25,00 evrov za SKD France Prešeren. V spomin na drago ženo in mamo Lauro Žerjal por. Kofol darujeta Klavdjo in Marino z družino 200,00 evrov za AŠD Breg in 100,00 evrov za SKD F. Prešeren.

V spomin na Lauro Žerjal por. Kofol darujeta družini Smotlak in Bržan 50,00 evrov za AŠD Breg in 50,00 evrov za SKD F. Prešeren.

V spomin na Lauro Kofol darujeta Rino in Milica 50,00 evrov za AŠD Breg. V spomin na Lauro Kofol daruje Vanda Novel 30,00 evrov za AŠD Breg.

V spomin na Lauro Žerjal darujeta Aleš in Mitja Ota z družinama 100,00 evrov za košarkarsko sekcijo AŠD Breg.

V spomin na Lidijo Gulič darujeta Milko in Irma 20,00 evrov za MoPZ Kraški dom.

V spomin na Ivana Kanteta daruje družina 200,00 evrov za SLPZ Doberdob. V spomin na Dušana Lovriha darujeta žena Roža in sin Dino 200,00 evrov Sekciji VZPI - ANPI Dolina - Mačkoli - Prebeneg za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Dolini, 200,00 evrov za Pevski zbor upokojencev iz Brega in 200,00 evrov za Moški pevski zbor Valentin Vodnik v Dolini. Ob obletnici smrti Joška in Patrizie Modic daruje družina 500,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

Namesto cvetja na grob dragega Marjota Rapotca darujeta Sergio in Marinka Bandi 20,00 evrov za SKD Slovenec.

Namesto cvetja na grob dragega Marjota Rapotca daruje Olga Družina 30,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Boršta.

Namesto cvetja na grob dragega Marjota Rapotca darujejo Dora, Nadja, Mima in Boris Rapotec 50,00 evrov za SKD Slovenec in 50,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim NOB iz Boršta.

V spomin na Srečkota Štolfo daruje sestra Marica z družino 100,00 evrov za MoPZ Rdeča zvezda in 100,00 evrov za zgoniško cerkev Sv. Mihaela.

V spomin na Sonjo Pertot darujejo sestra Vera, brat Ivan in svak Guerrino z družinama 100,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

V spomin na Patricijo Terčič daruje Nevenka 20,00 evrov za SKD Igo Gruden.

V spomin na Ivana Kanteta daruje družina 400,00 evrov za MoPZ RZ.

Vedno si skrbela za nas, neprenehoma si nas čuvala.

Naenkrat pa sta nas obšli globoka praznina in tišina, za vedno boš v naših srcih.

† Zapustila nas je naša draga mama in nona

Nada Trebiciani vd. Cergol



Žalostno vest sporoča

hči Pierina z Danilom in Sandro

Za zadnji pozdrav bo pokojnica ležala v boljunski cerkvi v ponedeljek, 6. februarja, od 12.00 do 13.00. Sledila bo sv. maša in pokop na domačem pokopališču.

Dolina, 4. februarja 2012	
Pogrebno podjetje Alabarda	
Draga Pierina, Sandra, Danilo in družina, ne premoreva besed, ki bi lahko omilile vašo bolečino ob hudi izgubi ljubljene Nade.	
Vedno vaša Dušan in Sandy	
Ob izgubi drage mame izrekamo Pierini in družini občuteno sožalje prijatelji jutranje telovadbe	
4.2.2011	4.2.2012
Mario Milic	
V spomin	
tvoji dragi	
Draga botra LAURA KOFOL, ni večje bolečine kot v dneh žalosti nositi v srcu srečnih dni spomine.	
Romina z družino in Denis Tomini	



NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA - Posodabljanje ponudbe

Z novo spletno stranjo še zanimivejša za obiskovalce

Lani v NSK 11 tisoč obiskov, preko 15 tisoč posojenih knjig iz fonda, ki jih šteje 145 tisoč

Z novim letom je Narodna in študijska knjižnica v Trstu posodobila svojo spletno stran in uvedla nekatere novosti. Staro spletno stran knjižnice so sestavili leta 2002, v današnjih časih pa ni bila več sodobna. Zato so se knjižničarke obrnile na podjetje Pentagramm, ki jim je sestavilo skoraj povsem novo spletno stran, saj o stari ni ostala niti sled.

»Na novi spletni strani smo želeli poudariti tisto, kar obiskovalce najbolj zanima, na primer hiter dostop do kataloga, urnik knjižnice, različne prireditve, ki jih knjižnica prireja izven običajnega delovanja, kot so otroške urice, razstave ali predstavitev knjig,« anm je povedala knjižničarka Martina Humar, ki je od bližje sledila nastanku nove spletne strani. Ob tem so obiskovalcem na novi spletni strani želeli tudi posredovati informacije o drugih spletnih straneh, ki bi lahko bile koristne. To je lahko spletna stran Europeana, evropskega projekta za knjižnice za digitalizacijo gradiva, kjer je na voljo veliko zanimivih podatkov. Nova spletna stran je agilnejša in bogata z informacijami vsakodnevnega zna-



V knjižnici je še posebno živahno ob otroških uricah

KROMA

čaja. Poleg tega so na spletni strani objavljene vse knjižne novosti, ki izidejo pri naših založbah ali zadevajo Slovence v Italiji. »Čeprav je nova stran dostopna šele dva tedna, je mnenje obiskovalcev zelo pozitivno,« je dodala Martina. Z novo spletno stranjo pa se

je knjižnica pojavila tudi na socialnem omrežju Facebook.

Naj povemo še, da je bilo leto 2011 kar pozitivno za knjižnico. Knjižničarka Ksenija Majovski nam je povedala, da se je v prejšnjem letu zvrstila cela vrsta prireditev, med katerimi otroške

urice, vođeni obiski knjižnice za šole, prireditev Rastem s knjigo za otroke, učence in dijake, katerim je Javna agencija za knjige iz Slovenija podarila vsakemu svojo knjigo. Zvrstilo se je tudi več razstav še ne uveljavljenih mladih zamejcev. Odprtje prve letošnje bo v petek, 10. februarja, ko bo svoje fotografije razstavljala Nika Furlani. Lani je velik uspeh doživela prireditev Primorci beremo, na kateri se je kar podvojilo sodelujočih v primerjavi z letom 2010. Tudi lani je knjižnica izdala bibliografijo Slovencev v Italiji, ki je bila objavljena kot priloga Jadranskega koledarja in bibliografijo Slovencev v videmski pokrajini. Slednja je izšla kot priloga Trinkovega koledarja. »Kljub temu, da smo skrajšali urnik za eno uro, se je število obiskov le za malenkost zmanjšalo,« je dejala Ksenija.

In še nekaj števil. V preteklem letu so v NSK zabeležili 11 tisoč obiskov. Izposodili so 15.500 enot, med katerimi 11.500 na dom. To pomeni, da so izposodili skoraj tisoč enot mesečno. V lanskem letu je knjižnica dobila 4 tisoč novih knjig, tako da jih letos premore kar 145 tisoč. (and)

OPČINE - Veliko zanimanje za predavanje dr. Bogdana Žorža

Pri vzgoji so potrebne omejitve

Popularni psiholog in psihoterapevt je v Finžgarjevem domu bil gost niza srečanj o vzgoji v družini in družbi

Izredno dober obisk na večeru pred dnevi v Finžgarjevi dvorani je dokaz o priljubljenosti in popularnosti psihologa in psihoterapevta Bogdana Žorža, pa tudi o zanimanju za vprašanja o vzgoji in za originalno temo, o kateri dr. Žorž rad spregovori, namreč o vprašanju razvjenosti. Beseda »razvjenost« se v družbi, ki nam skuša nuditi vse, kar si poželimo, zveni morda nekoliko starinsko, vendar pa smo iz besed predavatelja razumeli, na kako globoki modrosti temelji opozarjanje pred njo. S preprostimi in vsem razumljivimi besedami, za katerimi pa se skriva mnogo znanja iz psihologije in seveda mnogo osebnih poklicnih izkušenj, je predavatelj razkrinkal lažno ljubezen, ki naj bi bila vzrok za razvajanje.

Gre v bistvu za prekomerno nudenje dobrot, za prekomerno zaščito, za permissivno vzgojo, ki ne zna postavljati meja. Vse to pa ima pri vzgoji katastrofalne posledice: otrok odraste v nesamostojnega človeka, ki se ne bo postavil na svoje noge, ne bo znal samostojno reševati življenjskih problemov in bo pri tem vedno uporabljal svoje bližnje.

Seveda je v predavanju Žorž poudaril tudi dejstvo, da ima vsak otrok pravico do dobrin, ki jih mora biti deležen: do ljubezni, varnosti, nege. Brez njih bi sploh ne mogel preživeti. Vse to pa postane kvarno, če jih nudimo v preveliki meri. Prisotnost odraslega je na začetku seveda nujno potrebna, saj mora otroka poučiti, kako naj se s problemom spopade in ga, če je potrebno, pri tem tudi spremljati. A cilj naj bo ta, da se otrok nauči spopasti se z novo »nalogo« in jo rešiti sam. Kljub temu, da to zahteva od njega določen napor, ga bo ta pripeljal korak bliže samostojnosti. Dovoliti mu, da res zraste, pa pomeni dopustiti, da stori tudi napake. Važno je tudi otroka postavljati pred izbire in nato njegovo izbiro podpreti in s tem krepiti njegovo voljo. Ko se odloči za eno možnost, se nauči tudi odrekanja vsem drugim opcijam.

Tudi prihodnji predavatelj, psiholog mag. Silvo Šinkovec, filozof, teolog, psiholog in defektolog, je odličen predavatelj z mnogimi poklicnimi izkušnjami, saj vodi seminarje za pedagoške delavce in šole za starše; preko delavnic in terapije pomaga ljudem pri osebnostni rasti. Predaval bo 23. februarja o vzgoji k pozitivni samopodobi.

Anka Peterlin

Dr. Bogdan Žorž med predavanjem v Finžgarjevem domu

KROMA



DOBRODELNI KONCERT - Pri Skladu Mitja Čuk

Iztok Mlakar je vžgal

Priljubljeni igralec in kantavtor je nastopil ob spremljavi kontrabasista Davida Šuligoja

Iztoka Mlakarja poznamo kot izvrstnega dramskega igralca (je član novogoriškega gledališča in je pred nekaj dnevi nastopil v Kosovelovem domu v Sežani v Sleherniku), širše občinstvo pa ga prepozna zlasti v vlogi zelo priljubljenega kantavtorja. V četrtek je dobrodelno nastopil za Sklad Mitja Čuk v večnamenskem središču na Repentabski cesti. Vstopnice so bile razprodane v nekaj dneh, število mest za nastop je bilo omejeno, saj ima Mlakar rad večere v ožji družbi, kjer se lahko razvijeta domačnost in intimnejše vzdušje. To je bil že tretji dobrodelni Mlakarjev nastop za Sklad Mitja Čuk.

Nizke temperature in burja niso ustavile obiskovalcev, da so soudeleženo vpjajali hudomušno Mlakarjevo izvajanju v goriškem (v pesmi Var'se čeca pa v cerkljanskem) narečju, ki je vsem Primorcem dovolj blizu. Na namig so iz ozadja pritegnili vsem poznanim, skoraj ponaređim Mlakarjevim pesmim. Žajžvelo je življenje malega človeka, vzniknila je iz-



kušnja vsakdanjih krivic, pa tudi njegova mala in tiha zadoščenje. Za mojstrsko izvajanje je bil Mlakar leta 1993 nagrajen z Ježkovo nagrado Sveta RTV Slovenija. Za pravo glasbeno vzdušje je poskrbel ob Mlakarju kontrabasist, instrumentalist in aranžer David Šuligoj.

Poleg govorne interpretacije so obiskovalci uživali še ob pesmih Oda, Žena al flaša, Var'se, čeca, Od Franca Franče-

škina god ter Truckin' rap in Štefana in Bertolin. Ob zadnjih dveh je naenkrat sodelovala vsa dvorana. Pesmi je Mlakar doslej izdal na štirih zgoščenkah Štorje in baladorije, Balade in štroncade, Rimarije iz oštarije in Romance brez krjance.

Kdor se je zadržal po koncertu ob prigrizku, ni mogel prehvaliti večera, drugi pa so odšli domov zadovoljni, kljub nizkim temperaturam in strupeni burji. (jec)

Prireditev na Opčinah nocoj odpade

Kd Kraški dom, Skd Tabor, Skd Primorec, Skd Slovan, Skd Skala, Skd Lipa in Skd Krasno polje sporočajo, da koncert zbora Cantate nobiscum Železničarskega KUD-a Tine Rožanc iz Ljubljane in Nomos ensembela iz Trsta, napovedan za danes, 4. februarja, ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah, odpade zaradi neugodnih vremenskih razmer. Prireditelj niza Prešerno skupaj 2012 bodo nov datum sporočili naknadno.

Dan kulture na Proseku prenesli za en teden

V proseškem Kulturnem domu je bilo jutri popoldne napovedano praznovanje dneva slovenske kulture, zaradi neugodnih vremenskih razmer pa so organizatorji pri SDD Jaka Štoka odločili, da jutrišnje prireditve prekljejo in jo prenesejo za en teden. Prireditev bo torej naslednje nedeljo, 12. februarja, ob 17.30 v Kulturnem domu na Proseku. Dan kulture bodo praznovali s fotografsko razstavo domačina Zdravka Kanteta, dolgoletnega kapelnika godbenega društva in amaterskega fotografa, ki je ujel mnogo trenutkov osebnega in vaškega življenja in posnetke tudi sam razvijal v domači temnici. Na odprtju bodo sodelovali Godbeno društvo Prosek, govnica prof. Majda Cibic ter mlada pevka Tina Renar. O fotografijah Zdravka Kanteta bo govoril Andrej Furlan, ki se tudi sam posveča fotografiranju.

Praznik Guča na Krasu v soboto, 11. februarja

Kot smo že poročali, zaradi neugodnih vremenskih razmer nocoj odpade veliki koncertni večer pri Briščikih. Koncert je prestavljen na konec februarja. Skupina Kad bi bio Bjelo dugme, Parni Valjak tribute band, Ansambel Nebojskega, Red Katrins, Radiowave in Dj Paps so pristali na novo povabilo in bodo prišli k Briščikom v soboto, 25. februarja, ko se bo tudi sklenil zimski del festivala Glasba brez meja 2012. Vsi ostali koncerti iz festivalskega niza društva Drugamuzika pa bodo po že najavljenem sporedu. V soboto, 11. februarja, bo kot napovedano zaživel praznik Guča na Krasu z nastopom Magnifica in Kočanega Orkestra, 18. in 21. februarja pa bodo na svoj račun prišli ljubitelji pusta ob glasbi številnih veseljaških skupin.

Naravoslovni center v Bazovici jutri odprt

Kljub hladnemu vremenu, se bodo jutri od 9. do 17. ure kot vsako prvo nedeljo v mesecu odprla vrata Naravoslovnega didaktičnega centra v Bazovici (Bazovica št. 224). Obisk muzeja je primeren za vse starosti saj je notranjost centra privlačno in doživljajsko opremljena z interaktivnim in klasičnim gradivom v slovenščini, italijanščini in angleščini, kjer se predstavlja bogato kraško naravo, pestrost naravnih okolij, zgodovino naših območij, vse do naravovarstvene svetovne problematike. Jutri bo ob 10.30 tudi otvoritev nove razstave slik Claudia Gentileja Il Carso - Kras. Za vse, ki bi naknadno hoteli obiskati muzej in si ob tem ogledati razstavo slik, je odpiralni čas od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure.

V torek srečanje o foto in video kompoziciji

Foto video klub Trst80 prireja v torek, 7. februarja, ob 20.30 uri v Gregorčičevi dvorani (Ul.S.Francesco 20) v Trstu večer, ki ga bodo posvetili foto/video kompoziciji. Profesor Mitja Reichenberg iz Ljubljane bo predstavil pravila in kako ustvariti umetniško fotokompozicijo, kako zajeti popolno panoramo, portret, premik kamere in drugo.



VREME - Na cestah od sinoči nevarnost poledice

Šole in univerza zaprte Po mrzlem petku ledena sobota

»Arktični« prizori na pomolu Audace, zaradi mraza počilo najmanj dvesto vodnih števcov

Najbolje bo, da danes ne sedemo v avtomobil, če ni nujno potrebno. Civilna zaščita je včeraj opozarjala, da se bo vremenska slika čez noč poslabšala, burja bo pihala z močjo nad 130 kilometri na uro, po podatkih deželne meteorološke agencije Osmer pa je nevarnost poledice od sinoči visoka. Agencija je včeraj napovedovala tudi sneg v nižinah. Jutri naj bi se burja nekoliko ošibila (povprečno pod sto kilometri na uro), še vedno pa bo zelo mrz.

Včeraj dopoldne je zasijalo sonce, burja pa je povprečno pihala 118 kilometrov na uro. Na Krasu je jutranja temperatura padla do deset stopinj pod ničlo, v središču Trsta pa so zjutraj izmerili šest stopinj pod ničlo. Zaradi slabih vremenskih razmer so šole na Tržaškem danes zaprte. V številnih šolah sobotnega pouka nimajo, v tržaški občini pa je tržaški župan Roberto Cosolini z odredbo iz varnostnih razlogov prepovedal pouk v šolah vseh stopenj, vključno z zasebnimi. Devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret je sporočil, da bo danes pouka prost dan tudi za dijakke nabrežinske nižje srednje šole Iga Gruđna, rektor Francesco Peroni pa je odredil zaprtje vseh sedežev univerze. V Trstu in okolici bodo zaprta občinska središča za zbiranje popisnih pol, v vsej deželi pa odpadejo nogometne tekme amaterskih prvenstev.

Občina Trst svetuje občanom, naj namesto osebnih vozil uporabljajo javna prevozna sredstva, ali pa naj enostavno ostanejo doma. Za informacije in pomoč je 24 ur dnevno aktivna telefonska številka občinske policije 040-366111 (nato vtipkajte številko 3).

Mraz je po podatkih podjetja Acegas Aps poškodoval nič manj kot dvesto vodnih števcov. Telefon je na sedežu podjetja brnel cel dan, na terenu pa se je s popravili ukvarjalo osemnajst tehnikov. Vodni števcji zaradi zmrzali počijo, stroške pa mora poravnati sam uporabnik. Kdor tega še ni naredil, naj torej primerno zaščiti (s poliuretanom ali papirjem) zunanje števcje in vodovodne priključke v jaških. Koristno je tudi, da čez noč pustimo eno pipo odprto, da se iz nje izteka droben curek, saj voda tako ne zamrzne.

Na najbolj izpostavljenih mestih pa je podjetje AcegasAps začasno prekinilo odvoz odpadkov. Pogosto se dogaja, da zabojniki v burji nevarno »zaplešejo« po ulici in včasih trčijo ob kako vozilo. Ko so zabojniki polni smeti, so seveda težji in torej stabilni. Acegas Aps se zaradi prepolnih zabojnikov opravičuje, občane pa prosi, naj odpadkov ne puščajo ob zabojnikih. V mestnih predorih se gasilci že nekaj dni približno dvakrat dnevno ukvarjajo z odstranjevanjem kapnikov, ki zaradi nizke temperature in vlage nastajajo na stropih. Zaradi tega je promet v predorih (še zlasti v predoru Montebello) pogosto ohromljen. Delno je poledenelo celo pomol Audace.

Mraz in burja pozimi vsekakor nista kdove kako izreden pojav. Kot piše v naši rubriki na 21. strani, je glasilo Edinost pred sto leti na ta dan poročalo o ostri zimi s petimi stopinjami pod ničlo in močno burjo, ki »piha že vrlo dni«. (af)



»Arktični« prizor na pomolu Audace

KROMA

NIZKE TEMPERATURE - Huda zima kot leta 1929, 1956 in 1985

Bo mraz oljkam usoden?

Oljka lahko prenese največ -7 stopinj le nekaj dni - Če se temperatura ne dvigne, bo letina ogrožena

Nizke zimske temperature niso prijazne do ljudi, še toliko manj pa do rastlin. Sicer niso vse občutljive na mraz, sredozemska oljka pa spada prav gotovo med tiste, ki jih lahko današnji ledeno mrzli dnevi pošteno poškodujejo. Že nekaj dni se namreč temperature na Krasu in v Bregu zadržujejo krepko pod ničlo. »Ko bi se tako stanje nadaljevalo še nekaj dni, bi bile oljke in njihov pridelek resno ogroženi,« zaskrbljeno ugotavlja naš nekdanji sodelavec, upokojeni tiskar Danijel Novak, ki se oljkam strastno predaja že skorajda 30 let. »Ravnokar sem bil zunaj in

živorebrni stolpec kaže -7 stopinj ... Vremenske napovedi pa v prihodnjih dneh ne obetajo nobene bistvene spremembe v temperaturi.« Limfa sedaj namreč ne kroži po steblu in vršički bodo gotovo zamrzili, kar je nedvomno katastrofalno, nam pojasnjuje stanje Danijel.

Sicer je odpornost oljke na nizke temperature odvisna od več dejavnikov, od starosti rastline ali trajanja nizkih temperatur na primer. V zimskem obdobju lahko oljka prenese največ -6 do -7 stopinj le nekaj dni. Če pa se temperature ne dvignejo, nastanejo poškodbe. Mlade sadike, pravi Danijel, lahko še zaščitimo z vrtno tkanino - pajčevino, pri starejših drevesih z večjo krošnjo pa je tako obvarovanje skorajda nemogoče.

»Tak mraz me spominja na zimo iz leta 1985, ko se je ob nizkih temperaturah pojavil tudi žled. Nad Boljanskem so takrat mlade sadike oljke zamrzile in podobno se je zgodilo tudi marsikateremu starejšemu drevesu.« Podobno hudo je bilo tudi leta 1929, ko je bila zima neusmiljena. Danijelu so pripovedovali, da je takrat, ko termometrov ni bilo, gospod Tul iz Mačkolj izmeril -10 do -12 stopinj. Oster mraz ni pojenjal za dober teden dni in več, tako da so bile posledice za kmetijski pridelek in oljke grozne. In hudo je bilo tudi leta 1956 in nato 1985, naševa Danijel. »Sprijazniti se moramo z dejstvom, da gre za ciklični pojav: vsakih 25 do 30 let moramo biti pripravljeni, da nas preseneti tak hud mraz.« Oljke so zdaj lepe zelene, v najslabšem primeru bodo čez čas posivele, listi bodo porjavili in veje zmrznile. »In čez 15 dni se bo začelo ocenjevati morebitno škodo ...« No, upati je, da se bodo temperature čim prej nekoliko dvignile in bo škoda na oljčnih nasadih čim bolj omejena. (sas)



TRŽAŠKO SODIŠČE - Zaradi nesreče, v kateri je 16. novembra 2010 umrl Vlado Šturman

Denarna kazen za lastnika trgovine

Na Dekančana se je na dvorišču prodajalne podjetja Zanutta v Ulici Carnaro vsulo več težkih opažnih plošč

Na tržaškem sodišču se je z dogovorjeno denarno kaznijo in brez sojenja zaključil kazenski postopek v zvezi s smrtjo slovenskega državljana Vlada Šturmana. 45-letni Dekančan je 16. novembra 2010 skupaj s prijateljem kupoval opažne plošče v trgovini z gradbenim materialom podjetja Zanutta v Ulici Carnaro v Trstu. Deževno popoldne pa je imelo tragičen epilog, ko sta se na dvorišču trgovine na Šturmana vsuli dve vrsti opažnih plošč. Vsaka plošča je tehtala dvajset kilogramov. Šturmanov prijatelj Dejan Jarnjevič se je za las izognil smrti, plošče so mu poškodovale nogo. Zdravili so ga v katarinski bolnišnici.

Državno tožilstvo v Trstu je oba lastnika trgovine, Vincenza Zanutto in Walterja Olenika, obtožilo nenamerne uboja iz malomarnosti. Obtoženca sta se pred dnevi na tržaškem sodišču dogovorila za denarno kazen, vsak bo moral plačati po 22.500 evrov, ta denar pa bo šel

državi, medtem ko pokojnikovi svojci niso nastopili kot oškodovane stranke. Oškodnino jim je izplačala zavarovalnica. Šturman je bil oče dveh otrok.

Nesrečni Dekančan in njegov prijatelj sta si novembra 2010 sama postregla. Na dvorišču sta v nalivu ustavila dostavno vozilo in začela nalagati opažne plošče, na katerih baje nista prerezala nobenega traku. Karabinjerji med ogledom niso opazili nobene vrvi, čeprav bi bile morale biti plošče praviloma med seboj povezane. Po nesreči je upravnik prodajalne Vincenzo Zanutta izjavil, da sta si Slovenca sama pomagala, ne da bi govorila s skladiščnikom ali kom drugim v prodajalni. Material naj bi po pravilih prekladali izključno uslužbenci. Jarnjevič pa je nekaj dni pozneje zatrdil, da so si kupci običajno sami nalagali material ter da naj bi jima to dovolil skladiščnik. Z določitvijo denarne kazni je postopka konec, kakor tudi ugotavljanja vseh okoliščin nesreče. (af)



Opažne plošče, pod katerimi je umrl Vlado Šturman

KROMA

SLOVENSKI PROGRAM RAI - Drevi

Posnetek koncerta dalmatinske klope Maslina



Televizijski sporedi Slovenskega programa RAI bodo ob koncu tedna nekoliko spremenjeni: običajno nedeljsko tv srečanje bo tokrat na sporedu danes vedno ob zaključku tv dnevnika. Gledalci si bodo lahko ogledali posnetek koncerta dalmatinske klope Maslina, ki je nastal poleti ob nastopu vokalne skupine v kamnolomu v Repniču.

Klapa Maslina je ena najbolj popularnih dalmatinskih klap. Prihaja iz Šibenika in že 25 let osvaja različne odre. Pri začetkih ji je pomagal tudi legendarni Arsen Dedić, ki je za njo napisal kar nekaj pesmi. Z uspešnicami kot so *Maslina je neobrana*, *Šibenska balada*, *Ostala si ista* in zagotovo največjo *Da te mogu pismom zvati*, je postala pravi ambasador Šibenika in kasneje tudi Dalmacije, kar dokazuje tudi z eno izmed najuspešnejših turnej vseh časov. Ne damo te pismo naša, s katero je razprodala zagrebško Cibona, splitski stadion Poljud, zagrebško dvorano Lisinski, ljubljansko Halo Tivoli in mnoge druge. Ponovitev koncerta bo kot običajno v **četrtak, 2. februarja**, ob isti uri.

Nedeljski tv prostor (po dnevniku) bo izjemoma na razpolago prenosu predstave iz gledališča Palamostre v Vidmu, kjer bo na odru zaživela predstava Pieri da Brazzaville, avtorja Paola Patuia, v režiji Gigija Dall'Aglija. Za tv režijo bo poskrbele Claudia Brugnotta. Avtor je delo napisal v furlanščini in v tej obliki ga bodo igralci interpretirali, gre pa v resnici za multietnično in večjezično predstavo (slišati bo furlanščino, italijanščino, francoščino in celo afriški jezik bateke). V ospredju je lik furlanskega raziskovalca Pietra Savorgnana di Brazza, ki je sodeloval pri odkritju velikega dela nekdanjega kolonialnega Konga. Njegov lik označuje strogo nasprotovanje brutalnim kolonialnim metodam, saj se je pri svojem terenskem delu vedno držal etičnih pravil spoštovanja sočloveka – čeprav Afričana, človekoljubja in miroljubja. Delo nastaja v okviru pobud gledališča Teatro stabile di innovazione Dezele FJK in s podporami deželne uprave, videmske pokrajine in agencije Arlef.



TOMIZZEVE DUH

Športnika za ministra kulture

MILAN RAKOVAC



Alarmiraju me iz Slovenije, mi pišu prijatelji da moran potpisati peticijo na e-mail proti.ukinitvi.mk@gmail-com, koju je do sad potpisalo cirka 1500 intelektualaca iz cijele Slovenije. Ma ja san furešt, kako ću to, to ne gre? Va ben, dai, jur lita i lita pišen i za Primorski i za Primorske, u Kopru i Trstu san kako i doma...

Ma, alora, OK, tujec sem, ma ča ne gre! Ne gre nikako na ten svitu da jiena kumpanija koalicioni birokrači si vrže u glavu najveću monadu potle doba Primoža Trubara i Sebastjana Krelja – da ukinu Ministarstvo kulture. »Kralj Matjaž, zbudi se«, piše Dnevnik, ne v tem kontekstu – ampak, jaz dodajam kontekst. Ma če je to? Pak, nazda, kad malo popensaš, ter je kriza, ter valja šparati, ter nas ne uzme vrag, ne, ako ne gremo u teatar i ne štijemo libre, a ča? Ma brša na vas došla, a ča ne ukinete sami sebe! Cilo governo! Ča ne delate prez plače, cili parlamenat i governo, e ambasciatori tutti quanti???

Ter to je vero sanja »Duce« kad je u Puli reka da smo »niža rasa«, i »Fuehrer« u Mariboru kad je vika da mu ga načine jopet »ganz deutsche«? I ča, čemo vikati kako ča je vika Besednjak u Romi nasrid Parlamaenta, da će svaka slovnienska i hrvacka hiža biti škuola, kad su nan pozapirali škuole i per forza delali z nas Talijane?

Što smo bez kulture?, jadne, male, nevažne europske provincije, ter ni naše delavce ne tribaju, su maša dragi! Piše Vanja Pirc u Mladini: »Ko je v preambuli koalicijske pogodbe prekipevala od tega, da je kultura temelj slovenske države, pa nam pošilja ... kakšen signal pravzaprav? Da je kultura nekaj okostene-

lega iz preteklosti? Da zanjo zato lahko skrbi tudi strokovnjak za vrtce?«

Mitja Čander: »Če korigiramo kakšno potezo, ki ni bila najbolj posrečena, s tem ne izkazujemo naše šibkosti, ampak ravno nasprotno – moč. Mislim, da je pritisk, ki se je ustvaril v javnosti, dovolj poveden. Ne samo število podpisov, temveč tudi izjave zelo uglednih kulturnikov, intelektualcev z zelo različnih 'bregov'. Te peticije, te pobude nihče ne more označiti za instrumentalizirano akcijo določene politične strani. Tistim, ki odločajo, bi to moralo dati misliti, da v prihodnjih dnevih zadevo korigirajo...«

Niko Grafenauer: »Tako kultura je in mora ostati vrednostno središče slovenske narodne in nacionalne skupnosti, identifikacijska in konstitutivna točka, okoli katere se zbira vse, kar v najširšem duhovnem in materialnem smislu počemo, vemo o samem sebi ali mislimo, da vemo, torej kot prostor samozavedanja, samoizražanja, kritičnega mišljenja, tudi seveda kritične avtorefleksije, še zlasti pa vizij in načrtovanja prihodnosti...«

Moram ovdje ukazati na posebnost upravo slovenske kulture, u procesima nazvanim stvaranje nacije, ili »the birth of the nation«, rođenje nacije. Slovenska povijest, kao i hrvatska, južnoslavenska, uspostavila se u kulturi i pismenosti zahvaljujući prosvijećenim popovima glagoljasma, sljedbenicima Ćirila i Metoda, pa će i sama Sveta stolica priznati staroslavenski jezik u crkva-ma, prvi uz latinski, starogrčki i hebrejski, prvi među »vulgarnim« jezicima Europe. Kao što će na tom tragu Primož Trubar zapravo stvoriti slovenski jezik i kulturu i kole-

ktivnu svijest, a Matija Vlačić Ilirik (za Luthera »prvi od naših« – a zatim »ona ilirska zmija«) tražiti formiranje »slavenske univerze« u Celovcu. No, upravo pristajanje glagoljaša uz protestantizam, u procesima protureformacije, nagnat će protureformaciju na žestok progon i zabranu glagoljaštva, liturgije na »s'cia-vettu«, nacionalnih slavenskih kultura. Na istome tragu i nasljeđu, stvorit će se hrvatski i slovenski narod u 19. stoljeću, kao i Ilirski preprod, koji propada jer ga neće ni K.und K., ali ni sve južnoslavenske strukture Ottocenta...

Devedesete godine 20. stoljeća pomalo su nalik dobu i reformacije i narodnjaštva. »Tranzicija« nas je, nakon državne samostalnosti, dovela u ekonomski potčinjen položaj; i zacijelo upravo KULTURA OSTAJE ČVRSTO UPORIŠTE NACIJE I HISTORIJE. Tim više što se svjetska liberal-kapitalistična kriza svom silinom obušila i na potonje ostatke nacionalnih, državnih atributa, osobito žestoko upravo na »tranzicijske« zemlje.

I zato je KULTURA kao takva, kao GENRE DE VIE, dakle način života, jedino polje na kojem će i sutra cvjetati narodnosno cvijeće – ako obrađujemo polje, plijevamo korov, zalijevamo, pazimo. Razlog više da Ministarstvo kulture mora opsati, baš ono može i treba i mora zalijevati to krhko, drobnost, mirisno cvijeće. Mitski slovenski narodni heroji su Prešeren, Cankar, Kosovel, Kocbek, Kogoj, Fabiani... danas Jančar, Žižek, Nanut, Brdar, Feri, Taja i Braco, mali Komelj, mali Vojnović... Slovenska pouzdana matrica je kultura, sve drugo su samo blijede sfumature!

KONCERTNO DRUŠTVO - Izredno glasbeno doživetje

Say in Kopatchinskaja klasično interpretaciju postavljata na glavo



Patricia Kopatchinskaja in Fazil Say sta unikat na področju klasične glasbe

Kdor meni, da se mora poustvarjalna fantazija interpretov držati strogih pravil, najraje ne gre poslušat dua, ki je pravi unikat na področju klasične glasbe: turški pianist Fazil Say in moldavska violinistka Patricia Kopatchinskaja vam lahko izpodbijeta ustaljene predstave o skladbah, ki so jih največji interpreti podali v najrazličnejših oblikah in dokažeta, da velike umetnine odpirajo tudi neslutene možnosti. Eksplozivnega pianista smo pred leti poslušali v tržaški operi Verdi, kjer je navdušil občinstvo z originalno, razburljivo interpretacijo. Težko bi si predstavljali partnerja, ki bi lahko lovil Sayove prebliske, turški mojster pa je srečal moldavsko violinistko, ki s svojim temperamentom odgovarja na nenehne izzive ter dopolnjuje igro z divje razigrano muzikalnostjo. Duo je pred dvema letoma nastopil v tržaškem Občinskem gledališču, za tržaško Koncertno

društvo pa je pripravil podoben program, ki je od Beethovnovih do Sayeve sonate ustvaril neprekinjen lok pozornosti, skoraj napetosti, kajti presenečenja so si sledila na tekočem traku.

Beethovnova "Pomladanska" Sonata v F-Duru op.24 se je kljub blagi melodični temi odprla naelektreno, z utripajočo energijo, ki je v partituri iskala in izpostavila vsako najmanjšo podrobnost, še posebno ritmična nasprotja, ki dajejo igri živahen relief. Uigranost dua je popolna, prežeta s skupno željo po provokaciji, a ne ceneni, temveč dokaj logično izpeljani preko tem, ki si jih umetnika podajata kot zabaven, a istočasno resen izziv. Pa ne samo provokacija, tudi ekspresivna in čustveno vzburljiva je pripoved, ki se v adagiu razširi z romantičnimi potezami violinistke, nato pa razvname v skoraj divjem scherzu. Kot žuborec potoček se je izlil zaključni rondo, lepa presenečenja pa smo doživeli tudi v naslednji Beethovnovi Sonati v G-Duru op.30 št.3: dinamika se giblje med dvema skrajnostma, od komaj slišnega do krepko samozavestnega nivoja; tudi tu so poudarki izklesali profil, ki je odprl nov zorni kot, menuet je nihal med salonsko ugajenostjo in porednim humorjem, ki se je v polni meri razodel v zaključnem stavku.

Bolj konservativni glasbeni sladokusci bi lahko marsikaj oporekali taki interpretaciji, ki spreminja klasično obličje, zato pa bi ne imeli nobene pripombe ob skladbah, ki jih je duo izbral za drugi del koncerta: Romunski ljudski plesi Bele Bartoka so violinistki pisani na kožo in malokdaj smo slišali tako pristno, neposredno sozvočje z rapsodično ljudsko dušo plesov in melodij, ki so prehajali od vilenih zvokov do divje razigranih viškov.

Fazil Say je tudi spreten skladatelj, ki je za duo spisal petstavnico sonato: umiril je prekipevačo osebnost in zarisal impresivistično obarvano melodijo, ki se je krožno vrnila v poslednjem stavku, vmes pa je sebi in partnerici posvetil veliko strastnih in virtuosnih trenutkov. Skladbo je obarval tudi z orientalskimi zvoki s pomočjo prepariranega klavirja, izvedba je osvetlila ustvarjalno fantazijo pianista in združila duo v brezhibno uglasbeno instrument.

Zadnji biser je bila Ravelova sonata, povod za pretanjeno, moderno in očarljivo muziciranje, ki je v Bluesu zaživelo z novimi, izvirnimi odtenki. Izjemna glasbenika sta s svojo interpretacijo prepričala tudi bolj zadržane poslušalce, prislužila sta si pravo poplavo aplavzov ter poskrbela za dodatno zabavo najprej z duhovito domislivo venezuelsko-kitajskega skladatelja, v kateri se je Kopatchinskaja zabavala z igro in petjem, nato s prav tako duhovito priredbo Beethovnovne Bagatelle, ki je znana z imenom Za Eliso.

V imenu Koncertnega društva je umetniški tajnik Nello Gonzini povabil člane na niz šestnajstih četrtkovih predavanj, ki jih na sedežu bivšega Goethe instituta v ul. Coroneo vodil Giovanni Baldini. Naslednji koncert pa bo 6. februarja oblikoval Duo Baldo, komična dvojica, ki z violino in klavirjem zabava poslušalce.

Katja Kralj

STALNO GLEDALIŠČE FJK - Vizualno sugestivna predstava v režiji Gabrieleja Lavie

Schillerjevi razbojniki kot mračni liki iz sodobnih akcijskih stripov

V mladostni viharški drami Razbojniki je nemški dramatik Friedrich Schiller izrazil svoje upor proti ustaljenim političnim in družbenim institucijam, ki morijo človekovo vitalnost. Sicer ga je pisanje drame drago stalo: ko so jo prvič uprizorili v Mannheimu leta 1782, leto dni po anonimni objavi na avtorjeve stroške, si jo je Schiller odšel ogledat iz Stuttgarta, kjer je služil kot vojaški zdravnik, kljub prepovedi baden-württenberškega vojvode, zaradi česar je preživel štirinajst dni v priporu in vojvoda mu je prepovedal nadaljnje pisanje. Je pa delo naletelo na ogromen odziv med mladimi, ki so v posnemljanju glavnega junaka na jugu Nemčije začeli ustanavljati razbojniške tolpe. Kakorkoli že, drama spada med dela, po katerih pogosto segajo h klasičnim usmerjenimi gledališča; ta teden ga je v abonmajski sezoni v veliki Rossetti-jevi dvorani v Trstu vključilo Stalno gledališče Furlanije, in sicer v močno osebnostno zaznamovani postaviti Gabrieleja Lavie za gledališče Teatro di Roma, ki ga vodi, in za umbrijsko Stalno gledališče. Vizualno se predstava navezuje na sodobne mračne akcijske stripe in na filme, posnete na njihove podlage; z napetostjo nabiti prizori se vrstijo brez prestanka, veliko je spopadov in streljanja, veliko je pomembnih priseg ter izjav, vse brez iskanja kakršne koli realistične verodostojnosti, vendar prav takšna odčitava daje dramati smisel, saj gledalec že takoj na začetku odmisli realističnost in se posveti pojmom, ki jih dogajanje na odru ponazarja: protagonistov upor za vsako ceno proti ustaljenemu redu in ugotovitve, da je cena prevelika, če jo morajo plačati nedolžni, sla po uveljavitvi lastne osebnosti, dvojnost človeške duše, v kateri sobivata dobro in zlo.

Brez odmika od iskanja realistične logike je zgodba, ki jo pripoveduje Schillerjeva drama, za današnjega gledalca skrajno pretirana. Zaradi spletkarjenja mlajšega sina Franza, katerega fizična pokvečenost izraža tudi moralno pokvarjenost, grof Moor razdedini svobodnjaškega prvorojenca Karla. Da bi se polastil grofije, skuša Franz pospešiti očetovo smrt z vestjo, da je Karl umrl. Ker oče preživi, ga živega zapre v grobnico. Svojo zlobo znaša tudi nad podaniki in nad Karlovo zaročenko Amalijo, stričevno sestro, ki živi na Moorovem gradu. Medtem je Karl iz jeze na očeta in iz upo-

Na odru Stalnega gledališča FJK je zaživela vizualno sugestivna predstava



ra proti družbenemu redu, ki ne pozna usmiljenja in odpuščanja, skupaj z razuzdancem Spiegelbergom ustanovi razbojniško tolpo, ki ustrahuje vso deželo, tako da jo oblast sklone uničiti z obsežnim vojaškim posegom. Kljub premoči vladnih sil razbojniki prebijejo obroč in po dolgi hoji pridejo v bližino Moorovega gradu. Karl se preoblečen v tujca predstavi na gradu in od Amalije, ki ga še vedno ljubi, izve, da je oče umrl. Vsekakor je Franzu tujec sumljiv in naroči staremu služabniku, naj ga umori, a služabnik Karla prepozna. Kakorkoli že, Karl, ki ga nasprotno od Spiegelberga grize vest zaradi zločinov, ki jih je storil s svojimi pajdaši, v dramatični zadnji noči izve, da je oče še živ, a povzroči njegovo smrt; izve, da se je brat sam ubil, preden so razbojniki vdrli v grad, da bi ga odvedli, in umori ljubljeno Amalijo, ki ga sama prosi za smrt.

Vse dogodke, ki jih prikazuje drama, je Gabriele Lavie, ki je, mimogrede povedano dramo že režiral daljnega leta 1983 in v njej nastopil kot zlobni Franz, je na oder postavil z močnim, skoraj pretiranim podudarkom, kar v bistvu vendarle poudarja sporočilno

silo dela. Vizualno je predstava zelo sugestivna; poudarek je zlasti na igralcih, ki izstopajo iz mračnega ozadja, kot bi bili izrisani. Učinkovito sceno ustvarja luči nizko nad odrom in na gosto posejani železni drogovi z reflektorji na vrhu, ki so kot drevesa gostega gozda, v katerem ima zatočišče Karlova tolpa. Postavni razbojniki so oblečeni v črna oblačila, ki se v nekaterih elementih navezujejo na punkovske oprave in na oprave negativnih mračnih stripovskih junakov, enako je oblečena tudi Amalija, medtem ko sta Franz in oče oblečena kot sodobna premožneža. Vsekakor kostumi ne ponazarjajo nekakšne posodobitve zgodbe, temveč le namigujejo na družbeni stan nastopajočih likov in na njihov odnos do družbe. Osemnajstim igralcem, ki nastopajo v predstavi, se pozna Laviova šola in so vsi prepričljivi v svojih vlogah. Kot brata Karl in Franz nastopata Simone Toni in Francesco Bonomo, očeta igra Gianni Giuliano, Amalijo Cristina Pasino, Spiegelberga Marco Grossi. Predstavo so sooblikovali scenograf Alessandro Camera, kostumograf Andrea Viotti, skladatelj Franco Mussida in oblikovalec luči Simone De Angelis. (bov)



RECENZIJA - Bogata strokovna publikacija o Borisu Pahorju

Pahorjeva monografija (Po)etika slovenstva

V ponedeljek prva predstavitev v Kopru, 7. marca tudi v Trstu

Končno se je iz svoje odreenelosti zganila tudi slovenska literarna in širše znanstvena veda, ki je »našemu« Borisu Pahorju posvetila zajetno, bogato in vseobsegajočo znanstveno monografijo, ki celostno predstavlja tako literarni kot družbeno-politični opus tržaškega pisatelja. Monografijo, ki sta jo uredila dr. Barbara Pregelj in dr. Krištof Jacek Kozak, izdala pa sta jo Univerzitetna založba Annales in Fakulteta za humanistične študije Koper, nosi pomenljiv naslov *(Po)etika slovenstva: družbeni in literarni opus Borisa Pahorja*, kar že nakazuje bivanjsko in literarno prepletanje estetične in etične dimenzije v Pahorjevih delih.

Urednika sta k sodelovanju povabila večino domačih in tujih literarnih teoretikov, filozofov, sociologov, zgodovinarjev, prevajalcev, ki so se s pisateljevim opusom že ukvarjali. Boris Pahor namreč predstavlja velik izziv za vse raziskovalce, ker je njegova literarna pot nerazdružljivo povezana z velikimi zgodovinskimi preobrti preteklega stoletja. V tem okviru je daleč najvidnejši uspeh dosegla njegova Nekropola, kateri je posvečenih kar nekaj člankov, saj je roman uvrščen v sam vrh taboriščne pričevanjske literature ob bok Antelma, Levija, Ameryja pa vse do Nobelovega nagrajenca Kerteszsa.

Tej tematiki, katero smiselno uvaja osebno pričevanje Evgena Bavčarja, je tako posvečen prvi obsežnejši sklop člankov, pri katerem so sodelovali René de Ceccatty (Pahor, dostojanstvo, identiteta, spomin) ter Ivana Latković in Zvonko Kovač s člankom o (ne)izrekljivi izkušnji taborišča in smrti. V istem sklopu je objavljen tudi članek Thomasa Poissa s Humboldtove univerze v Berlinu o razumevanju bolečine kot pogostem motivu v opusu Borisa Pahorja in Marte Verginella o Borisu Pahorju kot pričevalcu in razlagalcu taboriščnega anus mundi. Sklop zaključujejo Guy Fontaine z analizo severa v delih Borisa Pahorja, Tatjana Rojc s člankom o spominu in zgodovinski stvarnosti ter Krištof Jacek Kozak s prispevkom o slovenski samobitnosti.

Pahorjeva življenjska in družbena izkušnja pa je močno zaznamovana tudi z osebnim, na trenutke tudi izrazitim družbenim angažmajem, ki je še zlasti opazen v njegovem pojmovanju naroda in prizadevanju za zgodovinsko resnico. Tej tematiki je namenjen drugi sklop monografije, ki se osredotoča predvsem na objavo znamenitega intervjuja z Edvardom Kocbekom in njegove posledice tako za Pahorja kot za Kocbeka (Igor Omerza, Tine Hribar, Janko Rožič); sklop pa smiselno uvaja članek Jožeta Pirjevca o Pahorjevem oporečništvu z ugotovitvijo, da je tržaški pisatelj še danes za oblast v marsičem problematičen avtor.

Tretji sklop obravnava recepcijo Pahorjevega ustvarjanja, prevode, urednikovanje, pojmovanje in internacionalizacijo manjšinske književnosti ter gledališke kritike, s čimer se vrne k obema vidikoma, ki sta za vrednotenje Pahorjevega opusa nujna: k mednarodnemu kontekstu in slovenski družbeni stvarnosti. K širšemu evropskemu okviru se tako usmerja Simona Škrabec, medtem ko Martina Ožbot razčlenjuje prevodno posredovanje slovenske književnosti ob besedilih Borisa Pahorja. S problematiko prevodov v nemščino se sooča tudi Urška P. Černe, medtem ko Meta Klinar sega na francoska tla z odzivi medijev v Franciji.

Boris Pahor je nedvomno tudi usidran v svoj tržaški prostor, od koder opazuje slovenskega pesnika Srečka Kosovela (Janez Vrečko), s pozornostjo pa sledi italijanski književnosti (Miran Košuta). Beneški raziskovalec Patrizio Rigobon se posveča Borisu Pahorju in Montserratu Roigu ter jeziku in kulturi v slovenski in katalonski identiteti.



Za tržaškega bralca bo nedvomno zanimiv tudi članek Janeza Strutza in Vlade Tucovič, ki primerjata recepcijo tržaškega italijanskega pisatelja Scipia Slataperja tako pri Borisu Pahorju kot pri Alojzu Rebuli. Manjšinski problematiki se posveča Barbara Pregelj, Pahorjevemu uredniškemu delu pa Zoltan Jan, medtem ko Bogomila Kravos postavlja v ospredje odnos med Borisom Pahorjem in slovenskim gledališčem v Trstu. Monografijo zaključujeta Urška Perenič, ki predstavi lik prve Pahorjeve ocenjevalke Marije Žagar in pisateljeve odzive na njene predloge, medtem ko se mlada tržaška raziskovalka Maja Smotlak poglobi v ženske literarne like romana Parnik trobi nji.

Posebnost monografije (Po)etika slovenstva je v tem, da si je mogoče zamisliti potencialno publiko ne samo v ozkem krogu literarnih zgodovinarjev, temveč je, zaradi dejstva, da je to temeljna znanstvena monografija o Pahorjevem delu in književnosti, uporabna za širši krog bralcev, od študentov preko zainteresirane javnosti do vseh, ki jih zanima ne samo oseba Borisa Pahorja, pač pa tudi njegov čas, osebe, s katerimi je sodeloval, in odzivi na njegovo ustvarjalnost doma in po svetu.

Monografija bo v naslednjem mesecu doživela dve predstavitvi: o knjigi bo najprej spregovorila največja poznavalka Pahorjevega opusa, prof. Marija Pirjevec, in sicer v ponedeljek, 6. februarja, ob 18. uri v prostorih Foresterije na Fakulteti za humanistične študije na Titovem trgu v Kopru, kjer bo ob prisotnosti tržaškega pisatelja Borisa Pahorja spregovorila tudi dekanja FHŠ dr. Vesna Mikolič. Čez mesec dni, in sicer v sredo, 7. marca, pa bo predstavitev organiziralo Slavistično društvo Trst-Gorica-Videm v prostorih Narodnega doma v Trstu, o knjigi pa bo govoril prof. Miran Košuta. Na obeh predstavitvah bosta prisotna tudi urednika dr. Barbara Pregelj in dr. Krištof Jacek Kozak.

Jadranka Cergol

NAŠ POGOVOR - Pisatelj Boris Pahor

Na policah še dve novi knjigi

V pripravi Figlio di nessuno in Knjiga o Radi

Na koprski Filozofski fakulteti bodo v ponedeljek predstavili obsežno znanstveno monografijo (Po)etika slovenstva (o kateri poročamo v o sosednjem članku) in njen protagonist se nove publikacije zelo veseli. Borisa Pahorja smo v prejšnjih dneh zmotili na njegovem domu pod Kontovelom med urejanjem korespondence in časopisnih člankov, ki so se nabrali v teh zadnjih mesecih. Kljub nedavni zahtevni operaciji, ki jo je preстал v katinarski bolnišnici, je skoraj 99-letni pisatelj poln načrtov. »Volje mi ne manjka, ne vem pa, če mi bo organizem dopustil, da storim vse, kar bi rad,« je pojasnil.

V ponedeljek bo Pahor prisostvoval koprski predstavitvi zbornika, ki nosi podnaslov Družbeni in literarni opus Borisa Pahorja. »Zelo sem zadovoljen z zbornikom, res je lep. V njem so dobri prispevki, ki so jih napisali slovenski, francoski, nemški, katalonski avtorji. Če bi tako tehtne članke pisali tudi o drugih avtorjih, bi jih najbrž drugače cenili,« pravi avtor, ki se posebno veseli dejstva, da so knjigo izdali v Kopru, saj mu je Univerza na Primorskem pred časom že podelila tudi častni doktorat.

Pri srcu mu je tudi Maribor, kjer so mu pred dvema letoma podelil častno meščanstvo. Štajersko mesto je tačas evropska prestolnica kulture. »V posebno čast mi je, da me je župan Franc Kangler citiral med otvoritveno slovesnostjo in spomnil, da je Nekropola svojo prvo izdajo doživela ravno v Mariboru.« V sklopu evropske prestolnice kulture bodo priredili tudi Literarne postaje, dvanaest srečanj s slovenskimi kulturniki, ki so na najrazličnejše načine povezani z mestom. Borisa Pahorja bodo gostili 21. februarja.

Sicer pa se tržaški pisatelj v teh dneh ukvarja tudi s skorajšnjim izidom dveh novih knjig. Prva bo čez dober mesec izšla pri milanski založbi Rizzoli: Figlio di nessuno - Un autobiografia senza frontiere (Nikogaršnji sin - Avtobiografija brez meja). »Nastala je v sodelovanju z novinarko Cristino Battocletti, kateri sem pripovedoval svojo zgodbo. Večkrat je prišla na obisk in me poslušala. V bistvu gre za razširitev knjige Tre volte no, saj sem to-

krat spregovoril tudi o zasebnem življenju, ljubezni, vojaščini. V njej je tudi poglavje Testamento di un uomo laico (Oporoka laičnega človeka), kjer sem spregovoril o zame pomembnih temah: fašizmu, taboriščih, fojbah. Zanimivo, da mi niso pri založbi nič spreminjali ...«

Na pripombo, da mu glede na prehojeno pot očitno tudi italijanski založniki priznavajo moralno avtoriteto, je Pahor odvrnil: »Najbrž drži, a je nisem pričakoval. Nisem mislil, da mi bodo nekega dne brez pripomb objavljali to, kar napišem ... Vesel pa sem, ker je slovenski književnosti uspel preboj na



italijanski trg. Zdaj je v prevodu izšla nova antologija Alojza Rebule in mislim, da bi morali to delo nadgrajevati.«

Pri ljubljanski Cankarjevi založbi se medtem pripravljajo na izid Knjige o Radi, ki jo tržaški pisatelj posveča pokojni ženi Radoslavi Premrl. V njej je zbral najnovejše dnevniške zapiske, ki so nastajali v zadnjih letih, predvsem med ženino boleznijo in po njeni smrti. Dnevniški zapiski pa so tokrat priložnost za pripoved o njunem dolgem skupnem življenju. »Pri pisanju sem koprski Leopardija in njegov Zibaldone, a tudi Avgusta Černigoja; njegove slike so bile sestavljene iz raznih koščkov, različnih materialov, tudi kose člankov je uporabljal. Nekako tako kot Srečko Kosovel v svojih Integralih ...« (pd)

TRST - V Narodnem domu srečanje Slavističnega društva Trst-Gorica-Videm z Borisom Paternujem

Jezik mora biti popoln, drugače pogine

Kulturni popoldan ob priložnosti izida dela Književne študije 3 z esei o Trubarju, Linhartu in Prešernu - Kljub sprejemanju novih stilov se je v slovenski literaturi ohranila povezava s klasiki

Če jezik ni popoln, se pravi če ga ne kultiviramo tudi v umetnosti in znanosti, je obsojen na smrt, danes pa se tega ne zavedamo: v to je prepričan akademik prof. Boris Paternu, ki je bil v četrtek popoldne protagonist kulturnega popoldneva, ki ga je v tržaškem Narodnem domu priredilo Slavistično društvo Trst-Gorica-Videm. Povod za kljub vremenu dobro obiskano srečanje z enim od vodilnih slovenskih literarnih zgodovinarjev, ki sta ga z glasbeno točko in branjem odlomkov obogatili harmonikarka Ivana Kreševič in dijakinja liceja Slomšek Eva Kranjac, je bila predstavitev zadnjega Paternujevega dela, knjige esejev Književne študije 3, ki je izšla pri založbi Zavoda Republike Slovenije za šolstvo, v imenu katere je prisotne pozdravila vodja Marija Lesjak Reichenberg.

V knjigi, za katero je spremeno besedo prispeval Marko Juvan, je šest esejev, posvečenih trem eminentnim klasikom slovenske književnosti - Primožu Trubarju, Antonu Tomažu Linhartu in Francetu Prešernu (le-temu so posveče-

Z Borisom Paternujem se je na srečanju v tržaškem Narodnem domu pogovarjala Neva Zaghet

KROMA



ni kar štirje od šestih esejev). V razgovoru s prof. Nevo Zaghet je Paternu opisal razloge za tako izbiro klasikov: postmodernizem je namreč po njegovih besedah šel v popolno relativizacijo stvari, kriteriji vrednote ne obstajajo, vendar estetski princip ni še do kraja umrl, je dejal in dodal, da je lepota informacija oz.

energija informacije: pesniški jezik ima energije, ki jih navadni jezik nima, zato bi bilo zgrešeno velike avtorje postaviti ob bok nepomembnim književnikom. Trubar, Linhart in Prešeren so bili velike osebnosti, pri katerih avtor ugotavlja prisotnost treh elementov, ki so pomembni za književnost: prvega pred-

stavlja prisotnost osamosvojene osebnosti, drugega nacionalna identiteta v jezikovnem smislu, tretjega pa estetska identiteta, ki je bila v slovenski literaturi najbolj problematična.

Prav tako je pomembna tudi postavitev jezikovnih kriterijev: že France Prešeren in Matija Čop sta razumela, da ne zadošča samo nekaj katekizmov in slovnice, ampak je potrebno jezik kultivirati tudi v umetnosti in znanosti, medtem ko se danes ne zavedamo, da mora biti jezik popoln, drugače pogine. Danes postaja jezik tudi okrnjen zaradi hitre komunikacije. Internet namreč zelo razvija možgane, obenem je svet interneta tudi svet raztresenosti in razpršenosti, saj ni več poglobljenega branja z interpretacijo, struktura jezika pa se zelo spreminja, prihaja do globalnih sprememb uporabnega jezika ter do spontanega oblika, ki jih običajno zakrivamo. Paternu je sicer poudaril, da jezik v literaturi še nikoli ni bil tako bogat kot danes, sočasno pa se uporablja jezik krči, medtem ko je znanstveni jezik na kritični točki.

Trubar, Linhart in Prešeren so po svoje tudi »heretiki«: take »heretične« osebnosti ima Paternu posebno rad, saj opozarja, da prav na njih temelji pomembna slovenska literatura. Vendar tu ne gre za heretike v smislu nevernikov ali nihilistov, ampak za ljudi, ki so vero čistili ter pokazali na izhod iz neke statične situacije. Ne gre tu za zanikanje, ampak za nepristajanje na neko dogmo oz. doktrino. Poleg tega so za Paternuja slovenski klasiki elita razuma in elita poguma, ki ni nikdar bila aristokratska, ampak je bila vedno povezana z ljudstvom in elementarno demokratska. Bistvo klasika je, da zmore proizvajati in širiti nove pomene, je dejal gost, ki je opozoril tudi, kako se je v slovenski književnosti kljub sprejemanju novih stilov ohranila določena povezanost s klasiki, ki se jih še vedno upošteva. Kot najboljši primer te povezave s preteklostjo je Paternu označil ravno tržaško književnost, ki po njegovih besedah ne sprejema ekstremov.

Ivan Žerjail



GORICA - Zasedala skupščina Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje

Rojeno je prvo evropsko mesto »EZTS približuje Evropo ljudem«

Predsednik Franco Frattini za sodelovanje tudi na področju zdravstva - Naslednja koraka sta imenovanje direktorja in pot v Bruselj

Aplavz županov
za predsednika
Franca Frattinija
(levo), Robert
Golob (zgoraj),
udeleženci
včerajšnjega
zasedanja
na Trgovinski
zbornici (spodaj)

BUMBACA

SKUPŠČINA Manjšina povezovalni člen v EZTS

Slovenska narodna skupnost bo v EZTS odigrala vlogo povezovalnega člana, saj lahko ob jezikovnih razlikah pomaga premostiti tudi različne poglede, ki bi jih slovenski in italijanski člani vodstva EZTS lahko imeli v zvezi z nekaterimi vprašanji. Tako menita upokojeni primarij in psiholog Bernard Spazzapan ter profesor in predsednik SKGZ za Goriško Livio Semolič, predstavnik goriških Slovencev v skupščini nove čezmejnne ustanove, ki je prvič zasedala včeraj na sedežu Trgovinske zbornice.

Spazzapan in Semolič sta pozitivno ocenila besede, ki so jih včeraj izrekli trije

župani in Franco Frattini, saj so pokazali, da si veliko obetajo od nove ustanove. »Pozitivno presenečen sem bil nad govorom župana Ettoreja Romolija o čezmejnem povezovanju, prepričljiv pa je bil tudi Franco Frattini. Vsi člani so zelo motivirani,« je povedal Spazzapan, ki meni, da bo lahko EZTS na področju zdravstva, ki ga zaradi svoje delovne izkušnje dobro pozna, zelo koristen: »Z EZTS bi lahko premostili težave, ki so se v preteklosti postavile na področju čezmejnega sodelovanja, npr. pri priznanju diplom zdravnikov in magnetni resonanci.«

Da je začetek »zelo spodbuden«, je prepričan tudi Semolič, ki ga EZTS in druge prilike, ki jih ponuja EU, zanimajo tudi na podlagi delovne izkušnje, ki jo je imel z evropskim poslancem Dimitrijem Volčičem. Semolič je prepričan, da so se velika pričakovanja v zvezi z goriškim EZTS uresničljiva. »EU nudi zanje vse pravne okvire, Frattini in Golob pa sta skupaj z ostalimi člani ustreznimi figuri za uresničevanje zastavljenih smernic,« je povedal Semolič in dodal: »Ob iskrenem zadovoljstvu pa navdaja goriške Slovence ustanovitev EZTS tudi s kančkom grenkobe, ker smo ta odprt pristop do čezmejnega sodelovanja doživeli šele danes. Ta stališča smo mi prepričano zagovarjali že v preteklosti, zlasti od vstopa Slovenije v EU. V tem okviru ne gre zanemariti niti perspektivnega razmišljanja Darka Bratine: pokojni senator je že v 90. letih razvijal idejo čezmejnega zdravstva, ki ga je Frattini uvrstil med prilike EZTS.« (Ale)

»Z Evropskim združenjem za teritorialno sodelovanje se koncept evropskega državljanstva širi in približuje ljudem. Občani bodo ugotovili, da združena Evropa niso le sanje, pač pa stvarna priložnost za izboljšanje njihovega življenja.« Poslanec Franco Frattini, bivši zunanji minister in bivši podpredsednik Evropske komisije, je takole povzel pomen ustanovitve Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS), za katerega so se zavzele občine Go-

rica, Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba. Ustanova, ki bo po mnenju partnerjev pomenila kakovostni preskok v čezmejnem sodelovanju, je zaživela včeraj na sedežu goriške Trgovinske zbornice, kjer je potekala umestitvena seja skupščine EZTS. Frattini je bil kot napovedano imenovan za predsednika EZTS, podpredsedniško funkcijo pa so zaupali novogoriškemu mestnemu svetniku Robertu Golobu, ki je bil sicer odsoten zaradi bolezni.

»Danes se zaključuje zgodovinsko obdobje nasprotij med dvema skupnostma, ki sta pred vojno živeli skupaj. Rojeva se prvo evropsko mesto, saj je naš EZTS edini, ki je doslej nastal na ravni občin,« je v uvodu povedal goriški župan Ettore Romoli, ki ni skril zadovoljstva nad začetkom delovanja ustanove, ki ima »velik politični pomen in konkretne cilje«. »Današnje zasedanje je zgodovinski dogodek,« je podčrtal novogoriški župan Matej Arčon, po katerem bo EZTS med drugim priložnost za razvoj brezmejnega goriškega območja kot enotne turistične destinacije in skupno načrtovanje medobčinskega prostora. »Prepričan sem, da bomo znali določiti najpomembnejše projekte in da bomo zanje - tudi s Frattinijevo pomočjo - uspešno črpali sredstva,« je dejal Arčon, šempetrski župan Milan Turk pa je poudaril, da je bilo včerajšnje zasedanje skupščine nova prelomnica na poti ustanovitve EZTS. »Od Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje si obetamo razvoj skupnega prostora. Čas je, da se naše območje še bolj odpre,« je povedal Turk in pristavil, da bo EZTS odprt tudi sosednjim občinam.

Po imenovanju na predsedniško mesto je besedo prevzel Frattini, ki je pokazal velik zanos in poudaril, da namerava čim prej začeti z delom. »EZTS bo moral delovati na treh predpostavkah: resnosti, rigorozni uporabi denarnih sredstev in medsebojnem zaupanju vseh članov,« je podčrtal predsednik in napovedal, da bo v kratkem organiziral tehnično in strateško srečanje



med predstavniki goriškega EZTS in odgovornimi za posamezne oddelke Evropske komisije, med tem pa bo treba določiti tudi kriterije za izbiro direktorja EZTS, ki ga bo izrazila slovenska stran. »V prvi fazi se bomo morali pogostejše srečevati, da bo lahko EZTS začel konkretno delovati. Ob uresničitvi hitre železnice in projektih na področju trajnostnih virov energije bom predlagal tudi sodelovanje na področju zdravstva. Optimizirati je treba specialistično zdravstveno ponudbo bolnišnic in s tem izboljšati storitve za občane,« je povedal Frattini, ki bi med področja sodelovanja vključil tudi turizem.

Skupščina, ki jo ob Frattiniju in Golobu sestavljajo še Davide Comolli, Giuseppe Fiannacca, Walter De Gressi, Livio Semolič, Bernard Spazzapan, Pierluigi Medeot, Tatjana Gregorčič, Tomaž Vuga, Boris Rijavec, Uroš Saksida, Zdenko Šibav in Boris Nemec, se bo po Frattinijevih besedah ponovno sestala čez nekaj tednov. Na včerajš-

nji seji so predstavili tudi imena revizorjev: Giulia Severa Tavello je imenovala občina Gorica, Ireno Uršič Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba, tretji revizor pa bo na podlagi dogovora med tremi župani pripadnica slovenske manjšine v Italiji Mara Petaros, sicer tržaška Slovenka, ki poučuje na zavodu Žiga Zois v Gorici.

Ob predstavnikih skupščine so se včerajšnje seje udeležili slovenski veleposlanik v Rimu Iztok Mirošič, slovenska generalna konzulka v Trstu Vlasta Valenčič Pelikan, ambasadorica republike Italije v Ljubljani Rossella Franchini Sheriffs in prefektinja Maria Augusta Marroso. Prisotna sta bila bivša župana Nove Gorice in Šempetra-Vrtojbe Mirko Brulc in Dragan Valenčič, ki imata z Romolijem glavno zaslug za nastanek EZTS, na sejo pa so bili vabljene še predstavniki Srednjeevropske pobude (CEI), agencija Informest, predsednik pokrajine Enrico Gheghetta in drugi upravitelji z obeh strani meje. (Ale)

KRONOLOGIJA

Začelo se je leta 2009

Zgodovina EZTS med Gorico, Novo Gorico in Šempetrom-Vrtojbo sega v leto 2009, ko so se začeli sestanki slovensko-italijanske delovne skupine. 21. januarja 2010 sta mestni svet novogoriške občine in goriški občinski svet odobrila konvencijo o ustanovitvi EZTS, 18. februarja pa jo je odobril še šempetrski občinski svet. Župani Romoli, Brulc in Valenčič so 19. februarja 2010 podpisali konvencijo in statut, nakar je dokumentacija romala v Rim in Ljubljano. Slovenska vlada je že junija izdala odločbo, s katero je slovenskima občinama odobrila sodelovanje v EZTS s sedežem v Trgovskem domu, predsednik italijanske vlade Silvio Berlusconi pa je odlok podpisal šele 11. maja 2011. 15. septembra je bilo združenje vpisano v register EZTS pri predsedstvu italijanske vlade, 8. oktobra je obvestilo izšlo v Uradnem listu EU, nato pa še v Uradnem listu Republike Italije. Zadnji korak pred sklicem umestitvene seje je bilo decembrsko zasedanje občinskega sveta v Gorici, na katerem so izglasovali seznam sedmih članov skupščine, ki so se pridružili že zdavnaj imenovanim goriškim in novogoriškim članom.



30

1981 - 2011
30 let evropskega
sodelovanja

Vljudo Vas vabimo na odprtje fotografske razstave

BORISA PRINČIČA

ki bo v ponedeljek, 6. februarja 2012, ob 18. uri

v galeriji Kulturnega doma v Gorici (Ul. Brass, 20).

SVETNIŠKA SKUPINA DS

»Bili smo daljnovidni«

Svetniška skupina Demokratske stranke (DS) v občini Gorica »pozdravlja umestitevno sejo skupščine EZTS ter izvolitev njenega predsednika in podpredsednika. Ko je pred dvema letoma goriški občinski svet sprejel sklep o ustanovitvi EZTS, smo bili svetniki DS med najbolj prepričanimi privrženci te nove oblike čezmejnih sinergij in smo predložili celo vrsto dopolnitev in nasvetov za razširitev področij sodelovanja. Bili smo daljnovidni, saj je novoimenovani predsednik EZTS Franco Frattini v svojem včerajšnjem nagovoru izrecno omenil nekaj naših tedanjih priporočil, od sodelovanja v zdravstvu in turizmu do razširitev delovanja EZTS tudi na sosednje občine. Z današnjim dnem morajo tri občine, predvsem pa štirinajst

članov skupščine - to so osebnosti z izrazito zanimivimi profili in torej še kako funkcionalni ciljem EZTS -, prehoditi prave poti, da bo Evropska unija izbrala goriško čezmejno območje za simbol in zgled sodelovanja ter s primernimi finančnimi sredstvi tudi uveljavila naše posebnosti. Sedaj pričakujemo čim hitrejšo izbiro izkušnega direktorja, ki bo kos zahtevam EZTS, in učinkovito delovanje nadzornikov. Glede tega obžalujemo, da v primeru enega imenovanja župani niso znali najti osebe s prepotrebno izkušnjo in strokovnostjo na Goriškem in so zahtevno nalogo vodenja nadzornikov zaupali sebi, ki na tem področju ni ravno najbolj doma. Svetniška skupina DS želi vsem uspešno delo in zagotavlja še nadaljnjo podporo. Kot smo že omenili, so predlogi, ki sta jih pred dvema letoma v občinskem svetu iznesla svetnika Federico Portelli in Aleš Waltritsch, še kako aktualni in uresničljivi.«



SOVODNJE - Dnevne temperature včeraj ves dan pod lediščem

Vipava ledena prvič po januarju leta 1985

V Gorici in Trziču pripravljeni na pluženje - Zaradi burje nekaj škode v severni goriški četrti



Včerajšnji posnetek poledene Vipave pri Sovodnjah (levo); januarja leta 1985 bila ledena plast tako debela, da so sredi reke domačini brali Primorski dnevnik in igrali briškolo; takratno fotografijo je posnel Miro Kuzmin. Članek Primorskega dnevnika izpred 27 let hrani Bruno Peteani v svoji gostilni Rubijski grad (desno zgoraj in spodaj)

BUMBACA

Vipava je poledenela prvič po letu 1985. Včeraj so bile v Sovodnjah in sploh po vseh goriški pokrajini temperature cel dan pod lediščem, tako da se je na gladini Vipave ustvarila tanka plast ledu, ki se bo v prihodnjih dneh nedvomno še povečala. V Sovodnjah se spominjajo, da je bilo nazadnje tako mraz pred 27 leti. Januarja leta 1985 je bila plast ledu na Vipavi tako debela, da so z dvorišča gostilne Rubijski grad na poledenelo reko ponесли mizico in nekaj stolov. Nanje so nato sedli ter ob mizici igrali briškolo in brali Primorski dnevnik. Če se bo mraz nadaljeval še prihodnje dni, kot napovedujejo vremenslovi, bodo takratni podvig lahko nedvomno ponovili.

Nizke temperature so včeraj spremljali tudi sunki močne burje, ki je največ škode povzročila v severnem delu Gorice in v Trziču. Goriški gasilci so v dvanajstih posegih odstranili s streh nekaj poškodovanih žlebov in strešnikov, v Svetogorski četrti so porušili dimnik, ki bi ga drugače burja odpihala.

Vremenslovi napovedujejo, da tudi v prihodnjih dneh dnevne temperature ne bodo presegle ledišča, nočne pa se bodo spustile do -6 stopinj Celzija. Danes naj bi goriško pokrajino pobelil sneg, zato so na goriški in trziški občini že sprejeli ukrepe, ki naj bi omilili negativne posledice sneženja na cestni promet. V Gorici bodo jutri skrbeli za čiščenje cest vsi uslužbenci ce-



starske službe in službe za javno zelenje, že sinoči so bila vozila za pluženje pripravljena na obhod mestnih ulic. Goriška občina bo poskrbela tudi za brezdomce in sploh vse, ki bivajo v neprimerno ogrevanih hišah; zanje so odprta vrata večnamenskega središča v Ulici Baiamonti, kjer bodo lahko prespali. »V stiku smo z zdravstvenim

več fotografij na www.primorski.eu

NOVA GORICA - Hit Prehitevajo konkurenco

Med prioritetami prodor na nove trge

Novogoriška družba Hit je po zdajšnji oceni v lanskem letu ustvarila 166,2 milijona evrov bruto realizacije, kar pomeni le 1,8-odstotni zaostanek za planom in le 3-odstotno zmanjšanje glede na leto 2010. Hitove igralnice pa je obiskalo skoraj 1,3 milijona obiskovalcev. Z oceno poslovanja v lanskem letu se je včeraj seznanil tudi nadzorni svet družbe.

Število nočitev v Hitovih igralnicah se je v primerjavi z letom prej zvišalo za 8,4 odstotke. Ocena poslovnega izida iz poslovanja znaša 8,3 milijona evrov, kar je 12,5 milijona evrov ali skoraj 58 odstotkov več kot v letu 2010. Družba je v lanskem letu plačala skoraj 43 milijonov evrov igralniških davkov in dajatev ter za skoraj 12 milijonov evrov zmanjšala svojo kreditno zadolženost. Lani je družba realizirala tudi nekaj manjših investicij v skupni vrednosti 6,8 milijona evrov, med njimi so igralnica na prostem v sklopu igralniško-zabavišnega centra Perla, obnova recepcije ter vrta hotela Lipa v Šempetru in zunanja terasa kavarne Dolce Vita v Novi Gorici.

»Glede na slabe gospodarske razmere v večini držav evrskega območja, še posebej glede poglobljanja kriznih razmer v Italiji, ki za družbo Hit predstavlja primarno tržišče, je uprava z rezultati zadovoljna. Še posebej, ko rezultate poslovanja primerja z rezultati konkurence, saj sta najbližji konkurenčni igralnici Benetke in Sanremo namreč zabeležili kar 12-odstotni padec bruto realizacije glede na leto 2010,« so včeraj sporočili iz družbe, kjer v letošnjem letu pričakujejo nadaljnje poslabševanje razmer na ključnih trgih, kar pomeni tudi nekoliko nižje prihodke. Za ublažitev novih negativnih vplivov, ki se pojavljajo na tržišču, bo vodstvo družbe nadaljevalo z aktivnostmi za maksimalno racionalizacijo stroškov poslovanja. Osnovna cilja pa ostajata stabilizacija in normalizacija poslovanja ter uspešen zaključek triletna sanacije.

Matična družba namerava tako doseči za 1,7 odstotka večjo bruto realizacijo - 168,5 milijona evrov - od ocenjene za leto 2011 ter poslovati z bruto dobičkom v višini 2,9 milijona evrov. Osnovni cilj skupine Hit v letošnjem letu je okrepitev konkurenčnega položaja na ključnih trgih ter prodor na nove. Skupina načrtuje v letošnjem letu povečati prihodke, optimirati stroške poslovanja in kljub izredno zaostrenim razmeram na primarnem trgu leto zaključiti s pozitivnim poslovnim izidom. (km)

GORIŠKA, VIPAVSKA - Burja povzročila več izpadov elektrike

Rušilni sunki sejali škodo

Potrgani reklamni panoji in poškodovani cestni znaki - Danes naj bi sunki dosegli 180 kilometrov na uro - Vse ekipe za reševanje v stanju pripravljenosti

Zaradi burje so gasilci, pripadniki civilne zaštite in drugi reševalci na Goriškem ter v Vipavski dolini včeraj dopoldan posredovali na skupno 60 intervencijah, na terenu je sodelovalo 120 reševalcev. Najmočnejši zabeležen sunek burje je bil do včeraj popoldan izmerjen v Vipavski dolini, dosegel je 170 kilometrov na uro. Sunki naj bi danes dopoldne dosegli tudi 180 kilometrov na uro.

Na Goriškem so včeraj imeli opraviti s podrtim drevjem, obteževanjem streh, ki jih je odkrivalo na stanovanjskih in poslovnih objektih, potrgalo je nekaj reklamnih panojev. V solkanski obrtni ceni je na enemu večjih objektov odtrgalo celo streho. Tudi v Ajdovščini je burja poškodovala nekaj streh in nadstreškov, v Grivčah so močni sunki burje odtrgali solarne kolektorje na stanovanjski hiši. Skupno je bilo na Goriškem in Vipavskem poškodovanih 40 stavb, največ poslovnih. V večini primerov je šlo za novogradnje. Na odseku hitre ceste med Selom in Ajdovščino se je prevrnil kombi s prikolicco, skupno so bili torej na Vipavskem in Goriškem do včeraj popoldan štiri zvrnjena tovorna vozila. Dvigovali jih bodo šele ko se bodo razmere umirile.

Regijski štab civilne zaštite se je včeraj intenzivno pripravljaj na popoldansko oziroma večerno napovedano poslabšanje razmer. Goriškim kolegom so na pomoč z enim vozilom in dviga-



Burja je včeraj dosegla 170 kilometrov na uro (levo); poškodovani prometni znak na Vipavskem (desno)

BUMBACA

lom prišli tudi kobariški kolegi, iz Ljubljane pa so pripadniki civilne zaštite v Ajdovščino prepeljali vozilo z dvigalom, je včeraj pojasnil Samo Kosmač, poveljnik regionalnega štaba civilne zaštite. Zaradi napovedanih hujših razmer od včeraj popoldan do danes dopoldan so vse ekipe za reševanje na Goriškem in Vipavskem v popolni pripravljenosti. Iz regijskega skladišča so izdali dodatnih 200 vreč, ki so jih napolnili s peskom.

Včeraj popoldan so hitro in regionalno cesto skozi Vipavsko dolino zaprli za vsa vozila s ponjavami, kamp prikolice, hladilnike in avtobuse, v primeru sunkov nad 150 kilometrov na uro pa so bili upravljavci cest v pripravljenosti, da tako hitro kot regionalno cesto zapro za ves promet.

V pripravljenosti so bile tudi vse ekipe podjetju Elektro Primorska, skupno 170 ljudi. Včeraj dopoldan so posredovali pri izpadu elektrike na sedmih trafo postajah: eni v Goriških Brdih in šestih v Zgornjem Lokovcu. Skupno je bilo brez električne energije 69 odjemalcev. Ob 12. uri se je stanje poslabšalo, izpadi so se pojavili še na daljnovodu Ajdovščina - Razdrto in odcepu Sviščaki. Brez električne energije je ostalo 586 ljudi. »Ekipe Elektro Primorske na terenu odpravljajo okvare na napravah, kolikor dopuščajo vremenske razmere,« je pojasnil Zvonko Toroš, direktor tehničnega sektorja v Elektro Primorska. Škoda zaradi burje na napravah in daljnovodih je bila včeraj dopoldan ocenjena na 100.000 evrov.



»Na vseh območjih, kjer se pričakuje burja, so naprave sicer dobro grajene. Njihova življenjska doba je 40 let, sedaj žanjemo sadove, vlaganja v preteklem desetletju, dveh. Čaka nas pa še današnja noč, ki bo zaradi napovedanih tako ekstremnih sunkov prava preizkušnja. Naše ekipe so v stalni pripravljenosti,« je povedal Toroš.

Katja Munih

TRZIČ Trgovcu slana globa zaradi zamrznjenih rib

Pod koordinacijo goriške kvesture so včeraj sile javnega reda izvedle poostren nadzor v središču Trziča, kjer so policisti, finančni stražniki, mestni redarji in uslužbenci luške kapetanije obiskali več javnih lokalov in trgovin. V okviru poostrenega nadzora so preverili istovestnost številnih trgovcev in njihovih odjemalcev, za pregled za ustavili tudi več avtomobilov. Ob zaključku večurnega poostrenega nadzora so naložili tudi nekaj glob, ki so v glavnem vezane na kršitve higienskih norm.

V trgovini v središču Trziča, ki jo upravljajo priseljenci iz Bangladeša, so zasegli tudi nekaj zamrznjenih rib, ki jim je zapadel rok trajanja, še vedno pa so bile na prodaj na policah; lastnikom trgovine so naložili slano globo. V Trziču so tovrstna preverjanja že nekajkrat opravili tudi v preteklosti, podobne kršitve pa so tudi takrat obravnavali v trgovinah priseljenecv iz Bangladeša, ki kršijo zakone o varnosti in pravila o higienskih normah tudi zaradi njihovega nepoznavanja. V prihodnje bodo podobne poostrene nadzore ponovili tudi v drugih krajih pokrajine.



GORICA - Prometni policisti poostrili nadzor nad vožnjo pod vplivom alkohola

V petih letih polovica manj vinjenih voznikov

Lani odvzetih 112 voznških dovoljenj, leta 2007 pa 224 - S sistemom Safety Tutor naložili 2.500 glob

Na podlagi posnetkov sistema Safety Tutor so naložili preko 2.500 glob, obravnavali so 448 prometnih nesreč, kaznovali 3.644 prehitrih voznikov, predvsem pa so zadovoljni, ker so odvzeli »samo« 112 voznških dovoljenj zaradi vožnje pod vplivom alkohola, kar je za petdeset odstotkov manj kot leta 2007. Poveljnik goriške prometne policije Gianluca Romiti je včeraj podal obračun lanskega leta, med katerim so policisti začeli izvajati kontrolo nad hitrostjo avtomobilov na avtocesti A4 s pomočjo sistema Safet Tutor. »Pristojni smo za odsek med Palmanovo in Selslanom, lahko pa povem, da so naprave za merjenje hitrosti nameščene med krajem San Giorgio di Nogaro in Ronkami,« pojasnjuje Romiti in poudarja, da so hitrost na avtocesti začeli meriti februarja, od takrat naprej pa so naložili prehitrim voznikom preko 2.500 glob. »Na odseku avtoceste, za katerega smo pristojni, se že leta ne zgodi nobena smrtna nesreča, sploh pa postaja tudi po zaslugi sistema Safety Tutor avtocestna vožnja izredno varna,« poudarja Romiti in opozarja, da se je lani v goriški pokrajini zgodilo sedem prometnih nesreč s smrtnim izidom. »Življenje so v glavnem izgubili motociklisti, med žrtvami je bil en kolesar. Gre za najbolj ranljive udeležence cestnega prometa, saj so drugače ceste goriške pokrajine vse bolj varne. Že leta ni večjih prometnih nesreč, k čemur je nedvomno pripomoglo tudi povečanje uporabe alkoltesta. V bistvu opravimo preizkus alkoholiziranosti skoraj vsem voznikom, ki jih ustavimo, tudi tistim, za katere takoj opazimo, da niso pili alkoholnih pijač. Voznike hočemo namreč naučiti na to, da so preizkusi alkoholiziranosti nekaj rednega, zato pa morajo biti še kako pozorni na to, da ne sedejo za volan s previsoko stopnjo alkohola v krvi,« opozarja Romiti in pojasnjuje, da so lani zaradi vožnje pod vplivom alkohola odvzeli 112 voznških dovoljenj in 9 zaradi vožnje pod vplivom drugih opojnih substanc. Test alkoholiziranosti je lani skupno napravilo 3.322 voznikov, med katerimi je bilo 2.148 moških in 1.174 žensk. »Zadovoljni smo, ker se je zelo znižalo število voznikov, ki sedejo za volan pod vplivom alkohola. Lani smo namreč odvzeli 112 voznških dovoljenj, leta 2007 pa kar 224,« navaja Romiti in pravi, da se je znižalo tudi število nesreč, v katere so bili vpleteni avtomobilisti, ki so vozili pod vplivom alkohola. »Skupno je bilo

V goriški pokrajini je lani opravilo test alkoholiziranosti 3.322 voznikov



lani 507 prometnih nesreč; od 697 voznikov jih je 33 vozilo s previsoko stopnjo alkohola v krvi, kar predstavlja približno 4,7 odstotka. S tem podatkom smo zadovoljni, saj kaže na to, da je vse manj opitih voznikov in da sploh povzročajo vse manj nesreč,« pravi Romiti in pojasnjuje, da se zlasti mladi odpravljajo na večerna zabave z enim avtomobilom in s treznim voznikom, medtem ko so štirideset in petdesetletniki tisti, ki še vedno sedejo za volan, potem ko so popili kakšen kozarec preveč.

Policisti so lani aretirali pet oseb zaradi kraje avtomobilov, zasegli so devet ukradenih vozil, vrednih 500.000 evrov, naložili pa so tudi cel kup glob voznikom tovornih vozil. Oglobili so 43 voznikov iz tujine, ki niso imeli potrebnih dovoljenj za delo v Italiji, vsak je dobil 4.300 evrov globe. Poleg tega so naložili še 656 glob zaradi pretežkega tovora, 489 glob zaradi kršitve zakonov o urnikih počitka in dela, nazadnje pa še 605 glob zaradi nepravilnosti pri uporabi merilcev časa in poti. (dr)

GORICA

Zapora ceste zaradi rušenja nadvoza

Zaradi rušenja nadvoza bo danes ob 21. uri zaprli prometu odsek deželne ceste št. 117 (nekdanja državna cesta št. 56 BIS) med semaforiziranim križiščem z Ulico Gregorčič in križiščem pri Jeremitišču. Kdor se bo odpravljal s štandreškega križišča proti Majnicam, bo moral zapeljati po Ulici Tabaj v Ulico Gregorčič, kjer bo moral zaviti v desno in nadaljevati z vožnjo po deželni cesti št. 56. Kdor bo prihajal po deželni cesti št. 117 z Majnic in bo namenjen v Gorico, bo ravno tako moral zapeljati proti Štandrežu in nato nadaljevati z vožnjo proti mestnemu središču po Ulici Gregorčič.

Potem ko bodo nadvoz porušili, bodo deželno cesto št. 117 ponovno odprli, predvidoma se bo to zgodilo jutri ob 16. uri. Seveda je rušenje nadvoza vključeno v gradnjo nove avtoceste Gorica-Vileš.

Odpovedi zaradi vremena

Zaradi izrednih vremenskih razmer je bilo odpovedanih več prireditev. Sinoči je v goriškem Kulturnem domu odpadla Mlada Prešernova proslava, ki bo odložena na kasnejši datum. Odpovedano je bilo večerajšnje odprtje dveh razstav: Dejan Kalludjerović v Mestni galeriji Nova Gorica in »Od vrtnine do umetnine - Goriški radič« v Stari karavli v Solkanu. Slovensko narodno gledališče pa je odložilo predstavo »Žužkerada«, ki je bila napovedana za danes v dvorani gimnazije Nova Gorica.

Ženske - delavke osamljene

Tudi v Gorici je premalo pozornosti za ženske, ki morajo ob delu skrbeti za družine. Tako trdi Giuseppina Cibej iz goriške Demokratske stranke, ki se sklicuje na uradne podatke: 40 odstotkov žensk, starih od 25 do 45 let, se je v Italiji moralo odpovedati zaposlitvi zaradi obvez do lastnih otrok. »Položaj je nevzdržen, politika mora ukrepati. Za mlad par je danes nemogoče razmišljati o otrocih. Če pa se rodi, si mora mamica naložiti breme inercije institucij,« opozarja ter k ukrepom poziva sindikate in stanovske organizacije, pa še občinsko upravo, »ki mora premisliti organiziranost in urnike vrtcev in šol«.

V knjigarni o evropski krizi

V knjigarni Ubik na goriškem Korzu bo danes ob 16. uri podpredsednik evropskega parlamenta Gianni Pittella predstavil svojo knjigo »Sull'orlo del baratro« ter razpravljati o evropski krizi.

Brezplačen ogled muzejev

Pokrajinski muzeji iz Gorice bodo jutri omogočili brezplačen ogled zbirke: pinakoteka v palači Attems Petzenstein na Korzu bo odprta med 10. in 17. uro, arheološka zbirka, muzej prve svetovne vojne in muzej mode in umetne obrti v grajskem naselju pa med 9. in 19. uro.

GORICA-TRŽIČ - Izplačilo pokojnin nad tisoč evri

Nič več gotovine

Upokojenci bodo morali sporočiti zavodu INPS številko bančnih računov

Finančni manever vlade Maria Montija predvideva, da zneskov, ki presegajo tisoč evrov, ne bo več mogoče dvigovati v gotovini. Temu se morajo prilagoditi tudi upokojenci, ki morajo do 15. februarja letos sporočiti pokojninskemu zavodu INPS, kam naj jim nakaže pokojnine. INPS zato poziva upokojece, naj čim prej posredujejo številke bančnih ali poštini računov ter poštini knjižic goriškemu ali tržiškemu uradu, ki jim bošta le tako lahko v prihodnje izplačevala pokojnine. Obrazec za vložitev številke bančnega računa in IBAN kode je na razpolago v uradih zavoda INPS, na patronatih in na spletni strani www.inps.it.

Novost bo stopila v veljavo 7. marca letos; po tem datumu upokojenci ne bodo mogli dvigovati pokojnin, ki bodo presegale tisoč evrov. Upokojemcem, ki ne bodo pravočasno sporočili svojih podatkov zavodu INPS, bo zamrznjeno dvigovanje pokojnin, dokler ne bodo poskrbeli za vložitev zahtevanih obrazcev.

S pokojninskega zavoda INPS pozivajo, naj jim sporočijo bančne koordinate in IBAN kode, tudi upokojece, katerih pokojnina le za malenkost ne presega tisoč evrov, saj bi ta znesek lahko presegla v primeru trinajste plače, raznih doplačil in drugih zneskov. Zato bodo tudi le-ti podvrženi novemu režimu.



GORICA - Trgovci kličejo na pomoč

Liberalizacije vodijo v umiranje na obroke

Trgovci iz zveze ASCOM nočejo novih komercialnih središč in na celi črti nasprotujejo liberalizacijam Montijeve vlade, saj po njihovem mnenju prispevajo k umiranju na obroke malih mestnih trgovin. Ker deželna vlada doslej ni prisluhnila njihovim klicem na pomoč, so se odločili, da bodo podprli petico, s katero Severna liga zahteva spremembo deželnega zakona za trgovino. Ligaši bodo skupaj s člani zveze ASCOM priredili tudi protestni shod, ki bo potekal v soboto, 11. februarja, od 10. ure dalje na parkirišču pri Rdeči hiši. Na njem bodo opozorili na »beg« italijanskih potrošnikov v Slovenijo, ki ga je treba po mnenju trgovcev zaježiti z znižanjem davčnega pritiska. »Politiki morajo razumeti, da avtomobilisti v Sloveniji ne kupijo le goriva, pač pa tudi cigarete, kruh, meso in še marsikaj. Zaradi slovenske konkurence trpi ves obmejni pas, ki tvega, da mu bodo Montijeve liberalizacije zadale smrtni udarec,« poudarja Gianluca Madriz v imenu zveze

ASCOM in pojasnjuje, da je saldo med vpisi in izbrisi trgovin v register Trgovinske zbornice že leta negativen, najbolj zaskrbljujoče pa je po njegovem mnenju to, da so številni trgovci šli v stečaj, saj niso imeli niti denarja, da bi svoje trgovine zaprli brez sodnih zapletov.

Proti liberalizacijam in komercialnim središčem se izreka tudi Severna liga, ki je zaradi tega pobudnica peticije za spremembo deželnega zakona za trgovino. »Vsako novo delovno mesto v komercialnem središču povzroči izgubo 2,5 delovnih mest v mestnih trgovinah. Poleg tega lastniki komercialnih središč plačujejo davke v tujini, zato od njihove prisotnosti nimamo velikega dobička,« poudarja poslanec Severne lige Massimiliano Fedriga, ki nasprotuje tudi nedeljskim odprtjem trgovin, ki bi jih po njegovem mnenju treba omejiti na največ 20 tedelj na leto, kot je svojčas predsednik deželne vlade Renzo Tondo obljubljal v svojem volilnem programu.

GORICA - Zveza Confcommercio in sindikati

Višje plače za zaposlene

Uvedli bodo ugodnejšo obdavčitev za dele plače, ki se nanašajo na povečanje produktivnosti



Trgovski sektor pod udarom zaradi krize

Nižja obdavčitev, višje plače, zato da bi v kriznih časih povečali kupno moč ljudi. Tako bi lahko povzeli vsebinsko sporazuma, ki so ga včeraj obnovili predstavniki goriške zveze Ascom Confcommercio in pokrajinski tajniki sindikatov CGIL, CISL in UIL s ciljem, da v težkem trenutku, ki ga doživlja goriško gospodarstvo, povečajo kupno moč uslužbencev trgovin, gostinskih lokalov, turističnih agencij, malih obrtniških podjetij in drugih ustanov, ki so vključene v zvezo Confcommercio.

»Na Goriškem je uslužbencev, ki bi imeli poviške plače, vsaj 8.000,« je povedal goriški predsednik zveze Confcommercio Pio Traini, ob katerem so spregovorili pokrajinski tajniki sindikatov CGIL, CISL in UIL Paolo Liva, Umberto Bruscin in Giacinto Menis. Na podlagi omenjenega dogovora bodo znižali obdavčitev na plače, ne da bi povišali stroškov za delodajalce, so včeraj pojasnili. Uvedli bodo namreč po zakonu predvideno ugodnejšo, 10-odstotno obdavčitev za tiste dele plače, ki

se nanašajo na povečanje produktivnosti, kvalitete dela, donosnosti, inovativnosti in organizacijske učinkovitosti; gre za nadurno delo, učne izmene, nedeljsko oziroma praznično delo itd. Takšno možnost bodo lahko izkoristila izključno podjetja, ki so včlanjena v goriško zvezo Confcommercio.

»Da našo pokrajino izvlečemo iz krize, moramo združiti moči. Treba je načrtovati razvoj gospodarskih sektorjev skupaj z infrastrukturami, drugače ne bomo prišli nikamor. Čemu odpirati trgovine ob nedeljah, če nihče ne kupuje? Tudi trgovina in industrija sta povezani. Pomislimo na to, da je od 1. januarja 2011 izgubilo delovno mesto več kot tisoč delavcev, ki so bili zaposleni pri podizvajalcih ladjedelnice Fincantieri. Tem tisočim delavcem je treba prišteti še družinske člane, ki so odšli z njimi. Jasno je, da je to občutil tudi trgovski sektor,« je povedal Liva, Traini pa je pristavil, da je goriško gospodarstvo še posebno pod udarom zaradi komercialnih središč in slovenske konkurence.



PODGORA - Cingolani z rajonskimi svetniki Kandidat osvojil zahteve krajanov

Obrtna cona, azbest in javna dela. Okrog teh tem je tekla beseda na srečanju med levosredinskim županskim kandidatom Giuseppejem Cingolanim in člani podgorskega rajonskega sveta: ob predsedniku Walterju Bandlju (Slovenska skupnost) so bili še Roberto Conzutti (Demokratska stranka), Remigio Blasig (občanska lista) in Edi Maligoj (Forum), starosta rajonskega sveta, ki je po Cingolanijevem navajanju na začetku srečanja dejal: »Tu sem rojen, v občini Podgora, v svojem ljubljenum rajonu.«

Bandelj je obžaloval pomanjkljivo pozornost sedanje mestne uprave in župana za potrebe Podgore. »Še vedno čakamo na razširitev pokopališča in na kanalizacijo v Ulici Brigata Cuneo, nič se ni premaknilo tudi, kar zadeva pločnike in asfaltiranje cest. To že leta prenašajo iz proračuna v proračun. Zaman. Poleg tega so na Kalvariji postavili tri antene in nam še niso pojasnili,



G. Cingolani



W. Bandelj

katerih obrtnih podjetij, ki so si tam uredila prostore. »Edini problem je vhod zaradi bližine nevarnega ovinka. Treba ga bo premakniti drugam,« so poudarili Cingolanijevi sogovorniki in opozorili še na problem azbesta na površini 15 tisoč. kv. metrov, s čimer se ukvarja goriško tožilstvo, potem ko se je nanj obrnil rajonski svet. Nekatera podjetja so poskrbela sama, saj so nevarno kritino odstranila in strehe prekrila s fotovoltaičnimi paneli. Rajon je s posegom pri podjetju APT zagotovil tudi šolski prevoz domačih otrok in mladine. Cingolanija, ki je osvojil podgorske zahteve, so nazadnje seznanili še s potrebo, da bi ponovno uredili pregrado na Soči, zato da bi preprečili erozijo in pridobivali električno energijo.

če novi vodovod deluje,« je podgorske tege navedel Bandelj. Izpostavljeno je bilo tudi oživiljanje območja nekdanje predilnice na pobudo zveze Confartigianato in po zaslugi nekaterih obrtnih podjetij, ki so si tam uredila prostore. »Edini problem je v

NOVA GORICA »Stavka do zmage«

V Elektro Primorski brez dogovora

Uprava družbe Elektro Primorska je še vedno pripravljena na sporazumno rešitev spora s sindikatom glede izplačila nagrade ob koncu leta, so včeraj poudarili v novogoriški elektrodistribucijski družbi, kjer so se pred dnevi sestali tudi s predstavniki krovnega Sindikata dejavnosti energetike. Ta je sindikatu Elektro Primorske poslal svoj predlog o rešitvi spora, a so ga stavkajoči zavrnil. Uprava je krovnemu sindikatu dala možnost, da z mediacijo problematiko stavke razreši do ponedeljka, sicer bodo na pristojnem sodišču vložili ugotovitevno tožbo proti sindikatu v družbi. Ta naj bi pokazala, ali so zaposleni upravičeni do celotnega izplačila nagrade ob koncu leta za lansko leto.

»Škoda zaradi stavke po trenutni oceni že presega vrednost 150.000 evrov. Stavka je doslej trajala skupno 59 ur, v januarju je bilo 11 odstotkov delovnih ur izrabljenih za stavko. Upamo, da bomo v naslednjem tednu z mediacijo preko krovnega Sindikata dejavnosti elektroenergetike stavkovne aktivnosti vsaj zamrznili,« se nadeja zastopnik družbe Elektro Primorska, Dario Vrabec, medtem ko predsednik stavkovnega odbora Valter Vodopivec na vprašanje, koliko časa sindikat lahko še vztraja, odgovarja: »Do konca. Do zmage.« S stavko nameravajo v različnih enotah družbe nadaljevati tudi prihodnji teden. Če mediacija ne bo uspela, na upravi napovedujejo vložitev ugotovitelne tožbe proti sindikatu. »Po tem pa smo pravne možnosti že izčrpali,« dodaja Vrabec. Uprava je v zadnji ponudbi stavkajočim ponudila izplačilo 750 evrov bruto ob zaključku stavke, a tudi ta ponudba ni bila sprejeta. (km)

zaključilo v ponedeljek, 20. februarja, v tajništvu v Ul. dei Grabizio v Gorici vsak dan 10.00 - 12.00, ob torkih in sredo tudi popoldne od 15.00 - 17.00. Starši bodo imeli tudi možnost za vpis na spletni strani www.istruzione.it (link Scuola in chiaro).

VEČSTOPENJSKA ŠOLA IZ DOBERDOBA obvešča, da poteka vpisovanje v vrtnice, osnovne šole in srednje šole, ki se bo zaključilo v ponedeljek, 20. februarja na tajništvu večstopenjske šole v Doberdobi ob ponedeljkih in torkih 8.00-9.00, ob sredo 14.00-16.00, ob četrtkih in petkih 12.30-13.30, ob sobotah 8.00-10.00. Starši bodo imeli tudi možnost za vpis na spletni strani www.istruzione.it (link Scuola in chiaro).



Izleti

DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV za Goriško prireja v soboto, 11. februarja, ogled značilnih zgodovinskih krajev v okolici Gorice. Odhod ob 9. uri iz Pevme pri Remudi, od koder bodo udeleženci z avti šli z vodičem do cerkve in pokopališča ter nadaljevali pot do kostnice in Štmarra. Informacije in prijave po tel. 0481-530661 ali 349-0562766 (Gabrijela V.).

SPDG vabi 4. marca na vsakoletni spominski pohod na Arihovo peč, ki ga prirejaž SPD Celovec, Športna zveza in kulturno društvo iz Šentjakoba v Rožu. Prevoz bo z avtobusom; informacije in prijave po tel. 0481-882079 (Vlado) v opoldanskem času do 12. februarja, oziroma do oddaje razpoložljivih mest.



Obvestila

DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV za Goriško prireja v soboto, 18. februarja, tradicionalno valentinovanje v restavraciji Primula pri Solkanu blizu nekdanje vzpenjače. Začetek ob 18. uri. Vpisovanje po tel. 0481-882183 (Dragica V.), 0481-20801 (Sonja K.), 347-1042156 (Rozina F.), 0481-21361 (Ema B.). Na račun 20 evrov.

KNJIZNICA DAMIR FEIGEL v KB centru na Korzu Verdi 51 v Gorici (tel. 0481-531733) je odprta ob ponedeljku do petka med 10. in 18. uro.

OBČINA SOVODNJE obvešča, da je sovođenjska knjižnica odprta ob ponedeljkih od 16. do 18. ure, ob torkih od 9. do 12. ure, ob sredo od 15. do 18. ure in ob četrtkih od 10. do 12. ure.

DRUŽBA se dobi v nedeljo, 5. februarja, ob 13. uri.

DVOJEZIČNI LITERARNI NATEČAJ »GLAS ŽENSKÉ - VOCI DI DONNA« prireja goriška pokrajina na temo »Neizrečene besede, odvečne besede«. Natečaj je razdeljen na dva dela, udeležijo se ga lahko do 6. februarja višješolke z obeh strani državne meje oz. ženske nad tridesetim letom starosti; več na www.provincia.gorizia.it.

V CENTRU GRADINA prireja družba Rogos danes, 4. februarja, ob 20. uri večer, posvečen glasbi 80. in 90. let, z DJ-jem Danielom; informacije in rezervacije kraške večerje po tel. 333-4056800, 0481-784111, inforog@gmail.com.

KD OTON ŽUPANČIČ vabi pustarje, ki bi radi sodelovali na sovođenjski pustni povorki, naj se oglasijo v Domu Andreja Budala v petek, 10. februarja, in v ponedeljek, 13. februarja, med 19. in 20. uro, da se prijavi v poravnajo vpisnino, ki znaša 10 evrov; informacije po tel. 329-0913340 (Maja) in 328-4133974 (Tjaša).

DRUŽINSKE POSTAVITVE: ZSKD vabi na delavnico družinskih postavitve v soboto, 11. februarja, ob 15. uri v Tumovi dvorani KB Centra, Korzo Verdi 51; informacije in vpisovanje v uradu ZSKD, tel. 0481-531495, na 327-0340677 ali na gorica@zskd.org.

KROŽEK KRUT vabi na tečaj z naslovom »Ustvarjanje Mandale«, ki ga bo vodila mentorica Tanja Kralj ob torkih 28. februarja, 6., 13., 20. in 27. marca od 19.30 do 21. ure. Srečanja bodo potekala na sedežu krožka KRUT, Korzo Verdi, 51/int. v Gorici; informacije po tel. 0481-530927 (vsak tork in četrtak 9.00-12.00) ali na krut.go@tiscali.it.

INPS sporoča, da bodo poskusno do 29. februarja okenca na goriškem sedežu

odprta ob ponedeljku do srede in ob petkih med 9. in 12. uro, ob ponedeljkih tudi med 15. in 17. uro.



Prireditve

V KNJIGARNI UBIK na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090) bo danes, 4. februarja, ob 16. uri podpredsednik v evropskem parlamentu Gianni Pittella predstavil knjigo v obliki intervjuja z naslovom »Sull'orlo del baratro« Na temo »Evropa in kriza« se bo z avtorjem pogovarjal Andrea Bellavite.

DAN SLOVENSKE KULTURE na sedežu društva Briški grič v Števerjanu bo v soboto, 11. februarja, ob 20.30. Na programu nastop Vipavskih tamburašev, govor Davida Peterina in razstava Fotovideo kluba Skupina 80 iz Trsta.

KD DANICA prireja v nedeljo, 5. februarja, ob 17.30 Prešernovo proslavo v prostorih domačega društva na Vrhu. Program bodo oblikovale ženska vokalna skupina Danica, oktet svetega Mihaela z Vranskega, vaški otroci s plesno in glasbeno točko ter društveni recitatorji.

MESTNA OBČINA NOVA GORICA prireja osrednjo slovesnost ob slovenskem kulturnem prazniku z naslovom »Žive naj vsi narodi« v ponedeljek, 6. februarja, ob 20. uri v Kulturnem domu v Novi Gorici. Nastopili bodo komorni zbor Grgar, MPZ Franc Zgonik Branik, MPZ Kromberški Vodopivci, vokalna skupina Dornberški fantje, dijakinja in dijaki Dramsko gledališke gimnazije Nova Gorica s pianistko Saro Rustja in solopevke in solopevci Glasbene šole Nova Gorica; brezplačne vstopnice pri blagajni Kulturnega doma Nova Gorica vsak delavnik 10.00-12.00, 15.00-17.00 ter eno uro pred slovesnostjo.

V KNJIZNICI FRANCETA BEVKA v Novi Gorici bo v ponedeljek, 6. februarja, ob 17. uri predstavitev bralnega kluba ter multimedijskega krožka Tehniškega šolskega centra.

GORIŠKI MUZEJ NOVA GORICA prireja v gradu Kromberk v torek, 7. februarja, ob 20. uri predstavitev knjige »Brazde s Trmuna 15-let izbor: Istrske pesmi, pripovedi in glasba« študijskega krožka Beseda slovenske Istre in Goriške Mohorjeva družbe.

PREDAVANJA 2012 v organizaciji Skupnosti družin Sončnica v Domu Franca Močnika pri cerkvi Sv. Ivana v Gorici: v četrtek, 9. februarja, ob 19.30 Kristina Martelanc in Adam Selij »Poštena komunikacija«; informacije po tel. 0481-536455, soncnica@libero.it.

AŠKD KREMENJAK vabi na Prešernovo proslavo v soboto, 11. februarja, ob 20.30 v večnamenskem centru v Jamljah, Prvomajska ulica 20. Ob 10. obletnici smrti Ignacije Ota bo predstavitev zgoščenke in koncert zbora Valentin Vodnik. Slavnostni govornik bo predsednik krajevne skupnosti Sela na Krasu, Martin Švajgelj.

SKRD JEZERO v Doberdobi prireja pravičnice urice »Prauce z varšta« za otroke, ki obiskujejo vrtec in osnovno šolo v sodelovanju z Glasbeno matico. Vodili jih bosta pravičarka Martina Šolc in učiteljica glasbe Jana Drasič 11. in 25. februarja v prostorih društva od 15.30 do 17. ure; informacije in vpisovanja po tel. 338-2127942 (Katja).

ŽUPNIJA SV. ANDREJA APOSTOLA iz Štandreža prireja marijansko procesijo z lučkami v nedeljo, 12. februarja, ob 19. uri.



Mali oglasi

ŠTIRI STARE RADIOAPARATE prodam, cena po dogovoru; tel. 329-0582186.

Pogrebi

DANES V GORICI: 11.00, Maria Valentin vd. Galateo v stolnici, sledila bo upepelitev.

DANES V TRŽIČU: 11.00, Renata Caterina Tricoli v kapeli pokopališča, sledila bo upepelitev.

DANES V ŠTARANCANU: 11.50, Domenico Budicin (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi, sledila bo upepelitev.

DANES V MARTINŠČINI: 11.00, Anna Visintin vd. Visintin (iz bolnišnice Sv. Justa v Gorici) v cerkvi in pokopališču.

GORICA

Paolino d'Aquileia znova odpira vrata

Na višješolskem zavodu Paolino d'Aquileia v Semeniški ulici v Gorici, ki bo v prihodnjem šolskem letu uvedel znanstveno športni licej, bodo danes med 16. in 19. uro ponovno odprli vrata javnosti, zato da predstavijo novo študijsko smer. Ob 18. uri bo v šolskem avditoriju srečanje za družine in dijak. Poleg ravnateljca Giorgia Giordanija bodo obiskovalcem na razpolago profesor tele-

sne vzgoje, psihologinja športa iz združenja Schultz v Medei ter predstavniki združenja Unione Ginnastica Goriziana in pokrajinske zveze športnih zdravnikov. Orisali bodo tudi jezikovno smer, pri čemer bodo prikazali potek dela v razredih in v jezikovnih laboratorijih. Pri ustanavljanju športnega liceja sodeluje okrog petnajst partnerjev - zasebnikov in javnih ustanov. Med temi so razna športna društva (košarka, baseball, tenis, zimske panoge za invalide, karate, atletika, plavanje) ter sorodna zavoda v Dolu (Veneto) in Novi Gorici, kjer so športno smer uvedli pred petimi leti.

Čestitke

Dragi MARJAN! Vse najboljše za tvoj 40. rojstni dan, naj čestitka naša polepsa ti dan. Da z nami slavil bi še mnogo let in vedno bil v veselje odet. Letniki 72 iz Doberdoba.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
ALESANI, Ul. Carducci 40, tel. 0481-530268.

DEŽURNA LEKARNA V ŠLOVRENCU
SORC, Trg Montesanto 1, tel. 0481-80023.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

DEŽURNA LEKARNA V RONKAH
ALLANGELO, Ul. Roma 18, tel. 0481-777019.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 0481-410341.

Kam po bencin

Danes in jutri bodo na Goriškem dejurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA

ESSO - Ul. Trieste 106
AGIP - Ul. don Bosco 108
AGIP - Ul. Aquileia 60

TRŽIČ

SHELL - Ul. Matteotti 23
IP - Ul. Boito 57
ESSO - Ul. I Maggio 59

KRMIN

API - Ul. Isonzo

GRADIŠČE

AGIP - Ul. Udine, na državni cesti 305 proti Marianu

TURJAK

SHELL - na pokrajinski cesti 1 (Foljan-Pieris) Ul. XXV Aprile 21
FOLJAN-REDIPUGLIA
API - Ul. Redipuglia 42

Gledališče

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE NOVA GORICA obvešča, da predstava »Žužkerada«, ki je bila napovedana za danes, 4. februarja, ob 10.00, 11.30 in 16.00 v Gledališki dvorani Gimnazije Nova Gorica v okviru Goriškega vrtljaka, odpade zaradi napovedanega slabega vremena.

V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI: danes, 4. februarja, ob 20.45 »Dr. Jekyll e Mr. Hide«, nastopajo Alessandro Benvenuti, Rosalinda Celentano, Alice in Hellen Kessler; informacije pri blagajni gledališča ali po tel. 0481-383602 in na spletni strani www3.comune.gorizia.it/teatro.

ZIMSKI POPOLDNEVI v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici ob 16.30: danes, 4. februarja, »L'Arca parte alle Otto«, Tearticolo (Klotten Mosel-D); informacije v uradih CTA, Ul. Cappuccini 19/1 v Gorici (tel. 0481-537280, 335-1753049, info@ctagorizia.it, www.ctagorizia.it).

Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Benvenuti al Nord«. Dvorana 2: 17.00 - 19.40 - 22.00 »Hugo Cabret« (digital 3D). Dvorana 3: 18.00 - 21.00 »Millennium: Uomini che odiano le donne«.

DANES V KRMINU
OBČINSKO GLEDALIŠČE: 16.00 - 18.15 »Alvin Superstar 3. Si salvi chi può!«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Benvenuti al Nord«. Dvorana 2: 17.20 - 19.50 - 22.15 »Mission Impossible - Protocollo fantasma«. Dvorana 3: 17.00 - 19.40 - 22.00 »Hugo Cabret« (digital 3D). Dvorana 4: 18.00 - 21.00 »Millennium: Uomini che odiano le donne«. Dvorana 5: 17.40 - 20.10 - 22.00 »The Iron Lady«.

Koncerti

SKRD JADRO, SKRŠD TRŽIČ, ZDRUŽENJE STARŠEV OŠ IN OV ROMJAN s pokroviteljstvom občine Tržič in v sodelovanju z Javnim skladom RS za kulturne dejavnosti in ZSKD vabijo na večer slovenske kulture z naslovom »Kjer se glasba prepleta...«; nastopajo pihalna orkestra Breg in Divača ter Postojnska godba 1808. Prireditve v sklopu niza 18. revije Kraških pihalnih godb bo danes, 4. februarja, ob 20. uri v občinskem gledališču v Tržiču.

»VEČERNI KONCERTI« združenja Rodolfo Lipizer v gledališču Verdi v Gorici: 9. februarja, ob 20.45 koncert skupine Cuartetango; informacije in rezervacije na lipizer@lipizer.it in www.lipizer.it.

V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI bo v petek, 10. februarja, ob 20.15 koncert operne in koncertne pevke Bernarde Fink v spremljavi baritona Marcosa Finka in pianista Anthonyja Spirija; informacije pri blagajni Kulturnega doma Nova Gorica, tel. 003865-3354016 od ponedeljka do petka med 10. in 12. uro ter med 15. in 17. uro in uro pred predstavo (www.kulturnidom-ng.si).



Razstave

V GALERIJ KULTURNEGA DOMA V GORICI bo v ponedeljek, 6. februarja, ob 18. uri odprtje razstave goriškega fotografa Borisa Prinčiča.

V MESTNI GALERIJ NOVA GORICA bo odprtje razstave Dejana Kaludjevič z naslovom »Indigo. Začnimo od tukaj (Mala retrospektiva)« v četrtek, 9. februarja, ob 19. uri in bo na ogled do 24. februarja.



Šolske vesti

VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI obvešča, da poteka vpisovanje v vrtnice, osnovne šole in srednje šole, ki se bo



SLOVENIJA TA TEDEN

Propadli razvojni nadomestki

VOJKO FLEGAR



Maribor bo lahko pripravil univerzijado, vendar bo moral biti projekt razumen, je skoraj natančno pred tremi leti izjavil (te dni dokončno poslavljajoči se) predsednik slovenske vlade Borut Pahor. Kako je lahko prireditelj, ki želi biti nekakšna olimpijada študentov-športnikov, sploh razumna, je že takrat najbrž le malokdo razumel, še toliko bolj, ker so mariborski mestni očetje namesto razumnega ves čas imeli v mislih megalomanski projekt.

Za več kot 300 milijonov evrov morda v glavnem nerazumnih »podprojektov« je bilo namreč sprva predvidenih, od novih bivalnih sosesk do smučarskih skakalnic in dvoran; financirala naj bi jih država, Evropska unija in zasebni partnerji, nekaj mallega pa tudi mesto. Zamisel o kandidiranju za organizacijo zimskih študentskih olimpijskih iger leta 2013, v športnem, trženjskem in turističnem pogledu bolj ali manj nepomembne oziroma nedonosne prireditve, je pač nastala v letih debelih krav, ambiciozni župan Franc Kangler pa si je od nje obetal »razvojni skok« mesta ob Dravi.

Razumljiva želja, kajti Maribor je vzorčni primer »tranzicijskega poraženca«, urbano-ruralnega konglomerata, ki je po osamosvojitvi Slovenije in zaradi pospešitve globalizacije zadnji dve desetletji pretežno nazadoval. Nekoč ponosno industrijsko središče je skoraj vse svoje paradne panoge izgubilo že v prejšnjem desetletju: od Tama, avtomobilsko-kovinske tovarne preko MTT in drugih tekstilcev do živilsko-predelovalne industrije. V zadnjih nekaj letih je poleg tega izdihnila skoraj vsa preostala kovinsko-predelovalna industrija, kriza pa je pokosila še večino gradbenih podjetij.

Univerzijada je bila tako svojevrsten nadomestek za razvojni koncept, ki ga pred Kanglerjem mestu ni bil sposoben dati noben župan oziroma županja. Zanič nadomestek seveda, kakor so vse športne in druge velike prireditve že od nekdaj predvsem namenjene pirotehničnim politično-medijskim učinkom in pretakanju javnega denarja v zasebne žepe. Predvsem kajpak tistega iz državne proračuna, kajti Kangler, ki Mariboru županuje že v drugem mandatu, je kot prvi mestni oče tudi tiskovni predstavnik vseh tistih meščanov, ki so prepričani, da bi jim »centralna oblast« v Ljubljani na ta način vrnila vsaj delček tistega, kar jim je v preteklih letih vzela. To, da »Ljubljana« denarja že dolgo nima niti za bolj potrebne reči (oziroma si ga zanje spo-soja), pa je za konservativca Kanglerja samo izgovor, s katerim ga je, pardon, univerzijado, levosredinska vlada onemogočila.

Pa univerzijada ni bila edini razvojni nadomestek, ki si ga je omislil mariborski župan. Drugi, evropska prestolnica kulture, se je nedavno slovesno začel. Prav tako po številnih zapletih in negotovostih, prepirih o tem, koliko »mora« prispevati država in koliko mesto ter z velikimi težavami, finančnimi, organizacijskimi in konceptualnimi. Nazadnje okleščen prvotne velikopoteznosti bo projekt (po katerem bo Maribor ostal brez predvidene nove reprezentativne galerije oziroma večnamenskega objekta ter nove knjižnice) zaradi vztrajanja, pravzaprav trme programskega vodstva morda vendarle kolikor toliko uspešno tudi končan.

Medtem ko bo univerzijada, kakor je ta teden izjavil legendarni slovenski športni funkcionar Tone Vo-

grinec, naslednji teden najverjetneje – odpovedana. Objekti, na katerih bi morala biti že konec letošnjega leta »preizkusna« tekmovanja, so bolj ali manj vsi še vedno le makete in računalniški modeli oziroma temeljite obnove potrebna »dediščina«, denarja za začetek gradnje oziroma obnove pa preprosto ni. Nima ga mesto, nima ga država in nimajo ga zasebniki, na katere so organizatorji računali.

Več kot možno pa je ta teden postalo tudi, da bo Slovenija morala odpovedati še organizacijo evropskega košarkarskega prvenstva. Tudi to bi moralo biti naslednje leto, toda po Novem mestu, kjer so zanj nameravali zgraditi povsem novo dvorano, je zdaj kandidaturu umaknil še Koper; poleg tega pa tudi na Ptuj za novo dvorano še niso našli finančnih virov.

Za organizatorje, košarkarsko zvezo, je tudi v tem primeru glavni krivec država, čeprav so ob kandidaturi za prvenstvo (Slovenija je bila zanj po odpovedi Italije edina kandidatka) zagotavljali, da od nje potrebujejo le kotizacijo za mednarodno košarkarsko zvezo, za vse druge izdatke pa da bodo sami našli sredstva (in jih nato povrnili z zaslužkom od televizijskih pravic, trženja, prodanih vstopnic itd.).

No, vsaj o politični zaroti, zaradi katere bo verjetno propadel tudi ta »razvojni projekt«, ob košarkarskem prvenstvu najbrž nihče ne bi mogel govoriti. Družčino mest, ki so nameravala gostiti predtekmovalne skupine, namreč vodijo »raznobarvni« župani, po levosredinski vladi, ki je s plačilom kotizacije omogočila pridobitev organizacije, pa zdaj na oblast in k prazni državni blagajni prihaja desnosredinska vlada.

SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

Specifična učna težava

V italijanščini ponazarjajo specifične učne težave s kratko DSA (Disturbi specifici di apprendimento ali tudi Sindrome dislessica). Zdi se, da je teh motenj med šolsko populacijo vse več. Ministrstvo za šolstvo je pripravilo seznam referentov po deželah, ki naj bi skrbeli za šolsko integracijo otrok s tako specifično učno motnjo. Poleg tega, pa daje interesentom na razpolago stik na spletni strani <http://www.istruzione.it/web/istruzione/dsa/contatti-dsa> Mnoge starše in člane učnega osebja ta sodobna in nenehno naraščajoča težnja zelo skrbi. Ponekod nastajajo združenja staršev, ki širijo znanje o vseh specifičnih učnih težavah. Sporočajo na primer, kako priti do diagnoze o disleksiji, ki naj bi jo trenutno imelo od 5 do 10 % otrok in je v porastu.

Ta motnja je delno nevrološkega izvora. Otrok pri branju zamenjuje črke, včasih jih napačno izgovarja, včasih ima splošne težave z govorjenjem, pozablja, ima težave pri branju, pisanju, računanju in pri dejavnostih, ki jih uravnava leva možganska polobla. Pri mnogih dislektičnih posameznikih so opazili, da je bolj učinkovito delovanje desne možganske poloble. Ta otrokova nesposobnost za pisanje daljših besedil ali za branje nekaterih besed zakriva pravo sliko o tem, kaj otrok resnično zna in koliko dejansko razume snov. Kadar pride v razredu med učenci do razprave, pa je lažje opaziti, da so tudi otroci s specifično učno težavo ustvarjalni.

Tisti starši, ki se zavedajo, da postavlja disleksija prednje novo vzgojno nalogo, skušajo poglobiti znanje o tej specifični učni težavi in se s svojim otrokom čim več ukvarjati. Sproti nastajajo prav posebna združenja staršev, ki na svoji spletnih straneh svetujejo in opozarjajo, kaj je v takih primerih najbolj prav.

Učitelj lahko spozna v disleksiji nov izziv in skuša učni program dislektičnemu otroku prilagoditi tako, da mu omogoči slediti pouku. Strokovna diagnoza je pri tem nujna, saj začne otrok z disleksijo kmalu kazati odpor do šole; boji se brati, svojega dela ne zna pravilno organizirati. K temu je treba največkrat dodati še negativno obnašanje njegovih sošolcev, ki se mu večkrat posmehujejo in prav lahko se celo zgodi, da pravo naravo njegovih objektivnih težav v začetku spregleda celo učitelj. O otroku se takrat izraža, da je len in površen. S tem mu seveda ne pomaga, saj se otrok znajde v začaranem krogu, to učiteljevo prepričanje poraja pri njem stisko in je čedalje večjo zmedo. Starši, ki to opazijo, morajo čim prej poiskati pomoč strokovnjakov, kajti mnoge težave ne minejo same od sebe in postanejo, če jih ne odpravimo, stalna ovira v otrokovem razvoju.

Mnogi starši so si omislili posebno društva, pri katerih iščejo pot za pomoč otrokom s specifičnimi učnimi težavami. V Sloveniji je tako društvo Bravo - društvo za pomoč otrokom in mladostnikom s specifičnimi učnimi težavami, s svojimi podružnicami po vsej Sloveniji. To društvo želi pomagati učencem, dijakom in študentom s specifičnimi učnimi težavami tako, da nudi oporo staršem, učiteljem in svetovalnim delavcem pri ustvarjanju optimalnih pogojev za izobraževanje otrok in mladostnikov s specifičnimi učnimi težavami, pri organizaciji in spodbujanju dejavnosti, ki omogočajo optimalni intelektualni, emocionalni in socialni razvoj otrok in mladostnikov s specifičnimi učnimi težavami, s pospeševanjem razvoja instrumentov za preverjanje sposobnosti, spretosti in veščin ter razvoja terapevtskih oblik dela z otroki in mladostniki s specifičnimi učnimi težavami ter z podporo uresničevanju zakonsko določenih pravic na po-



dročju specifičnih učnih težav.

Te pravice naj bi v Italiji zagotavljal zakon št. 170 iz leta 2010; zakonski odlok 5699 iz leta 2011 pa naj bi dal glavna navodila, kako zakon o pravici do izobraževanja učencev in dijakov in študentov s specifičnimi učnimi težavami izvajati. V zakonu piše, da država spodbuja zgodnjo diagnozo, to pa naj bi (člen 3. omenjenega zakona) izvršila v okviru že zagotovljenih specialističnih posegov Državna zdravstvena služba po sedaj veljavni zakonodaji, šoli pa naj bi to diagnozo sporočila učenčeva družina. Če na nekem področju ni specialistične javne službe za tako izjavo, se lahko v mejah razpoložljivih človeških, instrumentalnih in finančnih resursov, poveri izdelava diagnoze tudi drugim specialistom ali pooblaščenim ustanovam. Pri učencih, ki jim tudi posebna podporna didaktična metoda ne pomaga do uspeha, mora šola to sporočiti družinam. Šole vseh stopenj, vključno z vrtci, morajo za tem ko so poslali sporočilo družinam, takoj ukrepati na primeren način, da bi ugotovili ali gre res za specifično učno težavo (DSA). To pa še ni prava diagnoza. Vse povedano pomeni, da v Italiji lahko postavi diagnozo le ustrezni strokovnjak, ki deluje v okviru javne zdravstvene službe.

Diagnoza je pomembna tako za otroka, kot za družino in učitelje. Otrok je toliko bolj uspešen, kolikor je stopnja njegovega samospoštovanja visoka. Ko se zaradi disleksije pojavijo težave, se v otroku stopnja samospoštovanja niža. V primerjavi z vrstniki je pri branju za nekaj stopenj nazaj, nekaterih besed ne more prav prebrati, nekaterih, tudi enostavnih uporabnih nalog ne zna rešiti, ker ne razume navodil. Otrok z disleksijo ima zato specifične učne in vedenjske težave. Te težave se prepletajo in je zato umanjkljavev več.

Razna združenja za pomoč disleksiji poudarjajo, da imajo otroci s takimi specifičnimi učnimi težavami pravico, da jih nimajo za umsko prizadete, kajti v tem primeru gre za otroka, katerega IQ je v okviru norme ali celo višji. Zato ima pravico do izobrazbe v enaki meri kot vsi njegovi vrstniki. Njegova učna pot mora biti vedra. Didaktični postopek mora biti v šoli prilagojen otrokovim specifičnim zahtevam, tako kakor svetujejo strokovnjaki, katerim je otrok zaupan. Prav tako ima otrok pravico, da mu sledi primerno pripravljeno učno osebje, ki pozna, spozna in razume njegovo specifično težavo in zato lahko priredi didaktični postopek njegovim dejanskim osebnim potrebam. Samo tako se otrok ne bo vedno na novo soočal s svojim problemom zaradi neprimerne didaktičnega pristopa in bo dobro vključen v svoj razred. Otrok z opisanimi težavami ima pravico do uporabe vseh določil, ki jih predvidevajo ministrske okrožnice in zakon, tako ima pravico da se nekaterim stvarjem v učnem procesu lahko izogne, do drugih posebnosti pa ima pravico. Skratka otrok s temi specifičnimi učnimi težavami mora imeti možnost izobraževanja prav kakor vsi ostali otroci s pomočjo sredstev, ki mu jih daje na razpolago šola na enakovreden način. Tak otrok ne sme biti označen za privilegiranca.

Vsak otrok ima svoje osebne značilnosti. Otrok z opisanimi specifičnimi učnimi težavami mora biti upoštevan kot tak in z vsemi značilnostmi, ki jih ta situacija nosi s sabo. S tem mora biti seznanjeno tudi učno osebje, da bo primerno prilagodilo metode didaktičnega dela njegovim osebnim specifičnim potrebam. (jec)

PISMA UREDNIŠTVU

»Občina Trst« v slovenskem jeziku

Družbeno politično društvo Edinost je 6. junija 2011 pisno opozorilo tržaškega župana, da je tiskanje in razobešanje občinskih razglasov v slovenskem jeziku brez glave »Občina Trst« in brez slovenske navedbe pristojnega urada, kršitev 2. odstavka 28. člena zakona št. 38 z dne 23. februarja. 2011 (Nessuna disposizione della presente legge può essere interpretata in modo tale da assicurare un livello di protezione dei diritti della minoranza slovena inferiore a quello già in godimento in base a precedenti disposizioni.). Ne gre za upravni postopek, ki terjaja odgovor v tridesetih dneh, temveč za kršitev zakona, ki jo je treba odpraviti nemudoma. Občina Trst pa je tiskala in razobešala protizakonite razglase vsaj še 1. avgusta 2011, 11. oktobra 2011, 28. oktobra 2011, 21. decembra 2011, 1. januarja 2012, 13. januarja 2012 (dva) in 1. februarja 2012. Društvo Edinost je od konca avgusta 2011 dalje prosilo za kopijo odločitve o kršitvi zakona (naj bi bila italijanska posebnost najbolj nemogoča tolmačenja zakonov). Zdaj se je sprožil rok tridesetih dni, toda pisnega odgovora ni bilo od nikoder. Dne 28. novembra 2011 je društvo prejelo ustno vest, da ne obstaja nobena pisna odločitev v navedenem smislu. Šele 27. decembra 2011 je prišlo pisno sporočilo, da ne obstaja noben pisna odločitev v navedenem smislu s čudno napovedjo (Le posso però anticipare che questa Amministrazione intende rispettare i diritti dei cittadini italiani appartenenti alla minoranza linguistica slovena e che pertanto nelle traduzioni dall'italiano di lettere, manifesti, risposte ed altri documenti, quando previsto e necessario e in base a quanto disposto dalla L. 38/01, verrà tradotto anche il nome di Trieste, ferma re-



stando l'ufficialità della sola denominazione in lingua italiana.). Šele 12. januarja 2012 je prišlo elektronsko pismo, ki javlja: »abbiamo avviato la procedura per una richiesta di parere scritto all'Avvocatura del Comune di Trieste, e soltanto all'esito di tale parere scritto che le verrà comunicato, il Sindaco valuterà le azioni conseguenti«. Na koncu je opozorilo, da je dopis namenjen izključno naslovniku na osnovi zakonodajnega odloka o varstvu osebnih podatkov. Ker v pismu ni nobenih osebnih podatkov, si lahko vsakdo misli svoje o avtorici pisma.

Dne 31. januarja 2012 je prišlo elektronsko pismo s sporočilom, da je tega dne županov kabinet prejel pisno mnenje občinskega odvetništva o prevodu imena Trieste v Trst. Pismo nadalje sporoča: »La informo pertanto che in data odierna il Gabinetto del Sindaco provvederà a dare disposizioni agli Uffici di Segreteria Generale e di Direzione Generale affinché venga applicato, sempre ove previsto dalla legge, quanto disposto dalla L. 38/01 e affinché provvedano a dare immediate disposizioni in tal senso a tutti gli uffici interessati«. Tudi tu sledi sklicevanje (tu tudi v angleškem jeziku) na zakonodajni odlok o varstvu osebnih podatkov, čeprav pismo ne vsebuje nobenih osebnih podatkov.

Od 6. junija 2011 do 2. februarja 2012 sedem mesecev in šestindvajset dni kršitve zakona s strani župana, ki je prisegel, da bo lojalno spoštoval republiško ustavo.

Za družbeno politično društvo Edinost Samo Pahor

LJUBLJANA Prihodnji teden pesniški festival Trnovski terceti

V trnovskem KUD France Prešeren v Ljubljani bo med 8. in 10. februarjem potekal pesniški festival Trnovski terceti. Festival, ki se je v skoraj dveh desetletjih razvil v mednarodni festival, se letos posveča sodobni pesniški produkciji tako mladih kot uveljavljenih avtorjev iz Slovenije, Hrvaške, Finske in Češke. Na pesniških večerih Trnovskih tercetov, ki se bodo začeli ob 21. uri, se bo letos s približno polurnimi branji predstavilo šest avtorjev in tri avtorice.

Festival bo uvedlo branje Tomislava Vrečarja, ki se skupaj z zadnjo zbirko Ime mi je Veronika podpisuje pod šest knjig pesmi. Sredin večer bo nadaljevala mlada finska pesnica Sanna Karlström, ki je izdala tri pesniške zbirke, ki so bile prevedene v pet jezikov in prejele številne nagrade. Prvi dan se bo sklenil z vsestranskim ustvarjalcem Iztokom Osojnikom, ki je doslej objavil 27 knjig poezije - zadnja nosi ime Asteriks. Njegovo delo je objavljeno v več kot 25 jezikih.

Na drugem večeru bodo nastopili Petra Zupančič, Marjan Strojman in češki pesnik Jaroslav Erik Frič z glasbenikom Tomašom Vtipilom. Občinstvo sklepnega večera bo ogrevala Katja Perat, ki je poleg pesnikovanja aktivna kot urednica in literarna kritičarka. Večer se bo nadaljeval z branjem enega najvidnejših sodobnih hrvaških pesnikov, Miloša Đurđevića, sklenil pa z nastopom vsestranskega ustvarjalca Andreja Rozmana Roze. Roza je morebiti manj znan kot pesnik, vendar je njegovo ustvarjanje na vseh področjih v zenitu.



Šport

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
sport@primorski.eu

Primorski
dnevnik

RAGBI - Začenja se Pokal šestih narodov

Italijani se bodo skušali izogniti ... leseni žlički

Boštjan Romano: »Glavni favorit je Francija, nato pa še Anglija in Irska«

Imenuje se Pokal šestih narodov in gre za neuradno evropsko prvenstvo v ragbiju. Šest najboljših evropskih ekip – Anglija, Irska, Wales, Škotska, Francija in Italija – se vsako leto spopade, da bi si zagotovilo pokal Six Nations Championship. Od danes (ob 15.30 v Parizu proti Franciji) do 17. marca bo Italija poskušala popraviti doslej razmeroma negativne statistike: v 60 nastopih so Italijani 52-krat poraženi zapustili igrišče in le 8-krat slavili.

ZGODOVINA IN ZMAGOVALCI – Na začetku se je imenoval Home Nation Championship, nato Pokal petih narodov, nato Pokal šestih narodov. Pokal ima zelo dolgo zgodovino, saj je nastal leta 1893 kot Home Nation Championship. V tem pokalu so nastopale izključno štiri angleško govoreče reprezentance, to se pravi Anglija, Irska, Wales in Škotska. 17 let kasneje so se turnirju pridružili še Francozi, zaradi česar se je ime turnirja spremenilo v Pokal petih narodov. Med letoma 1931 in 1939 Francija ni nastopila (obtoževali so jo profesionalizma), in takrat je pokala znova dobil prvotno poimenovanje, drugače pa se je vse do leta 1999 ime ohranilo. Leta 1998 so sprejeli sklep, da se petim »zgodovinskim« reprezentancam lahko pridruži še Italija. »Azzurre« so vključili od leta 2000, ko se je pokal preimenoval v Pokal šestih narodov.

Šele od leta 1994 so odločili, da v primeru istega števila točk na lestvici o zmagovalcu odloča razlika v na tekmah doseženih točkah, tako da so si večkrat zmago delile po dve ali več reprezentanc. S tega vidika je rekordno leto 1973, ko je vseh pet nastopajočih ekip osvojilo turnir, saj so imele vse reprezentance isto število točk na lestvici. Po skupnem številu zmag vodi Anglija, ki je bila 26-krat edini zmagovalec, 10-krat pa je zmago delila z eno ali več reprezentancami. Drugi je Wales (24-11), tretja Francija (17-8), četrta Škotska (14-8), peta Irska (11-8), medtem ko Italija ni še nikoli zmagala. Velja poudariti, da so otoške reprezentance turnir skupno igrale 111-krat, Francija 81-krat, Italija 12-krat. Med samim turnirjem podeljujejo še razne pokale, vendar najpomembnejši je Grand Slam. Slednja osvoji reprezentanca, ki se skupne zmage veseli s polnim izkupičkom. Tudi v tem je bila doslej Anglija najboljša (12 Grand Slamov) pred Walesom (10) in Francijo (9). Ne gre pozabiti niti na t.i. leseno žlico (Wooden Spoon), nagrado, ki jo obratno prejme zadnjeuvrščena ekipa. Tu doslej prevladuje Irska (36 žlic), a Italija jih je zbrala kar 9 v 12 nastopih in zadnje štiri zaporedoma vse od leta 2008. Branitelj naslova je Anglija.

FAVORITI – Za napoved smo se obrnili na Boštjana Romana. Bivši košarkar se je vedno zanimal za ta šport, a se je z ragbijem začel aktivno ukvarjati šele pred tremi leti, ker prej v Trstu ni bilo klubov. Ko je zvedel za obstoj kluba Venjulia Rugby Trieste, je k temu društvu takoj pristopil in zdaj nastopa v C-ligi: »Trenutno smo na drugem mestu in ciljamo na končnico za napredovanje, a bo trda. Zanimanje za ragbi stalno rase, čeprav se niti zdaleč ne moremo primerjati z nogometom. Tudi mladinskih ekip je vedno več, čeprav ostajajo središče ragbija vedno isti kraji. Venneto in še malo kje. Tudi v Sloveniji se razvija: v Ljubljani delujejo trije klubi in v kratkem naj bi proti njim igrali prijaletelske tekme.«

Po Romanovem mnenju so galski petelini letos glavni favoriti: »Mislim, da so Francozi najresnejši kandidati za končno slavo. Nenazadnje so osvojili srebrno kolajno na svetovnem prvenstvu. Mislim, da so si ostale tri ekipe, ki ci-



Italijan Carlo Festuccia je takole zaustavil Angleža Lee Mearsa na rimskem stadionu Flaminio (arhivski posnetek). Na sliki zgoraj Boštjan Romano

ANSA



lajo na visoko uvrstitev, to se pravi Irska, Anglija in Wales, precej enakovredne. Nato so še Škoti, ki zelo nihajo v igri; ko so razporejeni, so res nevarni za vsakogar, ko pa jim ne gre, so zelo ranljivi.«

Boštjana Romana smo vprašali, naj v odstotkih pove, kateri so njegovi favoriti. Odgovor je sledeč: Francija 30% možnosti za zmago, Anglija 20%, Irska 20%, Wales 15%, Škotska 10%, Italija 5%.

ITALIJA – Izogniti se leseni žlici po štirih zaporednih zadnjih mestih bi bil za Italijo že uspeh. To zatrjuje tudi Boštjan Romano: »Čeprav italijanski mediji zelo hvalijo reprezentanco novega selektorja Brunela (zanj bo današnja tekma pravi derbi, saj je Francoz, op.p.) menim, da niso še konkurenčni na najvišji ravni. Mislim, da ima Italija nekaj zelo dobrih igralcev, a le-teh je premalo. S petimi vrhunskimi igralci ne prideš daleč. Ob tem Italija ni še prava ekipa. Za

»azzurre« bi bila uvrstitev na četrto mesto odličen uspeh, a lahko bi se zadovoljili že s tem, da bi se jim izmuznila lesena žlica. Francija se želi maščevati po lanskem porazu na Flaminiju. Ni dvomov, da je Italija zmožna igrati lep ragbi, a igrajo zelo napadalno in tvegajo tudi, da so gladko poraženi. Na tem turnirju nimaš skromnih nasprotnikov. Mislim, da je resnično v dometu le Škotska. Italija ima še eno veliko hibo. V ekipi manjka pravi lider. Pri ostalih reprezentancah je kapetan tudi karizmatična oseba, ki vodi soigralce. V italijanskih vrstah pa bi lahko kapetana določili tudi z žrebom. Manjka nek Dominguez, na katerega so se ostali obrnili, ko so bili v težavah. In tudi tradicija prispeva svoje, saj je ragbi v Italiji veliko manj pomemben kot v ostalih nastopajočih državah.«

STADIONI – Za Italijo predstavlja veliko novost letošnje izvedbe stadion,

v katerem bodo »azzurri« igrali domače tekme. Manjšega Flaminia namreč nadomešča Olimpico. Hišo nogometnih ekip Rome in Lazia so preuredili, dodali nekaj metrov umetne trave, tako da lahko po velikosti zadosti potrebam ragbija. Olimpico bo lahko sprejel do 72.000 gledalcev, a bo šele četrty stadion po velikosti. Največji ostaja londonski Twickenham (82.000 gledalcev), sledita pariški Stade de France (81.338) in Millennium Stadium v Cardiffu (74.500). Manjša sta Murrayfield v Edinbroughu (67.130) in Aviva Stadium v Dublinu (51.700).

RAZPORED – 1. KROG: danes ob 15.30 Francija - Italija, ob 18.00 Škotska - Anglija; jutri ob 16.00 Irska - Wales; 2. KROG: v soboto 11.2. ob 17.00 Italija - Anglija; 3. KROG: 25.2. ob 14.30 Irska - Italija; 4. KROG: 10.3. ob 15.30 Wales - Italija; 5. KROG: 17.3. ob 13.30 Italija - Škotska. (I.F.)

ALSPKO SMUČANJE

Smuk v Chamonixu Avstrijcu Kröllu, Slovenec Šporn 20.

CHAMONIX - Avstrijec Klaus Kröll je zmagovalec sedmega smuka za svetovni pokal alpskih smučarjev v francoskem Chamonixu. Drugi je bil Američan Bode Miller, ki je bil počasnejši le eno stotinko sekunde, tretje mesto pa je osvojil Švicar Didier Cuche, ki je zaostal štiri stotinke sekunde. Najboljši Slovenec Andrej Šporn je bil 20. (+ 1,05). Skupaj se je po prvi spustilo 65 tekmovalcev, na startu pa so bili še trije Slovenci. Rok Perko je prvo letošnjo točko svetovnega pokala v smuku osvojil s 30. mestom (+ 1,49), Boštjan Kline (+ 1,63) je bil 33., Gašper Markič pa 34.(+ 1,69).

Razplet tekme, ki je potekala v zahtevnih vremenskih razmerah in ob težavah z vidljivostjo, je bil na prvi dobič kot tri kilometre zelo tesen. Najhitreje je smuk s časom 2:04,22 odpeljal Kröll, ki je imel največ sreče v plesu stotink. Avstrijec je prišel do četrte zmage v svetovnem pokalu, tretje smukaške. Kröll je sicer poskrbel za prvo avstrijsko zmago v hitrih disciplinah v letošnji sezoni ter za prvo avstrijsko smukaško zmago v zadnjih 11 mesecih.

Le stotinko sekunde je za Avstrijem zaostal Američan Bode Miller, štiri stotinke sekunde pa je znašal zaostanek švicarskega veterana Didierja Cucha, ki je ubranil rdečo majico vodilnega v smukaškem seštevku. Cuche ima po novem 437 točk, novi drugouvrščeni Kröll za Švicarjem zaostaja 40 točk, na tretje mesto pa je zdrsnil Švicar Beat Feuz (326), ki je danes zaostal tudi za Špornom. Miller se je na četrtem mestu v smukaškem seštevku Feuzu približal na 17 točk. Brez stopničk sta ostala Kanadčana Eric Guay in Avstrijec Romed Baumann, ki si sta si razdelila četrto mesto, čeprav sta zaostala le pičlih osem stotink sekunde.

Branilec skupne zmage Hrvat Ivica Kostelić je sicer ostal brez točk na 48. mestu, je pa ohranil vodstvo v skupnem seštevku svetovnega pokala.

DANES - Garmisch-Partenkirchen: svetovni pokal, 10.30, smuk, ženske; Chamonix: svetovni pokal, 12.00, smuk, moški.

NOGOMET - Sneg jo je »zagodel« A-ligi

Roma in Inter šele jutri V Ceseni 70 cm snega

DANES BREZ TEKEM – Nemogoče vremenske razmere, ki so že preprečile igranje štirih tekem 21. kroga, so prisilile pristojne organe, da so spremenili urnike nekaterih dvobojev tega vikenda ali jih celo preložili. Nocjo torej ne bodo igrali. Tekmo Cesena - Catania, zaradi zasneženega igrišča (70 cm snega!), so prenesli na kasnejši datum, medtem ko bodo tekmo Roma - Inter igrali jutri ob 15. uri. Ostale tekme bodo vse (z izjemo tekme ob 12.30) jutri ob 15. uri, ko naj bi temperature zraka manj spominjale na Sibirijo. Tudi v B-ligi so že preložili tri tekme (Sassuolo - Ascoli, Gubbio - Modena in Pescara - Reggina), do novih odločitev pa bi lahko prišlo še tik pred tekami.

UDINESE, MILAN IN JUVENTUS ISTOČASNO – Po dolgem času bodo - iz že omenjenih razlogov - tri vodilne ekipe igrale istočasno. Pred najtežjo nalogo je Milan, ki bo moral na San Siru nujno premagati Napoli; drugače resnično tvega, da bi se mu Juventus nevarno oddaljil. Letošnji problem Milana je ravno igranje proti bolj kakovostnim nasprotnikom. Če se omejimo na tekme med prvimi sedmimi ekipami na lestvici je Milan v dosedanjih 7 nastopih zbral pičlih pet točk (1 zmaga, 2 neodločena izida, 4 porazi). Tudi Ibrahimović je proti tem nasprotnikom manj odločilen. Pri domačih je potrjen nastop El Shaarawyja, po prestani kazni pa se v Napolijeve vrste vrača Lavezzi.

Daleč od Friulija ranljivi Udinese odhaja v Firence. Nedvomno morajo Di Natale in soigralci izboljšati nekoliko presenetljivi negativen izkupiček v gosteh. Glavna značilnost Furlanov so namreč zelo hitri in učinkoviti protinapadi. To se pravi orožje, ki bi moralo biti toliko bolj uporabno in učinkovito v gosteh. Trener Guidolin je še neodločen za napad: potrditi Floro Floresa ali raje izbrati nekoliko bolj obrambnega Abdija? Stalno mesto v vezni vrsti si je po proti Lecceju doseženem голу že zagotovil Pazienza.

Pri Fiorentini pozor na dvojico Amauri-Jovetić.

Juventus bo gostil Sieno na kljub obdobju zelo vročem Juventus stadiumu. Tudi sreča se nasmiha stari dami. Dokaz o tem je podatek, da lahko jutri Conte računa na vse igralce, medtem ko je pri Milanu kar devet poskodovanih. Trener Juventusa ima torej veliko manevrskega prostora, a začetna enajsterica naj bi bila običajna. V napadu bodo igrali Pepe, Matri in Vučinić, v obrambi se Bonucci vrača na sredino in Chiellini na levo. Caceres bo tekmo začel na klopi. Siena - Lecce iu Cesena ji začenjajo dihati za ovratnik - prihaja v Turin z namenom, da bi iztržila točko brez barikad. Trener Sannino bo tako zaupal napadalni dvojici Destro-Calaio'.

REJA NI ZADOVOLJEN – Precej težav imajo v taboru Lazia, ki bo jutri ob 12.30 igral v Genovi. Zmaga nad Milanom bi morala biti razlog za veselje, a vzdušje je skvarila nezadovoljiva kupprodajna borza belomodrih. Reja ni skrival razočaranja zaradi petih odhodov (Del Nero, Carrizo, Cisse, Stendardo in Sculli) in le enega prihoda (Candrea). Ne glede na končni rezultat v letošnji sezoni je ločitev med trenerjem iz Ločnika in predsednikom Lotitom skoraj neizbežna. Vendar Reja ne bo imel težav dobiti novega delodajalca.

ZAOSTALE TEKME - Tekmo Parma - Juventus bodo igrali v sredo, 15. februarja ob 18.30. Druge zaostale tekme: 15. 2. Atalanta - Genoa, 21. 2. Bologna - Fiorentina in 22. 2. Siena - Catania.

NAŠA NAPOVED 22. KROGA - Cesena - Catania prelozena; jutri (ob 12.30) Genoa - Lazio 1:2 (30%, 30%, 40%), (ob 15.00) Chievo - Parma 1:1 (30%, 35%, 35%), Fiorentina - Udinese 1:0 (35%, 35%, 30%), Juventus - Siena 3:0 (50%, 35%, 15%), Lecce - Bologna 2:1 (35%, 35%, 30%), Milan - Napoli 2:1 (45%, 30%, 25%), Novara - Cagliari 1:1 (30%, 30%, 40%), Palermo - Atalanta 2:0 (40%, 30%, 30%), Roma - Inter: (I.F.)

PRI FERRARIJU

Dirkalnik predstavili kar po spletu

MARANELLO - Ferrari je včeraj vendarle razkril dirkalnik za prihajajoče svetovno prvenstvo v formuli ena. A si bo lahko javnost svojo radovednost potešila le prek svetovnega spleta. V Maranellu so namreč zaradi snežnega meteža v četrtek odpovedali uradno predstavitev. Bolid, s katerim si želijo tlakovati zmagovalno pot, nosi ime F2012. Po zagotovilih naj bi se zlasti osredotočili na izboljšavo aerodinamičnih značilnosti štirikolesnika. Uvodna tekma svetovnega prvenstva bo 18. marca v Melbourneu.

RED BULL V LJ - Na Gospodarskem razstavišču bo danes in jutri potekal že 4. salon motorsport, na katerem se bodo predstavili nekateri najboljši domači športniki na dveh in štirih kolesih, na ogled pa bodo tudi dirkalniki iz formule 1 in relija. Med razstavljenimi dirkalniki bo zagotovo največ zanimanja deležen bolid formule 1 moštva Red Bull, ki ga je v sezoni 2010 vozil svetovni prvak Sebastian Vettel.

AcegasAps ne bo igral

RIM/TRST - Zaradi velikih količin zapadlega snega so iz varnostnih razlogov prekinili dve tekme košarkarske A-lige: Teramo - Biella in Roma - Montegrano in vse tekme drugoligaške LegeDue. Državna košarkarska zveza je na kasnejši datum prenesla tudi tekmo državne divizije A med Fabrianom in tržaškim Acegasom, ki je bila na sporedu jutri. Tekmo bodo igrali v četrtek, 15. marca, ob 20.30.

ODŠEL JE - Preminil je atletski trener Leopold Erik Rovani. Atletski trener, športni pedagog in vrsto let predsednik atletskega kluba Brezovca je po hudi bolezni umrl v 68. letu starosti. Člana brežiškega kluba sta bila tudi zlati olimpijec Primož Kozmus in Leopoldov sin Jure Rovani, slovenski rekorder v skoku s palico.

ROKOMET - Tržaški Pallamano Trieste bo danes ob 18.30, v okviru elitne A-lige, v tržaški športni palači na Čarbolj gostil Conversano.



JADRANJE - Svetovna mladinska prvaka Jaš Farneti in Simon Sivitz Košuta na Novi Zelandiji

Za konec še drugo mesto

Z naslovom mladinskih svetovnih prvakov v olimpijskem razredu 470 sta se jadralca sseljanske Čupe Jaš Farneti in Simon Sivitz Košuta (na sliki - Simon levo, Jaš desno - skupaj z zveznim trenerjem Gigijem Picciauom) na Novi Zelandiji okitila že v četrtek. V zalivu Tapakuna pri Aucklandu so včeraj do kraja speljali še zadnji plov v regati za medalje (medal race). Slovenska člana italijanske reprezentance sta sklenila nastope z drugim mestom. Sivitz Košuta in Farneti sta tako na končni lestvici premočno osvojila prvo mesto. Na drugo mesto se je uvrstila domača posadka Turner/Drummond, ki med svetovnim prvenstvom ni osvojila niti enega prvega mesta. Tretja pa je bila nizozemska dvojica Bennen/Weijser. Razlika med prvouvrščenima jadralcema Čupe in drugouvrščeno novozelandsko posadko je znašala celih 26 točk.

Čupina jadralca naj bi se vrnila domov jutri zvečer. Seveda če ne bo težav na rimskem letališču, kjer so imeli v teh dneh težave zaradi zapadlega snega.

Končni vrstni red: 1. Simon Sivitz Košuta/Jaš Farneti (Ita) (9), 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 6; 2. Turner/Drummond (Nzl) 7, 2, 3, 3, (13), 4, 3, 7, 2, 5; 3. Bennen/Weijser (Niz) 3, 7, 2, 9, (22 disk), 8, 16, 4, 3, 1; 4. M. in. R. Crawford (Avs); 5. Masilge/Klingerberger (Nem); 6. Pelisson/Rossi (Fra); 7. A. in G. Kavvas (Grč); 8. Stevenson/Bullock (Nzl); 9. Volker/Cunill Martinez (Arg); 10. Moore/Goodwin (Nzl).



(Kilo)metri



MITJA GOMBAČ V Lokvi telovadnica v naravi

Odbojarski trener Mitja Gombač, 38 let, iz Ricmanj, živi zdaj v Lokvi, kjer ima naravno telovadnico.

Kako vzdržujete formo?

Spomladi in poleti vzdržujem formo z delom na vrtu: kosim travo, obrezujem grmovje in še pridelujem zelenjavo z vsemi potrebnimi prekopavanji.

Se s športom ne ukvarjate?

Čez celo leto pa vsako jutro od 20 do 30 minut peljem psico Xeno na sprehod. Glede na svoje občutje tečem ali pa hodim, vendar hitro po gozdnih poteh, ki se začnejo neposredno pred hišo.

Tudi ob tako nizkih temperaturah in ko dežuje?

Ne, ravno tačas, ko je zelo mrzlo in tudi ko dežuje, ostane doma.

Z drugimi športi pa se ne ukvarjate?

Včasih sem smučal, tudi plaval v bazenu, tačas pa tudi tečem, vendar me to ne navdušuje tako kot odbojka, ki jo ljubim.

Bili ste odbojkarji, kajne?

Tako. Odbojko sem igral pri Boru, tudi v C1-ligi, in pri Alturi. Pred tem pa sem od 8. do 14. leta igral košarko v združeni ekipi Bor-Breg in nogomet pri Bregu. Starši namreč niso želeli, da bi igral odbojko. K sreči se je nekaj zapletlo z registracijo in sem pristopil v ekipo, ki jo je treniral profesor Furlanič.

Ali včasih tudi trenirate s šestnajstletnicami Zaleta ZKB, ki jih trenirate?

Treniram aktivno, tako da se vsakič prepotim. Aktivno namreč vodim vaje in če jih je na trenignu enajst, tudi podajam. Letos sicer treniram ekipo samo enkrat tedensko.

Bi rad še kdaj igrali? Tudi rekreativno?

Rekreativno igranje me sploh ne privlači, raje igram za točke in v uradnem prvenstvu. Tačas pa igram izključno na treningih.

Izbirate raje aktivne počitnice ali popoln relaks?

Ko je dopust, imam najraje relaks. Na morju.

Rodila se je

Nina

Srečnima staršema Sari in Niku Štoklju čestitamo, mali Nini pa želimo vse najboljše v življenju

vsil pri Košarkarskem klubu Bor



čestita

JASU in SIMONU,
trennerju Matjažu
in društvu JK Čupa
ob izjemnem uspehu na
mladinskem svetovnem prvenstvu

SIMON SIVITZ KOŠUTA in JAŠ FARNETI

sta osvojila naslov svetovnih mladinskih prvakov v olimpijskem razredu 470. Ob prestižnem podvigu jima čestita in želi še mnogo podobnih uspehov

Slovenska kulturno-gospodarska zveza

Domači šport

DANES

Sobota, 4. februarja 2012

NOGOMET

2. ZIMSKI POKAL ZSSDI U10 - 9.00 v telovadnici v Sovodnjah (nastopajo Breg, Juventina, Kras, Mladost, Primorje, Sovodnje, Vesna in Zarja)

KOŠARKA

DEŽELNA C-LIGA - 20.30 v Dolini: Breg - Ronchi
DEŽELNA D-LIGA - 18.30 v Gorici, na Rojcah: Goriziana - Kontovel

PROMOCIJSKA LIGA - 18.00 v Trstu, šola Da Vinci: Virtus - Sokol; 21.00 v Trstu, Fabiani: Firest - Bor NLB

UNDER 15 ELITNI - 16.00 v Gorici, na Rojcah: Ardita - Breg

UNDER 15 DEŽELNI - 17.45 v Krminu: Alba Commons - Jadran A

UNDER 13 - 18.00 v Trstu, na Greti: Barcolana - Sokol

ODBOJKA

MOŠKA C-LIGA - 20.30 v San Vitu al Tagliamento: San Vito - Soča Zadržna banka Doberdob Sovodnje (dodatna tekma)

ŽENSKA C-LIGA - 20.30 v Repnu: Zalet C - Estvolley (dodatna tekma)

1. MOŠKA DIVIZIJA - 17.00 v Repnu: Sloga - Altura
UNDER 16 MOŠKI - 18.30 v Vidmu: Aurora - Olympia Hlede

1. ŽENSKA DIVIZIJA - 20.30 pri Briščkih: Zalet - Killjoy
2. ŽENSKA DIVIZIJA - 17.30 na Proseku: Zalet rumene - Zalet plave

UNDER 16 ŽENSKE - 16.30 na Opčinah: Zalet Barich - Zalet ZKB

UNDER 14 MOŠKI - 18.30 v Gorici, Špacapan: Olympia Ferstyle - Ausa Cervignano

UNDER 14 ŽENSKE - 16.00 v Gorici, Špacapan: Olympia K2 sport - Pieris

UNDER 13 MEŠANO - 15.30 v tržiški športni palači: Fincantieri M - Soča Lokanda Devetak; 15.30 v Fari: Millenium - Soča Lokanda Devetak

BALINANJE

PLAY OFF DEŽELNE C-LIGE - 15.00 v Vendemianu: San Rocco Bit - Gaja

JUTRI

Nedelja, 5. februarja 2012

ODBOJKA

MOŠKA B2-LIGA - 17.30 v Chioggi: Acquamarina Chioggia - Sloga Tabor Televisa

MOŠKA D-LIGA - 19.30 v Lauzaccu: Blu Volley - Olympia under 17 (dodatna tekma)

DEŽELNI POKAL - 10.30 v Gorici, Špacapan: VBU - Olympia, od 15.30 dalje za 3. in 1. mesto

3. ŽENSKA DIVIZIJA - 15.30 v Trstu, Ul. Veronese: OMA - Zalet oranžna

KOŠARKA

DRŽAVNA DIVIZIJA C - 18.00 v Caorlah: Caorle - Jadran Qubik Caffè

DEŽELNA C-LIGA - 18.00 v Roraigrandeju: Roraigrande - Bor Radenska

UNDER 15 DEŽELNI - 11.00 v Nabrežini: Jadran B - Azzurra A

ZACETNIKI - 10.00 v Trstu, Mompurgo: Basket mania - Breg

ODLOČITEV DEŽELNE ZVEZE - Zaradi slabih vremenskih napovedi

Brez nogometa

Današnji in jutrišnji krog v članskih in mladinskih kategorijah bodo nadoknadili 25. in 26. februarja



Predvsem na Krasu (posnetek iz Bazovice) so igrišča že ves teden poledenela

KROMA

Nogometaši bodo ta konec tedna prisilno mirovali. Zaradi mraza in slabih vremenskih napovedi za danes in jutri je deželni odbor nogometne zveze odpovedal vse tekme v deželnih in pokrajinskih članskih ter mladinskih kategorijah tega konca tedna.

»Posvetovali smo se z meteorološkim zavodom. Povedali so, da je predvideno sneženje do obale. V Venetu so se za ta korak že odločili,« je za naš dnevnik že včeraj opoldne povedal predsednik deželne nogometne zveze Renzo Burelli, ki je še dodal: »Nesmiselno je, da se igra v takih razmerah. Na Tržaškem in na Goriškem so razmere zaradi močne burje slabše kot drugod v Furlaniji. Kljub temu so številne ekipe ta teden slabo trenirale oziroma sploh niso. Igrišča so poledenela in igralci bi tako bili bolj izpostavljeni poškodbam.«

V soboto in nedeljo odpovedane tekme 19. kroga bodo odigrali 25. in 26. februarja, ko je bil tako in tako na sporedu prost dan.

DANES V SOVODNJAH

Finale 2. zimskega pokala ZSSDI U10 bo

Kljub slabim vremenskim napovedim so se organizatorji 2. zimskega nogometnega pokala ZSSDI, za kategorijo U10 (cicibani), odločili, da bodo danes vseeno igrali finalni del turnirja, ki bo v občinski telovadnici v Sovodnjah od 9. ure dalje. V finalnem četverboju (rdeči skupini) se bodo za 1. mesto potegovali Juventina, Kras, Mladost in Zarja. Medtem ko se bodo ostale ekipe (v modri skupini), Breg, Primorje, Vesna in Sovodnje, potegovali za uvrstitve od 5. do 8. mesta. Nagrajevanje bo okrog 14. ure.

Spored: 9.00 (modra skupina) Vesna - Sovodnje; 9.25 (modra skupina) Primorje - Breg; 9.50 (rdeča skupina) Zarja - Juventina; 10.15 (rdeča skupina) Kras - Mladost; 10.40 (modra skupina) Primorje - Vesna; 11.05 (modra skupina) Breg - Sovodnje; 11.30 (rdeča skupina) Mladost - Juventina; 11.55 (rdeča skupina) Kras - Zarja; 12.20 (modra skupina) Primorje - Sovodnje; 12.45 (modra skupina) Breg - Vesna; 13.10 (rdeča skupina) Zarja - Mladost; 13.35 (rdeča skupina) Kras - Juventina.

ODBOJKA - C-liga Pokalni finale bo gostila ŠZ Olympia

Goriška Olympia bo jutri gostila tekme Deželnega pokala za moške C-ligaše, na katerem nastopajo najboljše štiri ekipe iz prve faze prvenstva (po dve iz vsake kvalifikacijske skupine), tako da bodo pokalne tekme dober test pred začetkom spopadov v skupini za napredovanje. Poleg Olympia so to še Ferro Alluminio, ki je že osvojil tudi Jadranski pokal in velja za glavnega favorita, Vbu in Vivil. Razen goriške so ostale ekipe starejše in izkušene.

Jeroničevi varovanci so vsekar dobro pripravljeni in se bodo v boj vrgli brez strahu. Njihov nasprotnik v jutranjem polfinalu (ob 10.30 v Slovenskem športnem centru v Gorici) bo videmski Vbu, proti kateremu so igrali že v Jadranskem pokalu. Takrat so bili brez svojega podajalca in liderja Filipa Hledeja, Videmčani pa so zmagali 3:1. Tokrat pa bo Olympia kompletna, med prvenstvom pa so mladi odbojkarji tudi napredovali in še dodatno pridobili na samozavesti. V telovadnici Kulturnega doma (vedno ob 10.30) pa se bosta pomerila Ferro Alluminio in Vivil. Tekma za tretje mesto in finale bosta popoldne (ob 15.30 in 17.00) v Slovenskem športnem centru. Polfinalni tekmi in srečanje za 3. mesto se igrajo na 2, finale pa na 3 zmagane sete. Za Olympia bo to že drugi zaporedni nastop v Deželnem pokalu, le da je lani igrala v tistem za D-ligaše, je pa edini novinec, ki se je prebil tako visoko. (T.G.)

prej do novice

www.primorski.eu



Odbojka: v Trstu prekinili prvenstva U14 in U13

Tržaška odbojarska zveza je zaradi slabih vremenskih napovedi odpovedala vse današnje in jutrišnje tekme v mladinskih kategorijah U14 in U13. Za ostala prvenstva, še piše v sporočilu, se bo tržaška pokrajinska zveza odločila danes do 12. ure. O morebitnih spremembah in prekinitvah prvenstev vam bomo sproti sporočali na naši spletni strani www.primorski.eu.

Obvestila

AŠD SK BRDINA obvešča, da bo jutri, v nedeljo, 5. februarja, ob priliki smučarskih tečajev, na razpolago avtobusni prevoz za člane društva v Forni di Sopra. Predviden odhod avtobusa ob 6.30 iz parkirišča izpred črpalke ESSO na Opčinah. Informacije in rezervacije na tel. št.335-5476663 (Vanja).

SK DEVIN prireja tekmo Kekec na smučeh, namenjeno vsem tečajnikom smučanja in deskanja zamejskih društev. Tekma bo v nedeljo, 12. februarja 2012, na progi Cimacuta v kraju Forni di Sopra. Informacije in vpisovanja do petka 10. februarja na info@skdevin.it ali na 340 2232538.

ALPINISTIČNI ODESK SPDT obvešča, da bo jutri, v nedeljo, 5. februarja, potokeč tečaj plezanja zaledenelih slapov. Prostilj je še nekaj mest, za dodatne informacije 3386100412 (Tibor).



NATO - Zasedanje obrambnih ministrov članic zveze v Bruslju

Za Afganistan ni novih načrtov, na Kosovu ne bo zmanjšanja sil

V okviru koncepta pametne obrambe opredeljenih od 20 do 30 nosilnih projektov

BRUSELJ - Dvodnevno zasedanje obrambnih ministrov članic zveze Nato, ki se je včeraj sklenilo v Bruslju, so najbolj zaznamovale napovedi, da naj bi ZDA bojne operacije zaveznitva v Afganistanu končale že na sredini leta 2013. V Natu so poudarili, da zaveznice ostajajo v državi z bojnimi silami do konca leta 2014. Nato pa za zdaj tudi ne bo zmanjševal sil na Kosovu.

Vprašanje prenosa odgovornosti za varnost Afganistana z Nata na afganistanske varnostne sile je v četrtek v Bruslju povzročilo kar precej zmede. Novembra 2010 je bilo na vrhu zaveznitva v Lizboni dogovorjeno, da se bodo vse bojne operacije Nata končale do konca leta 2014. Vendar je ameriški obrambni minister Leon Panetta v četrtek nakazal, da bi se lahko bojne operacije ZDA končale že v letu 2013. Enostransko je umik bojnih sil v letu 2013 pred časom napovedal tudi francoski predsednik Nicolas Sarkozy, kar pa mnogi razumejo le kot del predvolilne retorike.

Generalni sekretar Nata Anders Fogh Rasmussen je po izjavah Panette v četrtek zatrdil, da ni nikarkršnih sprememb v časovnih načrtih iz Lizbone in da Nato ostaja v Afganistanu z bojnimi silami do konca leta 2014. Tudi v Beli hiši so se distancirali od ministrovih besed, češ da Panettove izjave ne pomenijo sprememb v stališčih ZDA glede njihove prisotnosti v Afganistanu.

Slovenska obrambna ministrica Ljubica Jelušič, ki opravlja tekoče posle, pa je v povezavi s tem pojasnila, da gre za to, da naj bi do sredine leta 2013 afganistanske varnostne sile prevzele vodilno vlogo v vseh bojnih operacijah. Sile Nata naj bi se takrat popolnoma umaknile iz vodilne vloge v bojnih operacijah v podporno vlogo, a vendar bi še ostale na terenu, kjer pa naj bi vse bolj prevzemale dejavnosti na področju izobraževanja, urjenja, svetovanja in graditve politične infrastrukture.

Ministri so veliko razpravljali tudi o tem, kako po letu 2014. Zaveznitvo naj bi med drugim finančno podprlo od 230.000 do 240.000 pripadnikov afganistanskih sil, ki bodo ocenjene kot potencialno vzdržne. Odločitev se pričakuje v Chicagu.

Poleg operacije Isaf v Afganistanu so ministri govorili tudi o operaciji Kfor na Kosovu, v kateri trenutno sodeluje 23 članic Nata in sedem partnerskih držav. Pripadnikov Kfor-

ja je okoli 5800, od tega okoli 300 slovenskih vojakov.

Zveza Nato za zdaj ne bo zmanjševala svojih sil na Kosovu, odločitev o zmanjšanju sil na okoli 2000 pripadnikov je preložena na drugo polovico leta. Prav tako ni pričakovati sprememb v številu in predvidoma tudi ne v nalogah slovenskih vojakov v Natovi operaciji Kfor.

Pomembna tema, ki bo v ospredju tudi v Chicagu, je bil koncept pametne obrambe, ki naj bi v času finančne krize, ko morajo zaveznice krčiti obrambne izdatke, z združevanjem zmogljivosti posameznih držav prinesel boljše rezultate z enakimi sredstvi.

Doslej je bilo v okviru koncepta pametne obrambe opredeljenih od 20 do 30 nosilnih projektov. Zaveznice so tokrat v glavnem napovedovale, pri katerih projektih bodo sodelovale in pri katerih želijo prevzeti vodilno vlogo. Dokončen seznam bo predvidoma sprejet v Chicagu. (STA)



Sekretar Nata Rasmussen se pogovarja z obrambnim ministrom ZDA Panetto

EGIPT - Po sredinih izgredih V Kairu novi spopadi med varnostnimi silami in protestniki

KAIRO - V Kairu so včeraj znova izbruhnili spopadi med predstavniki varnostnih sil in protestniki, ki so poskušali doseči tamkajšnje ministrstvo za notranje zadeve. Demonstranti, ki so protestirali proti tamkajšnjemu vojaškemu vrhovnemu svetu, so policiste obmetavali s kamenjem, slednji pa so se odzvali s solzivcem. Pri tem sta umrla dva človeka.

Novi spopadi so se razvneli po sredinih nemirih in nasilju na nogometni tekmi v mestu Port Said, ki je zahtevalo 74 smrtnih žrtev in več sto ranjenih. Zamaskirani protestniki so se včeraj poskušali prebiti skozi bodečo žico in zanetiti ogenj na ulici Mansur, ki vodi do ministrstva za notranje zadeve. Varnostne sile so se odzvale s solzivcem, zaradi katerega sta življenje izgubila dva protestnika.

Na bližnjem trgu Tahrir se je medtem ob tradicionalni petkovi molitvi zbralo več sto ljudi, mahalo z zastavami in protestiralo proti vladajočemu vojaškemu vrhovnemu svetu, ki je prevzel oblast po odhodu nekdanjega predsednika Hosnija Mubaraka lanskega februarja. Egipčovski protestniki so se po molitvi iz več mošej v mestu odpravili proti tamkajšnjemu parlamentu in zahtevali umik vojaških oblasti. Nasilje je potekalo že v četrtek in v noči na včeraj. Po navedbah notranjega ministrstva je bilo od četrтка ranjenih več kot 1480 ljudi.

Po navedbah predstavnika egipčovskih varnostnih sil so egipčovski beduini izpustili ameriški turisti in njunega turističnega vodnika. Trojico je ugrabila skupina zamaskiranih oboroženih moških na poti proti samostanu Svente Katarine na Sinaju. (STA)

SIRIJA - Represija Ob obletnici pokola v Hami nove žrtve režima

DAMASK - Sirski protestniki so kljub vladnim poskusom zatrtja demonstracij tudi včeraj preplavili tamkajšnja mesta. S tem so obeležili 30. obletnico pokola v mestu Hama, kjer so vojaške sile režima tedanjega predsednika Hafeza Asada ubile več deset tisoč ljudi. V včerajšnjih protestih naj bi medtem življenje izgubilo najmanj 17 ljudi.

Več deset tisoč protestnikov se je včeraj zbralo v mestih Hama in Idlib na severu, v provinci Dara na jugu in v provinci Damask. Zborovanja so potekala v spomin na pokol leta 1982, ko je režim očeta sedanjega predsednika Bašarja Asada v mestu Hama krvavo zatrl vstajo sunitških islamistov in ubil med 10.000 in 40.000 ljudi.

Po začetku včerajšnjih protestov so vladne sile začele streljati na zbrane v središču mesta Hama in ubile najmanj enega protestnika, tri pa ranile, je sporočil Sirski observatorij za človekove pravice. O dveh smrtnih žrtvah so poročali iz province okoli glavnega mesta Damask, še najmanj pet ljudi, med njimi tudi otroci, pa naj bi življenje izgubili drugod po državi. Po navedbah Sirskega observatorija za človekove pravice s sedežem v Veliki Britaniji je v včerajšnjem nasilju umrlo tudi devet pripadnikov sirske vojske v spopadih s Svobodno sirsko vojsko (FSA) v provinci Dara.

Od začetka tokratne vstaje marca lani je v Siriji po podatkih ZN umrlo najmanj 5000 ljudi, medtem ko je število ubitih po navedbah Sirske zveze za človekove pravice že doseglo najmanj 7191 smrtnih žrtev. (STA)

Trump podprl Romneyja

LAS VEGAS - Ameriški bogataš Donald Trump je v četrtek v svojem hotelu v Las Vegasu izrazil podporo predsedniški kandidaturi nekdanjega guvernerja Massachusettsa Mitta Romneyja, dva dni po njegovi gladki zmagi na republikanskih volitvah na Floridi in dva dni pred današnjimi strankarskimi zborovanji v Nevadi. Republikanska predsedniška kampanja se je iz Floride preselila v Nevada, kjer je v zadnji anketi lokalnega časopisa in televizijske postaje iz Las Vegasa Romney dobil 45 odstotkov, nekdanji predsednik predstavniškega doma iz Georgie Newt Gingrich 25, nekdanji senator iz Pensilvanije Rick Santorum 11, kongresnik iz Teksasa Ron Paul pa devet odstotkov podpore med republikanskimi volivci.

Zapatero se je poslovil kot vodja španskih socialistov

SEVILLA - Nekdanji španski premier in vodja socialistov Jose Luis Rodriguez Zapatero se je po 11 letih poslovil s čela socialistične stranke (PSOE). V čustvenem poslovnem govoru je Zapatero na kongresu stranke v Seville včeraj ponovno zagovarjal ostre varčevalne ukrepe svoje vlade, ki so sicer pripomogli k porazu stranke na lanskim parlamentarnih volitvah. Zapatero je na 38. kongresu PSOE med drugim zavrnil očitke, da se je njegova vlada z "improvizacijo" odzvala na globoko gospodarsko in finančno krizo, je pa priznal, da je prepozno prepoznal obseg krize.

Wen Jiabao: Kitajska ne namerava kupiti Evrope

PEKING - Kitajski premier Wen Jiabao je včeraj dejal, da je Kitajska pripravljena pomagati Evropi pri njenem boju z dolžniško krizo, ob tem pa poudaril, da nima ne sredstev ne namena za "nakup Evrope". S tem se je odzval na vse večjo zaskrbljenost glede naraščajočega obsega kitajskih investicij v močno zadolženem območju evra.

Nekateri se bojijo, da pripravljenost Kitajske na pomoč Evropi pomeni, da si želi drugo največje gospodarstvo na svetu kupiti Evropo, je na nemško-kitajskem gospodarskem forumu južnokitajskem mestu Guangzhou opozoril kitajski premier.

"Ta zaskrbljenost ni skladna z realnostjo. Kitajska nima tega namena in tega niti ni sposobna," je njegove besede povzela francoska tiskovna agencija AFP.

Nedavni val naložb kitajskih podjetij in z državnimi sredstvi podprtih skladov dejansko skrbi mnoge Evropejce. Bojijo se namreč, da bo Peking na ta način pridobil preveč vpliva na evropska gospodarstva. (STA)

KAMBODŽA - Dokončna rabsodba

Nekdanji vodja zapora Rdečih Kmerov obsojen na dosmrtni zapor

PHNOM PENH - Posebno sodišče v Kambodži je včeraj nekdanjega vodjo glavnega zapora Rdečih Kmerov Kaing Guek Eava, bolj znanega po vzdevku Duch (**na sliki**), dokončno obsodilo na dosmrtni zapor. Takšno kazen mu je izreklo, potem ko sta se tako tožilstvo kot obramba pritožila na 35-letno zaporno kazen, ki mu je sodišče izreklo leta 2010 za smrt kakih 15.000 ljudi. Sodniki so ocenili, da izrečena kazen ni odsevala teže zločinov, ki so bili storjeni v "tovarni smrti", zloglasnem zaporu Rdečih Kmerov Tuol Sleng v prestolnici Phnom Penh, ki ga je vodil Duch.

"Zločini, ki jih je storil, so bili nedvomno med najhujšimi v zgodovini človeštva. Zaslužijo si najvišjo možno kazen," je dejal Kong Srim, predsednik najvišjega prizivnega telesa sodišča, medtem ko je 69-letni Duch v dvorani brezizrazno spremljal izrek sodbe. Sodniki so še izpostavili, da je Duch uril, ukazoval in nadziral osebe je zapora, da je "izvajalo sistematično mučenje in usmrtnice zapornikov".

Posebno sodišče za zločine nekdanjega režima Rdečih Kmerov med leto-

ma 1975 in 1979 je v svoji prvi rabsodbi Duchu leta 2010 obsodilo na 35 let zapora zaradi zločinov proti človečnosti in vojnih zločinov. Kasneje so mu pet let oprostili, ker je bil nezakonito pridržan. Ker je enajst let že preživel za zapahi, naj bi v zaporu ostal še 19 let.

Tožilstvo se je na sodbu pritožilo. Zahtevalo je dosmrtno zaporno kazen, saj je menilo, da sodniki niso v zadostni meri upoštevali teže zločinov, ki jih je zagrešil, in dejstva, da je Duch pri zločinih sodeloval po svoji volji. Obramba pa je hotela doseči oprostilo sodbu, ker naj bi samo izpolnjeval ukaze.

Obsodbo je z zadovoljstvom že pozdravilo več sto ljudi, med njimi tu-



di ostarele žrtve režima Rdečih Kmerov, ki so napolnili galerijo sodišča, da bi bili priče končni rabsodbi.

V zloglasnem zaporu Tuol Sleng v prestolnici Phnom Penh, ki ga je vodil Duch, je bilo v štirih letih režima Rdečih Kmerov ubitih najmanj 15.000 ljudi. Zapor je bil v času režima glavni center za mučenje, kjer so zapornike po mučenjih in zaslišanjih odpeljali na t.i. polja smrti zunaj prestolnice, kjer so jih usmrtili. V prostorih te nekdanje srednje šole in nato tajnega zapora S-21 je danes Muzej genocida, kjer je mogoče videti celice in mučilne naprave ter fotografije številnih žrtev.

Režim Rdečih Kmerov pod vodstvom Pol Pota, ki je umrl naravne smrti leta 1998, je hotel državo preoblikovati v skladu z idejo maoizma o agrarni utopiji. Med letoma 1975 in 1979 je v državi umrlo okoli dva milijona ljudi oziroma četrtina takratnega prebivalstva Kambodže. Številne so usmrtili, mnogi pa so umrli tudi zaradi mučenja, izčrpanosti ali podhranjenosti. (STA)

GRČIJA - Med vse hujšo krizo

Grki v zadnjih dveh letih v tujini naložili 16 milijard

ATENE - Grki so od leta 2009, ko je država začela drseti v eno najhujših gospodarskih kriz v zadnjih desetletjih, v tuje banke naložili vsaj 16 milijard evrov. Kar tretjino denarja so naložili v banke v Veliki Britaniji, kakšno desetino pa v banke v Švici.

Grki so v preteklih dveh letih z varčevalnih računov, ki so jih imeli pri grških bankah, skupaj dvignili kar 65 milijard evrov, je povedal grški finančni minister Evangelos Venizelos.

Venizelos je branil odločitev grške vlade, da podpre grške banke, ki so od leta 2008 v zameno za lastniške deleže dobile skupaj za pet milijard evrov državne pomoči, približno 40 milijard evrov vredno finančno injekcijo pa si lahko obetajo še v okviru drugega svežnja pomoči državam z evrom in Mednarodnega denarnega sklada (IMF).

Podrobnosti glede nove mednarodne pomoči Grčiji naj bi dorekli do konca prihodnjega tedna. Predstavniki trojke so sicer v četrtek ugotovili, da

Grčija poleg drugega svežnja pomoči, vrednega 130 milijard evrov, in delnega odpisa dolga je vsaj 100 milijard evrov potrebuje še dodatnih 150 milijard evrov. Trojka naj bi tako preostalih 16 držav članic območja evra pozvala, naj pomagajo zbrati manjkajoča sredstva.

Pritisk na javne posojilodajalce Grčije, naj pristanejo na (delni) odpis vrednosti grških državnih obveznic, predstavlja nov boj za rešitev Aten pred bankrotom. Države z evrom in IMF so Grčiji doslej odobrili na milijarde evrov posojil, pri čemer pa jim še ni bilo treba pristati na izgube.

IMF je sicer v teh dneh Grčijo pozval, da zniža plače tudi v zasebnem sektorju, kar pa sindikati in delodajalske organizacije po poročanju ameriške tiskovne agencije AP zavračajo.

Prav delni odpis dolgov s strani zasebnih upnikov in reforma trga dela pa sta pogoja za novo pomoč Grčiji. Brez nje bi Atene marca bankrotirale. (STA)



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.20 Tv Kocka: Klepetulke - animacija, 4. epizoda: Himna družine Klepetulk
20.30 Deželni TV dnevnik; sledi Utrip Evangelija
20.50 Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.10 Dok.: Da Da Da in musica **6.30** Variete: Unomattina in famiglia **7.00** 8.00, 9.00 Dnevnik **10.05** Aktualno: Settegiorni **10.55** Variete: ApriRai **11.10** Aktualno: Unomattina storie vere **12.00** Variete: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik **14.00** Variete: Le amiche del sabato **17.00** Dnevnik **17.15** Aktualno: A Sua immagine **17.45** Dok.: Passaggio a Nord Ovest **18.50** Kviz: L'eredità **20.00** Dnevnik in športne vesti **20.35** Igra: Soliti ignoti (v. F. Frizzi) **21.10** Talent show: Ballando con le Stelle (v. M. Carlucci) **0.30** Show: Di che talento sei? (v. M. Costanzo) **1.15** Nočni dnevnik in Focus

Rai Due

6.00 Nad.: Cuori rubati **6.30** Lampi di genio in Tv **7.00** Variete: Cartoon Magic **9.00** Nan.: Summer in Transylvania **9.25** Igra: School Rocks **10.15** Rubrika: Sulla via di Damasco **10.50** Aktualno: ApriRai **10.55** Aktualno: Quello che **11.35** Variete: Mezzogiorno in famiglia **13.00** Dnevnik **13.25** Šport: Dribbling **14.00** Glasb.: London Live 2.0



15.30 Film: La libreria del mistero - La stanza chiusa (triler, ZDA, '03, r. W. Klenhard i. Amy Locane) **17.05** Variete: Sere no variabile **18.00** Dnevnik L.I.S. **18.05** Nan.: Sea Patrol **18.50** Resničnostni šre: L'isola dei famosi 9 (v. V. Luxuria) **20.25** Zrebanje lota **20.30** Dnevnik **21.05** Nan.: Castle **21.50** Nan.: The Good Wife **22.40** Šport: Sabato Sprint **23.25** Dnevnik in rubrike

Rai Tre

7.00 Dok.: Geo & Geo **7.25** Film: Non mangiate le margherite (kom., ZDA, '60, r. C. Walters) **9.15** Aktualno: PaeseReale **10.15** Nan.: Kingdom **11.00** Aktualno: Tgr Bellitalia **11.30** Aktualno: Tgr Prodotto Italia **12.00** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved **12.25** Aktualno: Tgr Il Settimanale **12.55** Aktualno: Tgr Ambiente Italia **14.00** Deželni dnevnik, sledi Dnevnik in vremenska napoved **14.45** Aktualno: Tg3 Pixel **14.55** Aktualno: Tv Talk **17.00** Nan.: Un caso per due **18.00** Šport: 90° Minuto Serie B **18.55** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Aktualno: Blob **20.10** Talk show: Che tempo che fa (v. F. Fazio) **21.30** Dok.: Nanuk - Prove d'avventura **23.35** Dnevnik in deželni dnevnik **23.55** Rubrika: Un giorno in pretura **0.55** Dnevnik in Rubrike

Rete 4

7.15 Nan.: Magnum P.I. **8.20** Variete: Vivere meglio **9.45** Nan.: RIS Roma - Delitti imperfetti **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Un detective in corsia **13.00** Nan.: La signora in giallo (i. A. Lansbury) **13.50** Variete: Il tribunale di Forum **15.05** Nan.: Poirot **17.00** Nan.: Monk **18.00** Dok.: Pianeta mare

RADIO IN TV SPORED

Sobota, 4. februarja 2012

23

La 7

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **10.00** Aktualno: Bookstore **11.10** Aktualno: L'aria che tira **12.30** Aktualno: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Film: Noi siamo angeli - La fortuna viene dal cielo (kom., It., '97, r. R. Deodato, i. B. Spencer, P.M. Thomas) **16.00** Nan.: I magnifici sette **17.05** Šport: Rugby, Francija - Italija, Torneo 6 Nazioni (pon.) **19.15** 21.30 Show: The Show Must Go Off (v. S. Dandini) **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: In onda **0.00** Nočni dnevnik **0.10** Variete: m.o.d.a. (v. C. Malvini) **0.55** Film: Star Trek III - Alla ricerca di Spock (fant., ZDA, '84, r. L. Nimoy, i. W. Shatner)

Slovenija 1

6.00 Kultura, sledi Odmevi **7.00** Igr. nan.: Zgodbe iz školjke **7.20** Risanka **7.30** Pravljica za otroke: Nočko II **7.45** Odd. za otroke: Studio Kriškraš **8.30** Otr. serija: Ribič Pepe **8.50** Ris. nan.: Smrk (pon.) **9.15** Kviz: Male sive celice **10.00** Kratki dok. film: Moj svetilnik **10.15** Igr. nan.: V dotiku z vodo **10.45** Polnočni klub (pon.) **12.00** Tednik (pon.) **13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **13.20** Bilo je... **14.45** Dok. film: Poirot: Skrivnostne ure **16.05** O živalih in ljudeh (pon.) **16.25** Na vrtu - odd. Tv Maribor **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **17.15** Sobotno popoldne **18.30** 0.15 Ozare **18.40** Risanke **18.55** 0.20 Dnevnik, Utrip, vremenska napoved in športne vesti **20.00** Nad.: Moji, tvoji, najini **20.30** Dok. serija: Zgodbe izza obrazov **21.05** Film: Kje je denar **22.35** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **23.05** Maribor 2012, Evropska prestolnica kulture **23.20** Nad.: Marchlands **1.10** Dnevnik Slovencev v Italiji **1.30** Infokanal

Slovenija 2

7.10 Skozi čas **7.20** Lynx magazin **7.55** Slovenci v Italiji (pon.) **8.25** Posebna ponudba **10.25** Alpsko smučanje: SP, smuk (ž) **11.55** Alpsko smučanje: SP, smuk (m) **13.45** Med valovi (pon.) **13.15** Umetnostno drsanje, EP **15.55** Nordijsko smučanje, SP, Skoki **17.45** Rokomet, Liga prvakov **19.40** Nordijsko smučanje, SP, Skoki (ž) **20.10** Judo **21.00** Na lepše (pon.) **21.25** 33/45, sobotna glasbena noč: Ameriška krpanka **22.25** Glasb-dok. film: Sem cigan **23.05** Brane Rončel izza odra (pon.) **0.55** Zabavni infokanal

Slovenija 3

6.00 Tvd Maribor **7.15** 21.30 Žarišče **9.10** Studio City (pon.) **10.20** Evropski premislek **12.15** Prava ideja (pon.) **13.30** 14.30 Prvi dnevnik Tvs1 **14.05** Tedenski pregled **16.20** Na tretjem... **17.10** Aktualno **17.50** 19.30 Kronika **18.15** 20.00 Satirično oko **19.00** Tv dnevnik - z znakovnim jezikom **20.15** 22.00 Politik, to sem jaz! **0.40** Dnevnik Slovencev v Italiji

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Boben - glasb. oddaja **15.20** Dok. odd.: K2 **15.50** Ciak junior **16.20** Iz arhiva po vaših željah **17.25** Vsedanes - Aktualnost **18.00** Evropski magazin **18.35** Vreme **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.00, 23.50 Vsedanes - TV dnevnik **19.25** Šport **19.30** Vsedanes - Svet **19.45** Jutri je nedelja - verska oddaja **20.00** Tednik **20.30** Histria jazz **22.15** Back Stage Live **22.35** »Q« - trendovska odd. **0.05** Čezmejna Tv

Pop TV

6.30 Tv prodaja **7.00** 10.05 Risane serije **10.15** Nan.: Talenti v belem **11.10** Nan.: Razočarane gospodinje **12.05** Nan.: Dobra mačka **12.35** Film: Ljubezen v napačnem času **14.20** Kuharska serija: Kuhajmo po domače **14.50** Resn. serija: Prenovimo kopalnico **15.20** Dok. serija: Preobrazba doma **16.25** Resn. serija: Ko pospravlja Kim **17.00** Film: Babičina hiša (ZDA) **18.50** Ljubezen skozi želodec **18.55** 24UR vreme, Vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice **20.00** Film: Troja (Troy) **22.55** Film: Soba za paniko (ZDA) **1.10** Film: V sosesčini (ZDA) **2.40** 24UR, Novice **3.40** Nočna panorama

Kanal A

7.40 Tv prodaja **7.55** Nan.: Robinson Crusoe Robinson Crusoe **8.45** Nan.: 10 razlogov, zakaj te sovražim **9.15** Film: Pol-pol (ZDA) **11.00** Mojstri iluzije (ameriška serija) **11.45** Mladinska Pazi, kamera! **12.15** Brata (hum. nan.) **12.40** Dokler naju smrt ne loči (hum. nan.) **13.05** Nan.: Gorski reševalci **14.05** Film: Edison **15.50** Film: Kuža na igrišču **17.30** 23.20 Fantastična Beekmana (resnič. serija) **18.00** Svet - Povečava **18.30** Norci na delu **19.05** Navihanci iz Benidorma (zab. serija) **19.30** Pazi, kamera! **20.00** Družinski film: Mogočni racmani



21.55 Film: Woodcock (ZDA) **23.30** Resn. serija: Fantastična Beekmana **0.50** Raziskovalni junaki (anim. serija) **1.20** Love Tv **3.20** Nočna ptica

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro, napovednik; 8.00 Poročila in deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 9.00 Primorska poje; 10.00 Poročila; 10.15 Odprto za srečanja; 11.30 Tedenski intervju Studia D; 12.00 Ta rozajanski glas; Napovednik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Nediški zvon; 15.00 Mladi Val, sobotna rockopedija; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Jazz odtenki; 18.00 Mala scena: Dušan Jovanovič: ZID, JEZERO - radijska igra v režiji Maria Uršiča; 19.35 Zaključek oddaj. **RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)** 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.45, 19.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 9.00-12.30 Sobotna in pol; 10.45 Namig za nedeljski izlet: pohod Od kala do kala; 12.00 Osebnost Primorske, predstavitev in glasovanje; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Glasba po željah; 14.00 Oddaja o morju in pomorščakih; 15.30 DIO; 16.20-19.00 SMS z žogo ali brez, glasbena lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Dnevnik; 20.00 Legende; 21.00 Kantina v živo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Crossroads. **RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)** 6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 6.58 Viaggiando (vsako uro do 19.58); 8.00-10.30 Calle degli orti grandi - Jutranjik; 8.05 Horoskop; 8.10 Prireditve; 8.35 Nogometna kabala; 8.50, 15.05 Pesem tedna; 9.00 Gostje tedna; 9.35 Appuntamenti; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Programi radio in tv; 10.35, 13.35, 22.30 Glasbena lestvica; 11.00 Per un'ora di radio; 11.35 Play list; 12.00 Kratke vesti; 12.01 Collezione musicale di RC; 12.30, 15.30 Dogodki dneva; 13.00 Baluardi di cultura e tradizioni; 14.00 Slot parade; 14.35 The Chillout Zone; 16.00-18.00 Popoldan ob štirih, Hot Hits; 18.00 London Calling; 20.00 Proza; 20.30 L'Italia è fatta; 21.00 Radio Indie Music Like; 22.00 Glasba RC; 23.00 Et-nobazar; 0.00 Prenos RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Čitalnica; 7.45 Vremenska napoved; 8.05 Ringaraja; 9.05 Program za mlade; 10.10 Kulturo-mat; 10.30 Gori, doli, naokoli; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Navšet; 13.00 Danes do 13.ih; 13.00 Obvestila in osmrtnice; 13.45 Labirinti sveta; 14.30 Sobotno branje; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.30 Razkošje v glavi; 17.05 Tedenski aktualni mozaik; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otoci; 20.00 Sobotni glasbeni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.40 Kratka rahttp://www.copertinedvd.org/copertine/L%27era_glaciale_2_il_disgelo_-_originale.jpgdjska igra; 23.05 Literarni nokturno.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 5.30, 6.40 Športna zgodba; 6.50 Črna kronika; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne prireditve; 8.55 Sporedi; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35, 16.05 Popevki tedna; 10.00 Reakcija; 10.30, 14.30, 17.30 Novice; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 10.45 Zapis iz močvirja; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30, 18.50 Sporedi; 14.00 Kulturnice; 14.45 Aktualno; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Glasba svetov.

SLOVENIJA 3

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Zborovski panoptikum; 10.50 Skladba tedna; 11.05 Naši umetniki pred mikrofonom; 11.25 Oddaljeni zvočni svetovi; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kulturna panorama; 14.05 Divertimento; 14.30 Gremo v kino; 15.00 Filmska glasba; 15.30 DIO; 16.05 Sporedi; 16.10 Baletna glasba; 17.00 Operni recital; 18.00 Izbrana proza; 18.30 Arsov sobotni večer; 20.00 Operni večer; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA

6.00-9.00 Dobro jutro; 9.00-10.00 Bi-Ba-Bo veseli vrtljak; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-18.00 Farant; vmes 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; Radio Agora: 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; Radio Dva: 10.00-12.00 Mozaik (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €
Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.

VREMENSKA SLIKA

C

1000

1010

1020

1030

1040

A

1030

1020

1030

1020

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 ur.

Nad našo deželo dotekajo zelo mrzli vzhodni tokovi. Ciklon prisoten nad Sredozemljem povzroča vlažne jugovzhodne tokove v visokih slojih atmosfere in suhe severovzhodne tokove ob prizemlju.

Nad zahodnim in osrednjim Sredozemljem je nastal nov ciklon, ki se pomika proti severovzhodu nad srednjo Italijo. Nad večjim delom Evrope je obsežno območje visokega zračnega tlaka. Od severovzhoda priteka k nam mrzel celinski zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 7.24 in zahaja ob 17.15

Dolžina dneva 9.51

BIOPROGNOZA

Občutljivi ljudje bodo imeli vremensko pogojene težave, okrepljeni bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Obremenitev bo v drugi polovici dneva postopoma slabela. Priporočamo večjo previdnost.

MORJE

Morje je močno razgibano, temperatura morja 9,2 stopinje C.

SNEŽNE RAZMERE (v cm)

Kanin / Na Žlebeh	70	Piancavallo	45
Vogel	70	Forni di Sopra	50
Kranjska Gora	40	Zoncolan	50
Krvavec	75	Trbiž	60
Cerkno	90	Osojščica	50
Rogla	70	Mokrine	90
Mariborsko Pohorje	45	Podkloster	35
Civetta	70	Bad Kleinkirchheim	80

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.27 najnižje -8 cm, ob 8.12 najvišje 40 cm, ob 15.02 najnižje -58 cm, ob 21.29 najvišje 31 cm.

Jutri: ob 3.29 najnižje -17 cm, ob 9.15 najvišje 47 cm, ob 15.57 najnižje -66 cm, ob 22.26 najvišje 40 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

NAPOVED ZA DANES

Povsod bo oblačno. Na vzhodu in v gorah je možno sneženje s poredicami, ki se bodo ponekod pojavile tudi na zahodnih ravninah. Na obali bo pihala močna Burja s sunki čez 139 km/h. Burja bo močna tudi v ravninah. Mrzlo bo in najvišje dnevne temperature bodo povsod pod ničlo.

Danes bo oblačno, občasno bo še rahlo snežilo. Proti večeru bo sneženje od severa ponehalo, v južnih krajih šele v noči na nedeljo. Na Primorskem bo pihala močna burja, drugod severovzhodni veter. Popoldne bo veter začel slabeti. Najnižje jutranje temperature bodo od -14 do -7, na Primorskem do okoli -5, najvišje dnevne od -11 do -7, na Primorskem do okoli -3 stopinje C.

NAPOVED ZA JUTRI

Jutri bo spremenljivo oblačno. Na obali bo pihala ledena močna Burja, nekoliko manj izrazita, kot v prejšnjih dneh. Mrzlo bo.

Jutri se bo delno zjasnilo, veter se bo nekoliko umiril.

ZIMA - Izredno nizke temperature naj bi vztrajale še prihodnji teden

Mraz v vzhodni Evropi terjal nove žrtve

Moskva v snežnem metežu; v ruski prestolnici je v noči na petek temperatura zraka padla na minus 24 stopinj Celzija

ANSA

KIJEV, VARŠAVA, BEOGRAD, ZAGREB - V Ukrajini, kjer so ponekod temperature padle na minus 32 stopinj Celzija, je zaradi hudega mraza umrlo še 38 ljudi, v zadnjem tednu že 101. Na Poljskem, kjer so ponekod namerili minus 35 stopinj, je v zadnjih 24 urah umrlo osem ljudi, skupno 37. Nizke temperature in sneg še naprej povzročata težave tudi na Zahodnem Balkanu.

Ukrajinsko ministrstvo za izredne razmere je sporočilo, da je od začetka izredno hladnega vremena s snegom in močnim vetrom 27. januarja v Ukrajini umrla 101 oseba, od tega enajst ljudi v bolnišnici, 64 so jih našli na ulici, 26 pa v njihovih domovih.

Več kot 1200 ljudi je v bolnišnicah zaradi podhladitve in ozeblin. Zaprte so osnovne in srednje šole, po državi pa so postavili več kot 3000 ogrevanih zatočišč. Zdravstvene oblasti so pozvale bolnišnice, naj brezdomce zadržijo tudi po končanem zdravljenju.

V Rusiji, kjer je bilo v Moskvi včeraj minus 25 stopinj Celzija, v Sibiriji pa minus 50, je po uradnih podatkih zaradi mraza od 1. januarja umrlo 64

ljudi. Saška na vzhodu Nemčije in Turingija v osrednji Nemčiji sta v noči na včeraj zabeležili najnižje temperature to zimo - pod minus 22 stopinj.

V Srbiji, kjer so zaradi močnega sneženja izredne razmere včeraj razglasili še v treh občinah, skupno v 17., je doslej umrlo šest ljudi. V teh občinah so šole zaprte, promet je otežen, imajo pa tudi težave z dobavo nafte. Po navedbah beograjskega radia B-92 so najbolj kritične razmere na območju Niša in Novega Pazarja. Na območju celotne države v šolo ne hodi 7000 učencev. Težave v prometu imajo danes tudi v Beogradu, kjer je v noči na petek zapadlo veliko snega.

Z resnimi težavami v prometu se zaradi snega soočajo tudi v Bosni in Hercegovini. Sneženje mestoma spremlja močan veter, ki povzroča visoke nanose snega.

Na Hrvaškem sneg ovira promet v vseh delih države. Ob celotni hrvaški obali in v Gorskem Kotarju piha močan veter, ki ima občasno orkanske razsežnosti. Temperature so krepko pod lediščem. Za ves promet je zaprt odsek med Kikovic in Delnicami na avtocesti Reka-Zagreb, tako

kot tudi avtocesta proti Dalmaciji med odcepoma Sveti Rok in Maslenica ter jadranska magistrala med Senjem in Sveto Marijo Magdaleno, so sporočili iz Hrvaškega avto kluba (Hak).

Hrvaški meteorologi so napovedali, da se bo sneženje nadaljevalo ponekod tudi do danes, v Haku pa so opozorili voznike, naj se ne odpravljajo na pot, če ni nujno potrebno, in naj poskrbijo za zimsko opremo.

Na območju Splita in Šibenika so zaradi snega zaprli šole in vrte, splitski župan Željko Kerum pa je zaradi snega razglasil dela prost dan tudi za mestno upravo. Slobodna Dalmacija poroča, da je Split včeraj zajelo snežno neurje z orkansko burjo, kakršnega se ne spomnijo v zadnjih 50 letih.

Hrvaški mediji so poročali, da je na posameznih območjih ob obali zaledenelo tudi morje, nenavaden prizor je bil tudi trajekt, prekrit s snegom, ki se je včeraj do Splita prebil z otoka Brač. Sicer je večina trajektnih povezav prekinjenih.

Pričakovati je, da bodo izredno nizke temperature v vzhodni in srednji Evropi vztrajale še prihodnji teden. (STA)

EU - Zaradi mraza v Rusiji Manjša dobava plina v Evropo

BRUSELJ - Zaradi vala izredno hladnega zraka je Rusija po trditvah EU zmanjšala dobavo plina v članice unije. Doslej je zmanjšanje dobav prizadelo osem držav, je v Bruslju povedala tiskovna predstavnica evropskega komisarja za energetiko. Po drugi strani Rusija trdi, da je dobavo plina v EU celo povečala.

Po podatkih iz Bruslja se je dobava plina zmanjšala Italiji, Grčiji, Avstriji, Poljski, Slovaški, Madžarski, Bolgariji in Romuniji. Še posebej močno se je zmanjšala dobava Avstriji, ki trenutno prejema 30 odstotkov manj plina kot običajno, je poročala nemška tiskovna agencija dpa.

Koordinacijska komisija Evropske komisije je v stanju pripravljenosti, je zagotovila tiskovna predstavica komisarja Güntherja Oettingerja in dodala, da položaj še ni kritičen.

Odjemalcem v EU se ni treba bati pomanjkanja. "Nimamo izrednih razmer," je dejala tiskovna predstavica in dodala, da so skladišča plina Evropske unije polna. Vsaka država članica ima za mesec dni zalog, poleg tega lahko države trgujejo s plinom med seboj.

Ob tem je dodala, da sklenjene pogodbe Rusiji dopuščajo zmanjšanje dobav v Evropo, če potrebuje več plina za lastne potrebe. "Pogodbe dajejo Rusiji to prožnost. V državi je bilo v preteklih dneh minus 35 stopinj Celzija," je pojasnila.

Medtem je ruska energetska družba Gazprom zagotovila, da je celo povečala pretok plina po plinovodu, ki poteka prek Ukrajine. To sosednjo državo je obtožila, da si iz plinovoda jemlje več plina, kot pa ji ga pripada. A oblasti v Ukrajini obtožbe, do katerih je prihajalo tudi v preteklih zimah, zanikajo, je poročala ameriška tiskovna agencija AP.

Ukrajinski minister za energetiko Jurij Bojko je včeraj dejal, da Rusija zaradi povečane domače porabe dobavlja približno 15 odstotkov manj plina kot običajno.

EU več kot 80 odstotkov ruskega plina prejema prek ukrajinskega plinovodnega omrežja. V zadnjem desetletju se je že dvakrat zgodilo, da je zaradi sporov glede dobave in cene plina med Rusijo in Ukrajino prišlo do težav s preskrbo s plinom v Evropi. V zadnjem sporu leta 2009 je bila več tednov okrnjena dobava tudi v EU. Zato so članice povečale zaloge in poiskale tudi alternativne rešitve. (STA)